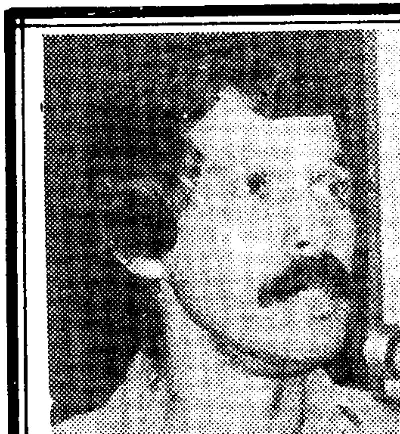
Amigoe


IR. R.G. GILL
.....klimaat-bewust......

Vandaag

..E JAARGANG – No.: 71

VRIJDAG 26 MAART 1982

..ORSTEL VOOR MINI-RTC IN AUGUSTUS

Kentering in Arubaanse ideeen

..EP zoekt "associatie" ..et Nederland

(Van onze correspondent)

..HAAG— Aruba probeert, los van de andere eilanden van de .., speciale betrekkingen aan te knopen met Nederland. Betico .. de leider van de Arubaanse onafhankelijkheidsbeweging MEP, ..minister Joop den Uyl (Antilliaanse zaken) en de Tweede ..voorgesteld op een Ronde Tafel Conferentie tegen het einde .. jaar voor langere tijd een "associatie"-overeenkomst te sluiten .. Oranjestad en Den Haag. Voor dit nieuwe Arubaanse plan ..rlopig weinig animo te bestaan.

Betico Croes brengt deze week een bezoek aan Nederland, waar hij gisteren aanwezig was bij de officiele opening van het Arubahuis, de Arubaanse vertegenwoordiging in Den Haag. Achter de schermen voert de MEP-leider van Aruba druk politiek overleg. Hij heeft gesprekken met minister Joop Den Uyl, voorzitter Barend Biesheuvel van de Commissie van Zeven, en de Tweede Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken.

Eén van de plannen waarvoor de Arubaanse politicus in Den Haag steun hoopt te vinden is om tegen het einde van dit jaar - in november - een grote Ronde Tafel Conferentie tussen Nederland en de Antillen te beleggen. Daar zou op basis van het advies van de Commissie van Zeven beslist moeten worden over de staatkundige toekomst van Aruba.

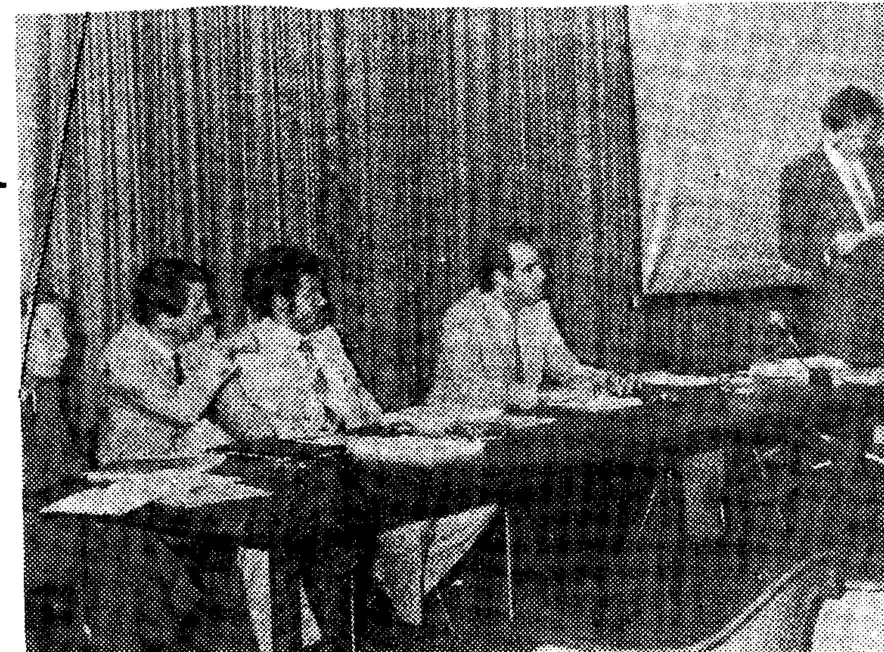
"Wij denken op die RTC een associatie-overeenkomst met Nederland voor te stellen", zo liet Betico Croes gistermiddag in Den Haag aan de Amigoe weten. "Dit als een duidelijke beweging in de richting van onze onafhankelijkheid". Een andere mogelijkheid waaraan de MEP-leider denkt is opnieuw aan te dringen op de speciale positie van Aruba binnen het Koninkrijk der Nederlanden: "status aparte".

Maar zijn voorlopige voorkeur uit naar een associatieverdrag tussen Nederland en Aruba. De kern van een associatie is dat Nederland de defensie van Aruba waarborgt en de buitenlandse betrekkingen van het eiland voor zijn rekening neemt. Ook blijft koningin Beatrix bij zo'n regeling het staatshoofd van Aruba. Engeland heeft in het verleden met verschillende ex-kolonien in het Caribisch gebied van dit soort associaties gesloten.

Een associatie-verdrag lijkt als twee druppels water op de status aparte binnen het Koninkrijk, die de MEP vroeger bepleitte en nu nog door de Arubaanse oppositie-partijen AVP en RUBA wordt voorgestaan. Het belangrijkste verschil is dat een geassocieerde staat de speciale betrekkingen met het voormalige moederland te allen tijde kan opzeggen.

Betico Croes: "Ik zie zo'n associatie als een mooie overgangsperiode naar de Arubaanse onafhankelijkheid. Het biedt ons alle kansen om die stap

(vervolg op pag. 4, kol 1)


WILLEMSTAD — De Curacao International Trade-Centre NV hield gisteravond in het auditorium van de Kamer van Koophandel een exposée over de mogelijkheden van financiering van het project dat uiteindelijk op Curacao zal moeten verrijzen. Behalve participatie van de overheid, wordt ook financiele participatie van het plaatselijke bedrijfsleven verwacht en voorgestaan. Aan de hand van dia's werden de nodige inlichtingen verstrekt aan een redelijk volle zaal.

..-verdachten ..r gewone ..sraad

..RAMARIBO — Alle ver.. ..en van de mislukte coup.. ..g in Suriname zullen ..n berecht door een gewone ..d. Dat heeft legerleider ..terse verklaard in een ..gesprek met de ..mse radio. Volgens .. houdt de opheffing, ..pen dinsdag, van de ..toestand in, dat de ver.. ..en niet voor een zogeheten "krijgsraad te velde" .. verschijnen. De gewone ..raad kan overigens als ..umstraf de doodstraf ..en. De verdachten zullen ..enbaar proces krijgen en .. zich laten bijstaan door ..vocaat.

.. het premierschap van de ..nde week woensdag te ..nen nieuwe Surinaamse ..ng worden in politieke ..en twee namen genoemd. Nijhorst en mr. Harvey ..endorp. Nijhorst is ex.. ..er van Financien uit de periode van de afgetreden ..ng Chin A Sen. Naaren.. ..is demissionair minister ..Buitenlandse zaken. Beiden .. als gematigd. Nijhorst ..als financieel deskundige. ..ens doorgaans goedingelichte kringen is Nijhorst de ..waarschijnlijk kandidaat. ..endorp zou de voorkeur ..aan buitenlandse zaken.

..errilla doet aanval ..p Kiesraad El Salvador

..N SALVADOR — Salva..anse guerrillastrijders ..en donderdag twee keer een ..al uitgevoerd op het hoofd..oor van de Centrale kies.. ..in de hoofdstad San ..dor. Volgens een lid van ..sraad vielen daarbij geen ..nden en was er geen ..e. De aanvallen duurden ..e uren. De vier soldaten ..het gebouw bewaakten ..n snel versterking van de ..nale garde. De president ..de Kiesraad, Jorge ..mante, verklaarde dat de ..strijders er waarschijnlijk .. waren de documenten te ..tigen die nodig zijn voor ..rkiezingen van aanstaande ..g. Uit kringen bij de kies.. ..is vernomen dat bij meer dan 20 stembureaus in het oosten en noorden van El Salvador niet kan worden gestemd door acties van de guerrillastrijders.

De verkiezingen van komende zondag in El Salvador zullen volgens president Jose Duarte geen beslissende oplossing bieden. Op een openbare bijeenkomst van de regeringsjunta, de Centrale kiesraad, het leger en het hooggerechtshof zei Duarte donderdagavond dat de verkiezingen echter "het begin van de oplossing langs de enig aanvaarbare weg: de stembus" zijn. Voor de bijeenkomst waren alle aan de verkiezingen deelnemende partijen uitgenodigd, maar alleen Duartes Christen-democratische partij was aanwezig.

Nicaragua-kwestie in Veiligheidsraad

Managua: aanvallen van commandos uit Honduras

MANAGUA/VERENIGDE NATIES — Rechtse commando's hebben bij een actie in een grensplaats in het noorden van Nicaragua een pakhuis in brand gestoken waarna zij terugkeerden naar hun bases in Honduras, zo heeft het Nicaraguaanse ministerie van Defensie donderdag meegedeeld. De gewapende mannen voerden hun aanval uit in El Espino dat op ca. 216 kilometer ten noorden van Managua ligt.

Onder dekking van machinegeweergevuur vanuit een Hondurese militaire grenspost trokken zij zich terug. Een tweede gelijktidige aanval van rechtse commando's op enige afstand van El Espino werd door Nicaraguaanse militairen afgeslagen. Op hun vlucht naar Honduras lieten de commando's mortieren en granaatwerpers achter, aldus het ministerie. Bij beide acties zijn geen slachtoffers gevallen. De Nicaraguaanse leider Daniel Ortega heeft donderdag in de Veiligheidsraad gezegd dat de Verenigde Staten van plan waren tegen eind maart zijn land binnen te vallen. Nicaragua verwachtte de aanval vlak voor of vlak na de verkiezingen in El Salvador, die zondag gehouden worden. Ter ondersteuning van zijn beschuldigingen zei hij dat de Nicaraguaanse opstandelingen opleiden in kampen in Florida, de zone rond het Panamakanaal en in Honduras.

De Amerikaanse vertegenwoo'digster bij de VN mevrouw Kirlpatrick, verklaarde dat Nica'agua de VS beschuldigt van acties, waaraan het zelf schu'dig is. Zij (de Nica'aguanen) zijn het die prob'ren systematisch de regerngen van hun buurlanden omve te werpen.

Onlanks de bittere woorcenstrijd sloot geen van beide partijen de deur voor onderlandelingen. Ortega riep op to onmiddellijke rechtstreelse en openhartige bespreingen met de VS. Die gesprekken zouden gevoerd moeter worden in een derde land. Nevrouw Kirkpatrick zei dat har land herhaaldelijk heeft angeboden een dialoog aan tegaan. Zij riep op tot onderhadelingen onder auspicien va de Organisatie van Amerikanse Staten (OAS).

BRASLIA — De partij van de Derocratische beweging, PMDB, de belangrijkste oppositigroepering in Brazilie, heeft dee week een van haar felste aavallen gedaan op de regering van generaal Figueireo. Zij beschuldigde haar vanhet nemen van maatregelen waarvoor zelfs de grootste ictaturen zich zouden schamen.De verklaring volgde op het stren naar het congres van een oorstel tot wijziging van de kswet die volgens de oppositie bedoeld is om de officiele artij, de Democratisch-socile partij, PDS, grotere kasen te geven bij de verkiezinen van november aanstaand.

ÑAPA

Deze week

NAIROBI — De regering van Oeganda heeft het internationaal comite van het Rode Kruis gevraagd het land te verlaten, verklaarden donderdag woordvoerders van het comite in Kampala die vanuit de Keniase hoofdstad Nairobi werden opgebeld. De in Geneve gevestigde organisatie was de enige buitenlandse organisatie die toezag op het welzijn van de enkele duizenden gevangenen die sinds Amins val vastgehouden worden.

Generaal Walters namens Haig bij Castro geweest

WASHINGTON — Generaal Vernon Walters, de speciale afgezant van de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Alexander Haig, heeft begin maart Cuba bezocht om te proberen met Fidel Castro tot een akkoord te komen inzake het conflict in El Salvador. Dit is donderdag in kringen van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington vernomen.

Behalve ambtenaren van het State department die niet met name wilden worden genoemd, meldde ook de omroep CBS het bezoek van generaal Walters aan Havanna. De waarnemend woordvoerder van het Witte Huis, Larry Speakes, wilde geen commentaar leveren op de berichten. Wel verzekerde hij dat er geen onderhandelingen gaande zijn tussen de Verenigde Staten en Cuba en Nicaragua.

Generaal Walters is plaatsvervangend hoofd van de Amerikaanse geheime dienst CIA geweest. Hij heeft een ruime ervaring in Latijns-Amerika. Voor minister Haig voerde hij achter de schermen verscheidene missies uit.

Volgens CBS was de generaal naar Cuba gestuurd om Castro ertoe te bewegen "de steun aan de opstandelingen in El Salvador te stoppen om zo de spanningen in Midden-Amerika te verminderen".

Volgens waarnemers zou de reis van Walters verband houden met de mogelijkheid van onderhandelingen tussen de overwinnaars van de zondag te houden verkiezingen in El Salvador en de guerrillabeweging, waarop Amerikaanse zijde steeds vaker wordt gedoeld. Begin deze week verklaarde de Amerikaanse ambassadeur in San Salvador, Deane Hinton, dat de nieuwe regering geen enkele mogelijkheid onbeproefd zal kunnen laten om een eind te maken aan het bloedvergieten.

Dean Fischer, de woordvoerder van het State department, sprak woensdag ook over de mogelijkheid van een vergelijk in El Salvador, als de guerrilleros bereid zijn weer deel te nemen aan het politieke proces. Het zou echter niet de bedoeling zijn de macht met de guerrillabeweging te delen als zij daar geen aanspraak op kan maken via verkiezingen.

WILLEMSTAD — Onder enorme belangstelling werd gistermiddag de heer Mordy S.L. Maduro ten grave gedragen op de 'Joodse begraafplaats op Berg Altena. Onder de aanwezigen bevonden zich veel hoogwaardigheidsbekleders. Omdat hij vice-voorzitter is geweest van de internationale voetbalfederatie Fifa, was de Surinaamse minister Kamperveen als Fifa-afgevaardigde aanwezig. Rabbij Aaron Peller ging de begrafenis-ceremonie voor in het gebed.

Ban kas bek

HET BEGINT langzamerhand saai te worden, maar opnieuw moet heel objectief bezien geconstateerd worden dat MEP-leider Betico Croes alweer een ommezwaai maakt. Terecht is al eens door AVP-leider Henny Eman opgemerkt dat de gedachtengang van de MEP-leider zo snel en vaak verandert dat die tot een ware puzzel is geworden.

De enige vorm van volharding in de laatste politieke uitspraken van de heer Croes ligt in die constante beschuldigende vinger in de richting van de centrale regering c.q. Curacao als de boosdoener voor stagnatie van de Arubaanse onafhankelijkheid. Dat durft Croes zelfs onder de huidige omstandigheden - waarbij Curacao en de andere eilanden Aruba maar liefst zo graag mogelijk weg wil en er zelfs al gesproken is over uitstoting binnen dertig dagen - vol te houden. Hij gaat er volkomen aan voorbij dat zijn eigen partij ruim twee jaar deel heeft uitgemaakt van de centrale regering en in die tijdspanne zegge en schrijve niet één Landsdienst heeft kunnen decentraliseren. En dan nu toch weer iedereen proberen wijs te maken dat de centrale regering een sta-in-de-weg is voor de Arubaanse decentralisatiewens. "Hesta un kurashi", pleegt men in dat soort gevallen verontwaardigd uit te roepen in het Papiamentu.

Betico Croes heeft zich nu in Den Haag al heel wat minder sterk gemaakt voor verwezenlijking van de Arubaanse onafhankelijkheid op redelijk korte termijn. Hij heeft al wel eens gesproken van een overgangsperiode van vijf en van tien jaar, maar nu mag het ook best langer worden dan tien jaar; een nieuwe termijn noemt hij wijselijk niet. Deze kentering heeft te maken met een gegroeide vrees, ontstaan na constatering van de laatste gebeurtenissen in Suriname en de onzekerheid in de hele Caribische en Centraal-Amerikaanse regio. Een angst die beslist niet onterecht is en inderdaad een nuchtere bezinning op de toekomst met inbegrip van studie van alle aspecten noodzakelijk maakt, maar waarop de MEP-leider al zoveel malen eerder is gewezen; ook door de Amigoe.

Het idee van een associatie-overeenkomst moet echter voor Croes nu de werkelijke gedachte vervullen. Wat hij nu zegt voor te staan verschilt in wezen niet of nauwelijks van het idee van een status aparte zoals indertijd opgegooid door wijlen Shon A. Eman. Dat betekent dat Aruba als apart deel van het Koninkrijk verder gaat en de staatsrechtelijke banden met Nederland behoudt. In de huidige situatie betekent dat concreet behoud van het Statuut en dat Aruba de opengevallen plaats van Suriname binnen het Koninkrijk opvult. Het idee van Shon A. Eman is door zijn latere opvolger als AVP-leider en kleinzoon Henny Eman weer opgepakt. Toen Henny Eman jr het op donderdag 29 october 's middags in Den Haag aan de orde bracht tijdens een bespreking van een Arubaanse raadsdelegatie met de Vaste Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken, kreeg hij nul op het request. Het meest duidelijk in zijn antwoorden was het PvdA-Kamerlid Schelto Patijn: "Voor mij is de status aparte niet aanvaardbaar". En ten aanzien van het toen al voorzichtig gelanceerde idee van een associatie-verdrag: "Op zichzelf een mooi woord, dat naar mijn mening niet duidelijk

(vervolg op pag. 3, kol 1)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs,
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maaver. Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hoofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland,
tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
(Ook voor klachten betr. bezorging)
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 [illegible] ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 27 maart 1982 van 08.00 uur t/m 29 maart 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Tseng, Spreekkamer Zuid-Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 80631.
26 maart 1981 van 18.00 uur t/m 29 maart 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter De Jong, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 55550.
Derde distrikt Banda Abao: dokter R.Vonhögen, spreekkamer Barber, tel.: 641605/641658; spoedgevallen tel.: 641605/641658.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten: de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089 (zat.- en zondagochtend is zuster Daal ook te bereiken op tel.: 76728).
KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★ ★ ★

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

★ ★ ★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Juliana, tel.: 54500.

***

VERLOF BEGRAFENIS
27 maart: E.F. de Camps, Mahoemaweg 35.
28 maart: F.H.Colinet, Kaya Kokoloshi 97.

***

DIVERSEN
DE TEMPEL: tentoonstelling van batik- en keramiekspullen van Colombiaanse artiste Glorialuz Arellano.

INDISCHE VER. CURACAO: 20.00 uur buitengew. alg. ledenvergadering-Jeugdhuis De Tamarijn.

TONEELGR. STUDIO: 20.30 uur toneeluitvoering "Spoken" t.b.v. Huize Jos-project-CCC.

THE BARRETT YOUTH MOVEMENT: 20.30 uur concert-Centro Pro Arte.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).
BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.
DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST [illegible] KINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Crocodile* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.2,50 en fl.3,50); 24.00 uur *Duel of the seven tigers* (chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl.2,50 en fl.3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Nine to five* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).
(zaterdag)
14.30 uur *The Bionic boy* (adventure, Engels, alle leeft., fl.5,–).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *For your eyes only* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–); 24.00 uur *Raiders of the lost ark* (adventure, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).

WEST-END THEATER
19.00-21.00 uur *Black Terriers* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.3,50); 24.00 uur *Budy goes West* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.3,50)

***

CINE-TRUCK: Hedenavond te Abrahamsz en morgenavond te Cocowijk.

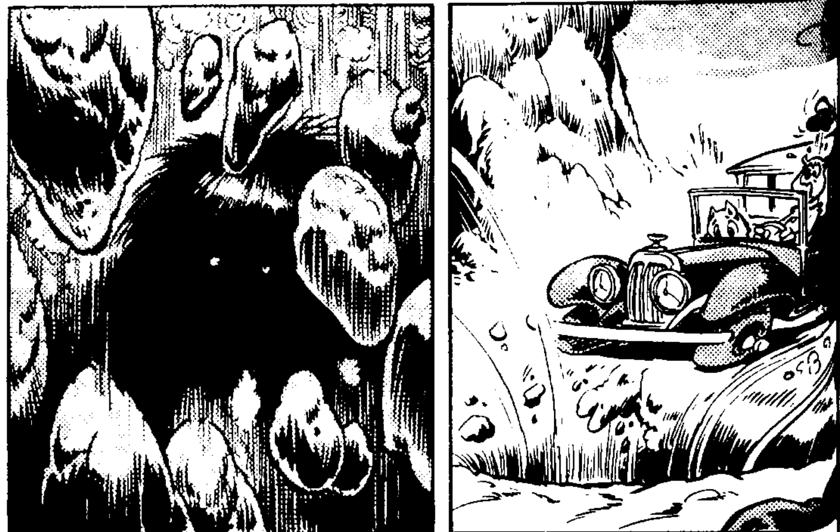
***

TELECURACAO: 17.00 little house on the prairie; 18.00 AGHUSA; 18.30 kurso di schaak; 18.45 CFW/SAD; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 EVD-program; 19.55 mini notisia; 20.00 ladies' man; 20.30 Hart to Hart; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 show di Job; 23.30 sluiting.

★ ★ ★

Tom poes en de erfpachter





7060 – De Oude Schicht reed hotsend over de ongelijke bodem van de grot. Het was de bestuurder al spoedig duidelijk, dat hij zijn weg nieg goed gekozen had; want de druipstenen stonden hier dicht naast elkaar. Maar achter hem loeide de orkaanstem, zodat hij alle voorzichtigheid uit het oog verloor. Toen er dan ook vóór hem een hoge stalagmiet opdoemde, gaf hij vol gas en reed er dwars doorheen. Het gesteente brak splinterend doormidden en terwijl de trouwe wagen gedeukt verder rolde, begon de zoldering van de spelonk te verzakken. Een dichte regen van rotsblokken daalde naar beneden en sloot de onderaardse gang af, zodat het gebrul nog slechts gedempt hoorbaar was.

Op dat moment was de fraaie dienstauto, waarin Tom Poes doo[…] Zwarte Bergen gereden werd, in de buurt van de Gorrelgrot [...] men. "Daar is de kloof, die we hebben moeten," zei de chauf[...] Prikgaren, terwijl hij naar beneden wees. "Luister maar; het [...] gat noemen ze hem. Hier aan het einde is een haarspeld bocht [...] ik die nu......" Hij slaakte een uitroep en remde krachtig. Net op [...] want vlak voor zijn wielen ontstond plotseling een gat in de [...] dat snel groter werd. "Daar heb je het weer!" riep de bestuurder [...] overslaande stem . "Dat is al de tweede keer! Ik ga niet verder!"

IPR bekijkt mogelijkheden van Bonaire

KRALENDIJK – Deze dagen verblijft de heer Georg Janzen op Bonair. Zijn bezoek hangt samen met het 12e congres van Toerisme-deskundigen dat van 6 tot 14 november op Aruba gehouden zal worden. Het ligt namelijk in de bedoeling dat de congresisten na het congres het eiland zullen bezoeken en om die reden is de heer Janzen, met medewerking van de ALM, gekomen om na te gaan welke faciliteiten er zijn en in hoeverre de honderd deelnemers gehuisvest kunnen worden. De heer Janzen sprak onder meer met de vertegenwoordigers van het Toeristenbureau en ook met de nager van Hotel Bonaire waar de gasten vermoedelijk ondergebracht zullen worden. De contacten voor deze na-vergadering van de deskundigen werden tijdens de Internationale Toeristenbeurs te Berlijn gelegd. Op Aruba, waar het officiele gedeelte door de International Public Relations for Hotels and Travel Agencies (IPR) wordt georganiseerd zullen 300 gasten deelnemen. Kortgeleden nog onderscheidde de IPR de gedeputeerde Agustin Diaz van Curaçao en Daniel Leo van Aruba met de Gouden Helm.



KRALENDIJK – De eerste metingen zijn verricht voor de weg Tera Cora naar de luchthaven. Deze weg zal aansluiten op de rondweg die vorig jaar door Antillen nv werd aangelegd. Bij de foto: beide Bonaireaanse landmeters met drie technici van Flamingo Paradise in actie.

Raad bijeen over economisch beleid

KRALENDIJK – De vier leden van de Partido Democratico Bonairiano (PDB» hebben met gebruikmaking van artikel 28 van de ERNA verzocht om een vergadering van de eilandsraad ten einde het beleid van het BC te bespreken inzake de economische ontwikkeling van het eiland. Ook zullen tijdens deze vergadering de ingekomen stukken behandeld worden. De eilandsraadsvergadering is bepaald op maandag 29 maart om half tien 's morgens. Het verzoek was ondertekend door deheren S.G.Soliano, A.J.Cecilia, J.B.Winklaar en F.D.Crestian.

Scholen betrokken bij de Lora actie

KRALENDIJK – Ook de basisscholen en het voortgezet onderwijs worden betrokken bij de actie Redt de Lora. Inmiddels zijn de schoolhoofden benaderd in verband met de lesbrieven die op vrijdag 2 april behandeld zullen worden, terwijl aan de basisscholen ook voor elke leerling een bouwplaat beschikbaar is van een Lora. De Stinapa verwacht geen wonderen van deze activiteiten op de scholen, maar wil nu reeds beginnen met het bewust maken van de jeugd.

Inmiddels is er ook een Loralied gemaakt door het Stinapabestuurslid frater Candidus, terwijl voorbereidingen voor de koffiemorgen op 3 april in volle gang zijn. Tijdens deze Loradag zullen allerhande artikelen die betrekking hebben op de unieke vogel, verkocht worden.

Op de Scholengemeenschap is door de leerkracht Wayers een enquête gehouden onder de jeugd om na te gaan wat het gevolg is voor de vogels die uit voedselgebrek naar de bebouwde wijken vliegen. Zonder enige wetenschappelijke achtergrond kon men uit deze enquête wel concluderen dat er ongeveer 29 Lora's in handen van mensen vielen, vermoedelijk werden er daarvan 10 gedood en 14 gevargen genomen. De enquête ging over alle wijken van Bonaire. Inmiddels heeft het Bestuurscollege, dat volledig achter de actie staat en daaraan ook alle medewerking verleent, laten weten, dat er verscherpte maatregelen genomen zullen worden tegen degenen die in het bezit zijn van een Lora.

Man na poging tot doodslag ingesloten

WILLEMSTAD – De dertigjarige man J.S. is aangehouden op verdenking van poging tot doodslag. Daarvan waren zijn echtgenote en zijn schoonmoeder bijna het slachtoffer geworden. Het ging hierbij om het feit, dat S., zijn anderhalf jaar oudere dochter mee wilde nemen, iets waartegen zijn echtgenote met wie hij in onmin leeft zich verzette.

Een enander gebeurde dinsdagavond., rond half acht. S., ging toen naar de woning van zijn schoonouders aan de Roodeweg. Toen hij het dochtertje mee wilde nemen kwam er verzet van zijn echtgenote. S. vertrok daarop, maar kwam even later met een vuurwapen terug. Daarmee schoot hij een lamp op de waranda kapot en richtte toen het wapen op zijn echtgenote en vuurde een schot. Zijn echtgenote vluchtte het huis binnen en werd wonder boven wonder, aldus het politiebericht niet geraakt. S., heeft ook nog een schot gelost op zijn schoonmoeder. Deze zag ook kans te vluchten.

Kantika di Lora

LORA, LORA, lora
pakiko bo ta yora

paso' nan ta bende mi
enbez di proteha mi

Y door dje cosnan loko
nos yiunan a bira poko

nos no por mantene nos
si bo no sostene nos

si hende gustami
miho nan laga mi

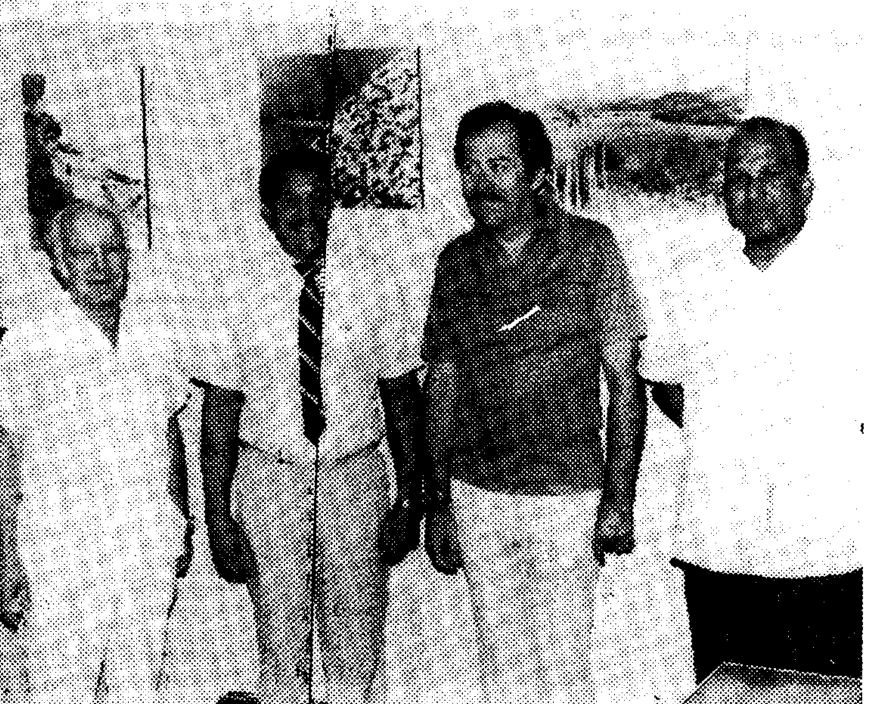
sigur cu t'e tal ora
nos tur lo stop di yora.

FRATER CANDIDUS

Ellis klaagt over slechte ontvangst TeleCuraçao

KRALENDIJK – Statenlid Ch.R.L.Ellis heeft een drietal telegrammen verzonden waarin hij zijn bezorgdheid uitspreekt over de ontvangst van TeleCuraçao op de Bonaireaanse televisietoestellen. De telegrammen die verzonden werden aan minister-president, ir. Don Martina, de minister van Verkeer, de heer Jules Eisden en aan de directeur van TeleCuraçao, Norbert Hendrikse, gewagen van de consequenties die het veranderen van de zendmast hebben voor Bonaire, aangezien TeleCuraçao het enige tv-station is dat op Bonaire te ontvangen is. De heer Ellis hoopt, dat de directie zich zal houden aan de adviezen die gegeven zijn door Landsradiodienst (LRD) en doet verder een beroep op de betrokkenen om al het mogelijke te doen voor een goede ontvangst op het Flamingo-eiland.

KRALENDIJK – Donderdag ontving de heer Ch.R.L. Ellis in zijn kwaliteit van hoofd van het Toeristenbureau de IPR-vertegenwoordiger Georg Janzen. Bij de foto vlnr: hotel manager Fred Henriquez, Niki Tromp, Georg Janzen en Rudy Ellis.



Rechtstreekse weg Tera Cora naar de luchthaven

KRALENDIJK – Begin deze week zijn de werknemers van Flamingo Paradise begonnen met de aanleg van een weg van Tera Cora en Nikiboko naar de Flamingo luchthaven. Daarmee werd tegemoetgekomen aan de grote wens van de bewoners van deze wijken, die door het project van Flamingo Paradise gedupeerd zouden raken, omdat de nieuwe rondweg niet alleen beduidend langer is dan de oude weg die naar de luchthaven leidt, maar bovendien werden de bewoners van Tera Cora tot op enkele honderd meters teruggeleid tot de wijk Tera Cora, maar dan was men eerst wel noodgedwongen via het Kralendijk-centrum te rijden. Reeds bij het begin van de aanled van de rondweg door Antillen nv kwam het verzoek binnen, maar financieel bleek de vijfhonderd meter lange weg niet te overbruggen.

Nu het project in een v[...] gevorderd stadium is en b[...] afzienbare tijd de Abr[...] boulevard ter hoogte va[...] project zal worden openg[...] ken, heeft Flamingo Par[...] besloten de wijkbewoners [...] Tera Cora ter wille te zijn [...] weg, die van deze wijk na[...] luchthaven afgelegd dien[...] worden, zal dan een lengte [...] ben van anderhalve kilom[...] tegenstelling tot het ee[...] plan, dat van Tera Cora vi[...] zandweg naar de luchthave[...] km is en het tweede plan [...] Tera Cora via de Stationwe[...] 7,5 km is.

De werkzaamheden wo[...] door Flamingo Paradise u[...] voerd en staan onder to[...] van de heren Prudencio Ca[...] ing. Fernando Hernandez e[...] landmeetkundige Ramon [...] guera. De metingen die ver[...] worden, staan onder ver[...] woordelijkheid van de Bo[...] reanen Saragossa en Marti[...]

Belasting situatie discriminerend

PDB voorzitter: maak Bonaire tot vrijhaven

KRALENDIJK – De voorzitter van de PDB, Jopie Abraham, is er van overtuigd, dat wanneer Bonaire vrijhaven zal worden, vele investeerders van de gelegenheid gebruik zullen maken van de mogelijkheid om vrij in- en uit te voeren. Dat zal logischerwijze, aldus Abraham, een flinke opleving in de werkverschaffing veroorzaken, terwijl daarmede ook een eind gemaakt wordt aan de belastinginning op het eiland hetgeen de kosten van levensonderhoud drastisch zal verminderen, terwijl de bevolking financieel enige verlichting zal krijgen.

Het idee van de vrijhaven wordt de heer Abraham ingegeven door de onrechtvaardigheid die er door artikel 122 en 86 van de ERNA bestaat, want deze regeling verplicht de Centrale overheid om de helft van de invoerrechten die geind zijn op de Benedenwindse eilanden Curaçao en Aruba terug te betalen aan de eilandgebieden. Bonaire, aldus Abraham, krijgt van de geinde invoerrechten echter absoluut niets terug. Deze regeling is volgens de voorzitter van de PDB niet aanvaardbaar, want enerzijds houdt de Centrale regering de gelden van de invoerrechten afkomstig van Bonaire in, terwijl anderzijds dezelfde overheid jaarlijks het eiland een bijdrage moet geven vanwege het nadelige saldo op de begroting van het eiland.

Vanaf februari 1980, aldus [...] PDB, werd aan de minister [...] Staatkundige Structuur [...] zocht om zijn collega va[...] nancien een overzicht te [...] geven van de hoeveelheid [...] die jaarlijks in de schatkist [...] de Centrale overheid bela[...] maar dat thuishoort op Bon[...] Inderdaad werd door de [...] een overzicht ontvangen, [...] de voorzitter van de PDB, [...] de daarin genoemde cijfers [...] men niet overeen met de we[...] lijkheid. Bovendien bleken [...] argumenten van de mini[...] niet erg logisch gesteld. Om [...] ze reden heeft de voorzitter [...] de PDB, Jopie Abraham, [...] persoonlijk gericht tot de [...] specteur van Invoerrechten [...] Accijnzen om op basis van [...] door de Douane gebruikte [...] mulier Model nauwkeurig [...] bepalen wat het eiland recht [...] toekomt.

Als de politici van Curaçao [...] Aruba zich op de borst [...] omdat zij jaarlijks miljoe[...] naar Bonaire sturen, al[...] Abraham, mogen zij er wel [...] denken dat misschien de [...] van die miljoenen eigenlijk [...] Bonaire thuishoren. Abra[...] beschouwt dit als een dis[...] minatie en baseert daarop [...] programmapunt van zijn pa[...] om tot een vrijhaven te kom[...] net als bijvoorbeeld het Vene[...] laanse eiland Margarita.

IR R.G. GILL: ANDERE INDELING WERKDAG

Kosten hulpmiddelen + 40 miljoen

Bouwwijze in greep van "airco-cultuur"

WILLEMSTAD – Het klimaat-bewust bouwen van huizen en kantoren is op de Antillen een zeldzaamheid. „De airco-cultuur heeft ons sterk in zijn greep", zei gisteravond ir R. G. Gill, wetenschappelijk medewerker van de technische faculteit aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) tijdens een lezing in de De La Ellis-cyclus. De airco is evenwel een correctie op een bouwwijze die onvoldoende rekening houdt met de klimatologische omstandigheden.

Het klimaat-bewust bouwen ...onder de maat; dat wil zeggen ... er geen optimale bescherming tegen het klimaat wordt nagestreefd bij de constructie van gebouwen. Dat betekent ... dat een maximale behaaglijkheid wordt nagestreefd in ... Als gevolg daarvan moet ...erhand corrigerend worden opgetreden. Bijvoorbeeld door gebruik van een fan of een airco. Naar schatting van ir Gill wordt er per jaar op de Antillen gemiddeld ruim 40 miljoen gulden uitgegeven aan middelen als airco's en fans om huizen, gebouwen en andere onderkomens draaglijk te maken en te houden voor de mens.

ALIBI

Vroeger waren die hulpmiddelen er niet en moest men veel meer rekening houden met omstandigheden als zonne-straling, wind, regen, vochtigheid en temperatuur. Met de komst van de hulpmiddelen is ook het bewustzijn van het klimaat vervaagd. "Misschien is juist dit er de oorzaak van dat in onze moderne maatschappij te weinig aandacht wordt besteed aan klimaatbewust bouwen", zei ir Gill. "De techniek, met name de airco-cultuur, heeft dit overbodig gemaakt. Nog sterker, de techniek heeft het probleem op zijn kop gezet. De airco is van puur correctie-middel tot excuus, alibi, ja zelfs uitgangspunt geworden".

Hij voorziet dat het bewustzijn wel terug moet komen, hoewel dat vaak pas gebeurt als er geen andere mogelijkheden meer zijn. Dat wil zeggen als de nood aan de man is, bijvoorbeeld door hoge kosten aan luchtkoeling en dergelijke, terwijl preventief opgetreden had kunnen worden.

OPWARMEN

Bij de bouw moet meer aandacht besteed worden aan klimaat-aspecten. Zo kan gekeken worden naar de terrein-keus. De windzijde verdient de voorkeur, als maar meteen ook erop wordt toegezien dat regen dan niet inwaait. Vermeden moet worden dat een huis gebouwd wordt waar er geen wind is of sterke windversnellingen ontstaan. De zonnestraling moet in de gaten gehouden worden. Dat kan tegenwoordig heel goed berekend worden, zodat de ligging op het terrein daaraan aangepast kan worden. Bij de bouw moet ook gelet worden op een zodanige organisatie dat de ruimten zich in zekere zin automatisch opwarmen en afkoelen. "Zo is het af te raden", aldus één van de concrete raadgevingen van ir Gill, "om slaapkamers op het zuidwesten te oriënteren, niet alleen uit overwegingen van opwarming, maar ook uit overwegingen van natuurlijke ventilatie". Voorts kan al te grote warmte worden buiten gehouden door hulpmiddelen als zonneschermen en een bepaald bouwmateriaal. In dit geval noemde hij bijvoorbeeld de isolerende werking van holle blokken; niet alleen in koude landen, ook in warme landen als de Antillen, zonder dat dat aan de stevigheid van de constructie iets af doet. Het terrein rondom het huis of het kantoor kan ook nog eens zodanig worden ingericht met beplanting dat het een verkoelend effect heeft op de situatie binnen.

ETERNIET-PLATEN

Aan de hand van dia's (slides), gemaakt op Curaçao en Bonaire, gaf hij enkele voorbeelden van al dan niet klimaat-bewuste aspecten aan de bouw van panden. "Daaruit bleek dat met begrip voor de problematiek en met kennis van zaken het heel goed mogelijk is om klimaat-bewust te bouwen op de eilanden. Daarom ook dat de vroegere woningen op Curaçao voorzien waren van een dak gemaakt van "maishi chiki". Daarna werden systemen van buiten ingevoerd als dakpannen en de nog verfoeilijkere eterniet-platen die veel warmte doorlaten en allesbehalve verkoelend werken. Maar de "maishi chiki" wordt nog nauwelijks in voldoende mate geplant om te kunnen dienen als dakbedekking.

Hij ging op vragen op de zaal in ten aanzien van de kostenfactor bij de bouw van volkswoningen. Zoals bekend wordt flink geknibbeld op de bouw van elke volkswoning. De kosten verbonden aan de constructie daarvan zijn hoog en worden langs alle wegen zo laag mogelijk gehouden door de gezamenlijke betrokken instellingen. [illegible] ten flink gedrukt worden, worden die in de gebruiksfase vaak hoog opgevoerd – zodat gebruik van hulpmiddelen als airco's en dergelijk nodig wordt om de situatie in huis te veraangenamen – dat het nog maar de vraag is of daar verstandig aan gedaan wordt. Vooral omdat het huizen betreft die toch al niet voor de meest draagkrachtigen uit de gemeenschap worden gebouwd. De overheden zouden hun begrip voor het nut van klimaat-bewust bouwen tonen door bij de bouw die meerkosten voor de latere bewoners bij voorbaat zoveel mogelijk te vermijden.

Aan het eind van zijn voordracht gaf de heer Gill nog wat suggesties mee, zoals een pleidooi voor een "klimaat-renovatie" van bestaande gebouwen. Dat kan door het aanbrengen van extra verdedigingsmiddelen tegen klimaat, zoals zonwering, koelmakende gallerijen aanleggen, beplanting, isolatie. Voor nieuwe gebouwen zouden bijvoorbeeld voorschriften kunnen worden opgesteld die een verlaging van de koelbehoefte tot gevolg hebben. Omdat er nogal wat zelfbouwers zijn op de Antillen met een vaak niet al groot inkomen, zou hen meer begeleiding kunnen worden gegeven; reeds vanaf het moment dat leningen en hypotheken worden afgesloten voor de bouw.

SIESTA

Hij kwam ook met het idee om een andere indeling van de werkdag te maken. De huidige indeling is gelijk aan die uit de koudere westerse landen en bevat bijvoorbeeld niet de "siesta" op de heetste uren van de dag. Op de UNA en elders zouden onderzoeken op gang moeten komen naar methoden voor een automatische koeling van gebouwen en zo min mogelijk gebruik van hulpmiddelen. Het bouwkundig onderwijs zou op alle niveau's elementen moeten bevatten van klimaat-bewuste constructie-methoden, zoals al gebeurt aan de UNA. Zelf noemde ir Gill als het belangrijkste aspect hierbij het ontwikkelen van een gevoel van klimaatbewustheid: "de motor voor klimaatgericht handelen".

...an kas bek

(vervolg van pag. 1)

...schilt van status aparte". De ...baanse delegatie, met Croes ... kop, was dus al gewaarschuwd.

Croes presenteert zijn idee ...ders dan Eman maar in feite ...het exact hetzelfde, slechts in ...ander jasje. Dat jasje heet ...de regel bij Croes "sui generis". Het enige verschil dat ...zit is dat bij een associatie-overeenkomst Aruba makkelijker de banden met ...erland kan opzeggen dan bij ... status aparte, maar ...gezien de drang op ...breking van de banden met ...erland allesbehalve groot te ...men is, hoeft aan dat aspect ... nauwelijks gewicht ...schonken te worden. Hooguit ...strategische waarde vanuit ...EP-bril gezien.

...et nieuwe jasje verbergt een ...keer van Betico Croes naar ...dee dat hij elf jaar geleden ...AVP - waar hij zijn ...loopbaan aanving - ... geeft uitgeroepen ... Croes, de ...afhankelijkheidsstrijder van Aruba", gevolg aan de verkiezingsleus van de nu ...tienjarige AVP van drie ... geleden: Ban kas bèk.

...an beroofd

WILLEMSTAD – Een Portu... is donderdagmiddag beroofd. Op de Wilhelminabrug ... hij benaderd door een on...kend gebleven man die om een ... vroeg. Toen hij op dat ... inging griste de rover ... enige bankbiljetten uit de ...zak van zijn slachtoffer. ... nam hij de benen. De ... bedroeg 140 gulden.

OLIVETTI gaf gisterenmiddag in het Curacao Plaza hotel en vanmiddag bij Muskus aan de Fokkerweg een demonstratie van haar nieuwste typemachines. De tentoongestelde en gedemonstreerde machines varieerden van 'composers' tot draagbare electrische machines.



Fundashon pa Konsumidó op tv over shampoo

WILLEMSTAD – De Consumentenstichting (Fundashon pa Konsumidó) brengt vanavond via Tele-Curacao een programma over shampoo.

De nadruk in het programma zal liggen op de types shampoo die op Curacao worden verkocht en de misleidende reclame rondom deze producten. "Fabrikanten beloven je ongelimiteerde schoonheid", aldus de Fundashon pa Konsumidó, "terwijl groen zeep je haren net zo goed wast".

Bijeenkomst Ko-Afingita

WILLEMSTAD – Op het fort terras van hotel Curacao Plaza is er zondagavond om half negen een bijeenkomst van Ko-Afingita, de club van gitaarliefhebbers.

Meer informatie PAHO aan min. Hernandez:

'Red Tide' in dode vis bij kust van Venezuela

WILLEMSTAD – De Pan American Health Organization (PAHO) heeft minister van Volksgezondheid G. Hernandez een aanvullend bericht gestuurd op zijn verzoek om inlichtingen over de massale vissterfte voor de Venezolaanse kust.

Volgens de PAHO werd de eerste vissterfte geconstateerd op 9 maart. Het ging toen om 150 ton vis. De tweede vissterfte werd geconstateerd op 15 maart en bedroeg 100 ton vis. De laatste sterfte werd geconstateerd bij Laguna de La Reina en Laguna La Pergola. Van de dode vis was 95 procent geconstateerd in 'yellow tails'.

Tocicologisch onderzoek toont volgens de PAHO niet de aanwezigheid aan van gechloreerde koolwaterstoffen of fosforverbindingen, herbiciden of zware metalen. Wél werd in het water een verlaagd zuurstofgehalte vastgesteld. Tevens werd 'red tide' oftewel dinoflagellaten (microscopische diertjes) vastgesteld over een breedte van 10 méter en een lengte van 7 mijl. Daarnaast is er vergiftiging van maritieme oorsprong vastgesteld in de vis. Zoals al eerder bericht brengt dit laatste voor de mens maar weinig kans op vergiftiging mee. Hij zou kilo's vis moeten eten om er iets van te merken.

In totaal gaat het bij de vissterfte om een oppervlakte van 1100 vierkante mijl bij Cabo Codera in de buurt van Isla de la Tortuga en Machurucuto.

Fundashon pa konsumidó waarschuwt publiek

Twee jaar geleden verpakt spek te koop bij supermarket

WILLEMSTAD – De Consumentenstichting (Fundashon pa Konsumidó) heeft bij de supermarket Henderson op Saliña pakjes spek aangetroffen, die bijna twee jaar geleden zijn verpakt. Mede gezien de wijze waarop het spek bewaard wordt in de supermarket, biedt de vacuumverpakking geen garantie dat het spek niet bedorven is. De Consumentenstichting waarschuwt het publiek goed te letten op de verpakkings- of vervaldatum op bepaalde producten en zich door het gezonde verstand te laten leiden of het product wel of beter niet gekocht kan worden.

Het gaat in het geval van Henderson om zo'n vijftig tot zestig pakjes vacuum verpakt spek. De Fundashon pa Kònsumidó wijst erop, dat volgens de winkeliers iets wat vacuum verpakt is niet kan bederven. Maar de Consumentenstichting beschikt, na inwinnen van het advies van een deskundige over andere informatie. Er zijn twee types bacterien, één type dat zuurstof nodig heeft om zich te vermenigvuldigen en één type, dat daarvoor geen zuurstof nodig heeft. Dat laatste type bacterien kan zich heel wel vermenigvuldigd hebben in de bewuste pakjes spek. Weliswaar is het zo, dat wanneer de pakjes bewaard worden in de diepvries, dit vermenigvuldigingsproces een stuk langzamer gaat, maar bij Henderson konden de pakjes meer dan drie dagen achtereen worden gezien in de koelbakken in plaats van in de vriesbakken. De supermarket heeft zich hiermee niet gehouden aan de instructie op de pakjes zelf, die duidelijk aangeeft dat ze in de diepvries moeten worden bewaard.

In het algemeen is bij vacuumverpakte producten niet te zien, dat ze bedorven zijn. Volgens Ana Leonora van de Consumentenstichting is het heel goed mogelijk, dat volwassenen bij het eten ervan bijvoorbeeld niet ziek zullen worden maar kleine kinderen wel. Aangevoerde argumenten als zou het spek niet kunnen bederven omdat het behalve vacuumverpakt ook gezouten en gerookt is, noemde zij onjuist. Het kan wel degelijk bederven volgens deskundigen. Na het ontdekken van het spek in de rekken bij Henderson heeft de Fundashon pa Konsumidó contact opgenomen met de Dienst Volksgezondheid om daar te informeren wat er gedaan kan worden. De Consumentenstichting is van mening, dat producten als de pakjes spek in kwestie gedumpt moeten worden. De Dienst Volksgezondheid heeft echter laten weten niets te kunnen doen, omdat er geen wet bestaat, die haar macht geeft om op te treden. De GGD zou wel aan het werken zijn aan een dergelijke wet. Er zou echter toegegeven zijn, dat gezien de bureaucratie bij de overheid het geruime tijd kan duren voor de wet in werking treedt.

De GGD heeft aldus Ana Leonora, inmiddels verklaard, dat er geen gevaar bestaat bij het eten van het spek. Ze zouden de pakjes hebben gecontroleerd. De Consumentenstichting uitte vanochtend kritiek op de handelswijze van de GGD. Ze kunnen zo niet zien of dat spek bedorven is of niet, aldus Ana Leonora. "Dat moet worden uitgezocht via een serie proeven. De GGD weet heel goed, dat zij niet gemachtigd is om een uitspraak over het spek te laten doen, omdat er op de Antillen geen enkel laboratorium is, dat is gespecialiseerd in de proeven, die noodzakelijk zijn". De pakjes spek liggen inmiddels nog steeds in de koelbakken bij Henderson. De consumentenstichting raadt het publiek aan om zolang deze zaak speelt extra aandacht te schenken aan de datum op verpakte producten. Dat kan of de verpakkingsdatum zijn of de vervaldatum, dat wil zeggen de datum waarop het product niet meer als vers kan worden beschouwd. Het is trouwens goed om deze data altijd in het oog te houden. Want volgens de Consuemntenstichting worden in meerdere supermarkets op Curacao producten verkocht waarvan de vervaldatum al lang en breed voorbij is. Soms zou over deze datum een prijs of iets dergelijks worden geplakt om de datum aan het oog te onttrekken.

Een vertegenwoordiger van Henderson kon vanochtend, ondanks pogingen van de Amigoe daartoe, niet bereikt worden om zijn visie op de kwestie te geven.

Zeefdruk van olieverfdoek van synagoge

WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van het 250-jarig bestaan van de synagoge van de gemeente Mikvé Israel-Emanuel is er een zeefdruk vervaardigd van het olieverfschilderij van de synagoge van Suzanne Perlman.

De zeefdruk is vervaardigd in de originele maten 22" x 28". De zeefdruk is verkrijgbaar bij het Joods museum en bij het Curacaos Museum.

Kettingrover ingerekend

WILLEMSTAD – De 28 jarige E.G. is aangehouden als verdacht van een kettingroof. Deze heeft hij verleden week gepleegd, waarbij hij een twintigjarige jongeman, toen deze op de Wilhelminabrug liep met een mes bedreigde. Hij zag toen kans twee gouden halskettingen buit te maken.

Antillen-commissie Kamer komt niet naar Antillen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG – De Tweede Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken brengt voorlopig geen bezoek aan de Antillen. Een voorstel van het PvdA-Kamerlid mevrouw Wijnie Jabaay om een kijkje te gaan nemen op de eilanden, is gisteren door de commissie afgewezen. Aanvankelijk was het de bedoeling dat eind volgende maand een delegatie uit de Staten naar Nederland zou komen. Maar dit parlementaire bezoek staat op losse schroeven als gevolg van de naderende Statenverkiezingen op 25 juni. Daarom stelde mevrouw Jabaay gisteren voor dat een Nederlandse parlementaire delegatie naar de Antillen zou gaan. Dit bezoek zou volgens haar moeten plaatsvinden, "als er na de verkiezingen van 25 juni een nieuwe regering op de Antillen zit". "Het is toch van de gekke", vindt mevrouw Jabaay, "dat het Nederlandse parlement van niets weet, terwijl er zulke belangrijke ontwikkelingen op de Antillen gaande zijn. Er is alle reden om eens poolshoogte te gaan nemen". Commissie-voorzitter Koos Rietkerk, Kamerlid voor de VVD, is allesbehalve overtuigd van de noodzaak van een parlementair bezoek aan de Antillen. Hij vindt dat eerst maar eens de resultaten van de Commissie van Zeven moeten worden afgewacht. Deze commissie werkt aan een advies over de staatkundige toekomst van Aruba. Verschillende Kamerleden vrezen bovendien, dat de Kamer teveel verwikkeld zou raken in politieke problemen en tegenstellingen op de Antillen.

MEP zoekt "associatie"......

(vervolg van pag. 1)

deugdelijk en planmatig voor te bereiden".

Oud-minister Hendrik Croes werkt als lid van de Commissie van Zeven het Arubaanse plan van een associatie-overeenkomst met Nederland uit. Die commissie onder leiding van Nederlands oud-premier Biesheuvel werkt aan een advies over de staatkundige toekomst van het eiland.

Betico Croes vindt dat die associatie met Nederland "desnoods best wat langer" mag duren dan de oorspronkelijke overgangsfase van tien jaar, "als dit een deugdelijker voorbereiding van onze onafhankelijkheid garandeert, spreekt dat vanzelf". "Het gaat erom dat de Arubaanse bevolking gemotiveerd de sprong durft te maken".

De MEP-leider erkende dat de mislukte staatsgreep in Suriname, de coup in Guatemala en de voortdurende burger-oorlog in El Salvador te maken hebben met de voorzichtige opstelling van Aruba. "Onze onafhankelijkheid moet beter worden voorbereid dan die van Suriname. Onze bevolking wenst geen toestanden, zoals die zich thans in Midden-Amerika voordoen".

Op de vraag of dit een kentering in de Arubaanse houding betekent, antwoordde hij: "Aanvankelijk legden wij alle nadruk op de staatkundige problemen binnen de Antillen. We kwamen in een stroomversnelling en Aruba koerste aan op een snelle onafhankelijkheid. In de wereld om ons heen zien we talloze risico's en gevaren en dat brengt ons ertoe de overgangsfase naar de onafhankelijkheid beter te plannen. Aruba wil zich niet in de afgrond storten".

Ook speelt volgens Croes een belangrijke rol dat dat "de andere eilanden, Curacao voorop, proberen Aruba zonder garanties van Nederland in de onafhankelijkheid te duwen. "Daar zullen we ons tot het uiterste toe verzetten", zei hij.

Politiek Den Haag is niet erg enthousiast over het nieuwe Arubaanse plan. Zowel minister Den Uyl als de Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken zien nogal wat bezwaren aan een associatie-overeenkomst met Aruba. Men vreest dat, na Aruba, de andere eilanden stuk voor stuk ook om zo'n verdrag zullen vragen, waarna over enige tijd de Antillen totaal versnipperd zijn.

Toch is het voorstel van Betico Croes in Den Haag niet zo falikant afgewezen als in het verleden met de status aparte gebeurde. In Nederlandse regeringskringen wordt het beschouwd als een "mogelijke uitweg" uit de Antilliaanse perikelen, als andere oplossingen onhaalbaar blijken te zijn. Maar dan zal zo'n associatie in de Nederlandse visie wel moeten worden gekoppeld aan "een hechte samenwerkingsafspraak tussen de zes eilanden onderling". Maar voorlopig wil de regering in Den Haag afwachten met welke oplossingen de Commissie van Zeven over enkele maanden komt aanzetten.

Nog vóór er definitieve beslissingen vallen over de staatkundige toekomst van Aruba, wil Betico Croes dat er een "mini-Ronde Tafel Conferentie" komt, waarop de overdracht van allerlei bevoegdheden van de centrale regering naar het Arubaanse eilandsbestuur wordt geregeld. Croes heeft minister Den Uyl voorgesteld die mini-RTC in augustus bijeen te roepen. Dat heeft tot voordeel dat dan de verkiezingen op de Antillen achter de rug zijn.

Betico Croes tilt er erg zwaar aan dat die mini-RTC er snel komt. Desnoods moet Nederland via een Algemene Maatregel van Rijksbestuur de regering in Willemstad dwingen", vindt hij. "De Koninkrijksregering in Den Haag is verantwoordelijk voor de deugdelijkheid van het bestuur op de Antillen. Door de onverzoende opstelling van Curacao tegenover Aruba ontbreekt daar momenteel erg veel aan. De overdracht van bevoegdheden aan de eilanden stagneert door toedoen van Willemstad. Minister Den Uyl mag daarom niet met de armen over elkaar toezien. De situatie is daarvoor veel te explosief. Het is tijd om spijkers met koppen te slaan".

Een accoord over decentralisatie zou, aldus de MEP-leider, de weg effenen voor de vorming van een Antilliaanse kabinet waaraan ook Aruba deelneemt.

ORANJESTAD — Bij de Douane op Aruba werden 20 hulpcommiezen bevorderd tot commies 2e klasse. Het betrokken landsbesluit werd hen uitgereikt door het hoofd van de douanepost op Aruba. Bij de foto de 20 bevorderden: J.C. Peña, R.R. Rombley, T.E. Vlaun, A. van Vuurden, V.M. Whitfield, C.E. German, F.M. Croes, A.M. Donata, F.M. Paesch, J.H. Roos, L.A. Philips, J.A. Smit, M.C.A. Vrolijk, R.A. Whitfield, F.M. Boekhoudt, W.A. Commenencia, R.A. Croes, L.R. Oliver, H.G. Richardson en R.A. Statia.

Overdracht

WILLEMSTAD — MEP-leider Betico Croes is in Den Haag opnieuw aan het zwabberen geslagen in de uiting van politieke wensen en ideeën. Hij hangt het nu weer op aan de laatste ontwikkelingen in Suriname en Centraal-Amerika om terug te keren tot zijn oude stekje, de "status aparte" waarop de AVP zich al jaren beroept en waar de MEP-leider overigens zijn politieke pasjes heeft gemaakt.

In "monopoly"-termen kan gesproken worden van de term "terug naar af". Deze kentering kan ook uitgelegd worden, zo zal men in oppositionele kringen op Aruba redeneren, als een voorbereiding op de geleidelijke overdracht van de macht van MEP aan AVP na de komende verkiezingen.......

Premier en MAN-leider Martina:

Geen medewerking aan RTC over Antilliaanse zaken

WILLEMSTAD — De partij MAN zal in elk geval niet mee doen aan een Ronde Tafel Conferentie over interne Antilliaanse aangelegenheden, aldus vanmorgen premier en MAN-leider Don Martina op een eerste voorlopige en voorzichtige reactie op het nieuwe Arubaanse plan.

MEP-leider Betico Croes heeft in Den Haag een voorstel gelanceerd voor een mini-RTC in augustus voor een bespoediging van de decentralisatie van bevoegdheid van het Land naar het eilandgebied Aruba. De heer Martina ziet geen enkele noodzaak om daar Nederland bij te betrekken, aangezien het om een interne Antilliaanse aangelegenheid gaat. Het afkondigen van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur zoals de MEP-leider zich ook heeft laten ontvallen ingeval die decentralisatie niet doorgaat, wordt door de heer Martina beschouwd als zeer ernstig en een schoolvoorbeeld van bevoogding door Nederland.

"Wij zullen daar niet aan kunnen meewerken", zei hij hedenochtend. "Wij moeten ons bewust zijn van onze verantwoordelijkheden en als volwassen mensen optreden. Daarom moeten we zelf oplossingen zoeken voor onze problemen en daar niet opnieuw Nederland bij halen". Hij wilde zich verder nog niet uitlaten over hetgeen in Den Haag aan de orde is geweest de laatste dagen, aangezien hij de exacte inhoud van de betrokken Arubaanse nota, die aan minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken is overhandigd, niet kent.

Dominees Saraber en Van Buiren in Van Arkel programma

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot eerdere berichten dat het boek Jubeljaar in de Passaat op 26 maart zou verschijnen, moet gemeld worden, dat het genoemde boek op vrijdag 2 april verschijnt. Op die datum zal het boek officieel gepresenteerd worden. In een bijeenkomst voor genodigden zullen de samenstellers ds Rob van Buiren en ds Paul Saraber het boek inleiden en het nu aanbieden.

Jubeljaar in de Passaat - uitgegeven ter gelegenheid van het vijftig-jarig bestaan van de Emmakerkgemeente - bevat naast een historische terugblik, een aantal theologische bijdragen van bekende theologen uit Zuid- en Midden-Amerika en Europa. Een in de verschillende bijdragen voorkomende thematiek is de visie, dat in de theologische bezinning en positie-bepaling de sociaal-maatschappelijke en politieke keuze in het geding is. Theologiseren is geen vrijblijvende zaak, maar vindt plaats in de konkrete werkelijkheid van alledag. De samenstellers hopen met hun boek een bijdrage te leveren aan de zo noodzakelijke bezinning op de toekomst, de toekomst van de wereld en van de kerk.

Na 2 april zal het boek in verschillende boekhandels en in verschillende kerken te koop zijn. Belangstellenden worden geattendeerd op het radioprogramma "Wat zeggen zij er van?", op zaterdag 27 maart om kwart voor negen, Radio Hoyer 2, 200 meter. In dit ochtendprogramma van Radio Hoyer is Anneke van Arkel in gesprek met ds Rob van Buiren en ds Paul Saraber over de achtergrond en de inhoud van Jubeljaar in de Passaat.

Permakill adviserende expert uit VS:

Aldrin is niet giftig bij inademing alleen

WILLEMSTAD — Permakill Pest Control NV heeft de entomologisch expert Virgil Smith uit de VS naar Curaçao laten komen om hen te adviseren over het gebruik van het zogeheten aldrin bij de bestrijding van termieten. Het product aldrin was door Permakill gebruikt op de Goslinga-school, waarna leerkrachten en leerlingen onwel werden. De schuld kreeg het product aldrin, dat een kwalijke geur zou hebben achtergelaten.

De heer Smith heeft dertig jaar ervaring op het gebied van chemicaliën en heeft ondermeer voor de Amerikaanse regering gewerkt. Volgens de heer Smith is aldrin volkomen reukloos. Het wordt opgelost, meestal in een soort olie xylene genaamd — wat het een geur geeft — waarna een soort wasmiddel wordt toegevoegd, dat veel lijkt op die voor huishoudelijk gebruik, en wat het mogelijk maakt om de olie te vermengen met water. Dit mengsel wordt gebruikt om termieten te bestrijden.

Aldrin is meer dan dertig jaar lang getest met goede resultaten. Op het middel dat in de VS en in vele andere landen wordt gebruikt, worden nog steeds testen uitgevoerd.

Volgens de heer Smith kan aldrin alleen het lichaam binnendringen als het wordt gedronken of in aanraking komt met de huid. Inademing is niet giftig. Het is wel mogelijk, dat sommige mensen niet tegen de geur van de oplosmiddel xylene kunnen. Echter, de geur van xylene verdwijnt binnen een paar dagen. De aanwezigheid van aldrin in het bloed wordt aangetoond door bloedproeven.

Naar de mening van de heer Smith is aldrin, wanneer het wordt gebruikt door mensen die in de VS zijn opgeleid zoals de heer Arthur Rene van Permakill, volkomen veilig voor de bestrijding van termieten.

Nederland-Statia: in 81 elf mille besteed

WILLEMSTAD — De stichting Nederland-Sint Eustatius kwam verleden jaar aan een totaal van ruim zestienduizend gulden aan inkomsten, terwijl er ruim elfduizend gulden de deur uitging aan projecten voor Statia. Uit de toelichting blijkt dat men eigenlijk meer inkomsten had verwacht aan donaties. Ook de uitgaven vielen lager uit dan begroot was.

Laat men de bijzondere voor een bepaald doel gegeven donatie van het Juliana fonds buiten beschouwing, dan komt het totaal aan donaties lager uit dan men had begroot. Aan contri[illegible] de schenkingen bedroegen ruim veertig mille en de opbrengst van de lederwaren verkoop van GRAF Statia kwam uit op honderd gulden. Aan uitgaven heeft men een bedrag van 9500 gulden geboekt voor de aankoop van chemicalien voor de Golden Rock foundation (GRF), waar een en ander nodig is voor de productie. Ook werd een lier aangeschaft voor de Statiaanse vissers tot een bedrag van 773 gulden. De uitgaven kwamen uit op elf mille.

Voor de GRF leerlooierij werd van het Juliana fonds twintig mille toegezegd; daarvan werd in het verslagjaar veertien mille ontvangen. Het restant is inmiddels ook binnengekomen. Overigens kostte het vervoer van de chemicaliën heel wat. Het restant-bedrag dat nog open was blijven staan, ruim dertienhonderd gulden, [illegible] worden. De totale kosten voor het betrokken project heeft men begroot op 17.500 gulden.

Voor 1982 heeft men de begroting bescheiden gehouden: hij sluit op 3200 gulden, waarbij men hoopt op duizend gulden aan schenkingen en 1700 gulden aan contributies en nog eens vijfhonderd gulden aan giften. Wat de uitgaven betreft: een bedrag van 1300 gulden is opgebracht voor de aankoop van materialen voor Statia en Saba.

Bestuur stichting Nederland-Sint Eustatius

WILLEMSTAD — Het bestuur van de stichting Nederland-Sint Eustatius staat onder voorzitterschap van mevrouw J.M. van Ballegooien de Jong-Van Rossum, die te Putten in Nederland woont. Vice voorzitter is haar echtgenoot drs W. van Ballegooien de Jong. Verder bestaat het bestuur uit secretaresse G. ten Hoopen-Kroonenberg, penningmeesteresse H.J. van der Meer-Glasbergen en leden drs. Y. Attema, schrijfster van het boek St. Eustatius a short history of the island and its monuments; A.M.J. van den Bosch-Verduin, J. Hop en T. van der Stelt. De commissie van advies bestaat uit de dr. W. van der Bor, P.W.A. van den Bosch, J.M. Davids, mr. J. Hillenius-van Drunen en J.H. Smid. Zoals uit de lijst blijkt hebben allen directe of indirecte banden gehad met Statia. Het correspondentieadres van de stichting is Postbus 110, 3880 AC Putten. In het register van de Kamer van Koophandel van Harderwijk staat men ingeschreven.

Jongeman beschoten

WILLEMSTAD — Een negentienjarige jongeman heeft aangifte gedaan tegen de man L.V. V., had hem toen hij met zijn meisje bij een snack te Welna stond benaderd. Plotseling trok V. toen een vuurwapen. Omdat de beide mannen al enige tijd met elkaar in onmin leefden vertrouwde hij de zaak niet en koos daarom het hazenpad. Terwijl hij weg liep heeft V. nog op hem geschoten. Hij bleef echter ongedeerd.

Defensie-minister ook naar Aruba

Minister H. Van Mierlo brengt bezoek aan Antillen

WILLEMSTAD — De minister van Defensie van het Koninkrijk, [illegible] vanaf morgen tot en met volgende week donderdag een bezoek aan de Antillen. Op het programma van de minister staat ondermeer een bezoek aan Aruba.

Mr Van Mierlo komt morgenavond om kwart voor zeven aan op het vliegveld van Curaçao, waar ter begroeting ondermeer aanwezig zullen zijn premier Don Martina, waarnemend gezaghebber mr F.Metry, commandeur Van Oppen, commandant Zeemacht Nederlandse Antillen, en namens gouverneur Leito, majoor A.Knoppien. Minister Van Mierlo wordt vergezeld van Kltz J.Doorman, adjunct-directeur Voorlichting van de Koninklijke Marine en kapitein der mariniers J.Verdonk, adjudant van het ministerie van Defensie.

Op zondagmorgen zal de minister van half elf tot twaalf uur een bezoek brengen aan het Vrijwilligers Korps Curaçao. Hij zal dat doen in gezelschap van ondermeer de premier van de [illegible] Oppen. Op maandag legt mr Van Mierlo bezoeken af bij gouverneur drs B.Leito, minister-president ir Don Martina en waarnemend gezaghebber mr F.Metry. Vervolgens wordt een lunch aangeboden door premier Martina in restaurant 'De Taverne'. Maandagmiddag brengt minister Van Mierlo een bezoek aan de marinebasis Parera.

Dinsdagochtend wordt een bezoek gebracht aan het detachement Suffisant, terwijl er dinsdagavond om half negen een ontvangst voor genodigden zal zijn ten gouverneurshuize.

Woensdagochtend om half acht vertrekt minister Van Mierlo per F-27 Maritime naar Aruba, waar hij na aankomst een bezoek zal brengen aan gezaghebber Figaroa. Om negen uur begint het programma van de Koninklijke Marine. Na een lunch aangeboden door de Commandant van de marinierskazerne Savaneta, vertrekt minister Van Mierlo weer naar Curaçao, waar hij 's middags om vier uur de Hr Ms Overijssel zal bezoeken.

Donderdagmiddag om vier uur vertrekt de minister weer naar Nederland. Hij zal uitgeleide worden gedaan door het gezelschap, dat hem morgen ook verwelkomt op het vliegveld.

Op 2 en 3 mei

Schoolsong festival

WILLEMSTAD — Op zondag 2 en maandag 3 mei wordt het tweede songfestival voor leerlingen van het Curacaose vervolg-onderwijs gehouden. Er hebben zich niet minder dan 36 scholen van het vervolg-onderwijs ingeschreven oftewel allemaal. Het festival is in het Princess Beach hotel. De organisatie berust bij grupo Nos kreashon (Kaya San Andres 13).

Verleden jaar april werd voor het eerst een dergelijk festival gehouden op Curacao. Opzet van genoemde groep is om jeugdig talent te helpen, maar tevens om behulpzaam te zijn voor hen zelf als voor de gemeenschap. Verleden jaar won Mirugia Elisabeth van het Andreas College met Cancion la nave del olvido, terwijl de andere ere plaatsen gingen naar Marita Blijden en Melania van der Veen, beiden van het Ignatius College.

Nos kreashon heeft het plan om volgend jaar een dergelijk festival op Antilliaanse basis op te zetten. Daarna zal men in de toekomst kunnen gaan deelnemen aan buitenlandse zang wedstrijden. Bij het komende festival hanteert men dezelfde regels als het geval is met het soortgelijke festival op Puerto Rico. Overigens hoopt men dat men van veel kanten medewerking zal krijgen.

Op zondag 2 mei begint het festival om acht uur 's avonds, op maandag 3 mei om zes uur in de namiddag. Van de partij zijn deelnemenden van de volgende scholen: Middelbaar administratief onderwijs, Maria Immaculata Lyceum, Radulphus, Peter Stuyvesant, St Jozef Mavo, Martinus Mavo, Zwijsen College Mavo, Ignatius College Mavo, St Thomas College Mavo, Stella Maris College Mavo, Maria College Mavo, Triniteit College Mavo, Dr A. Schweitzer Mavo, Dr. A. Schweitzer Etao, Marnix School Mavo, Amador Nita Mavo, Andreas College Etao, Openbare Etao (Emma School), Zwijsen College Etao, Jeanne d'Arc, Eligia Martir huishoudschool (hhs), H.H. Sprockel hhs, Stella Maris hhs, Regina Pacis hhs, Jaques Farandi hhs, Nilda Pinto hhs, Ancilla Domini hhs, Koningin Juliana hhs, LTS Banda Bou, J. Ruimer lts, J.P. Duarte ts, St Paulus tc, St TC St Jozef, Jacques v Ginneken TC, MTS.

Voice of Saba: signaal tot 1000 watt verdubbeld

THE BOTTOM — Voor het plaatselijke radiostation PYF I, Voice of Saba, gelegen achter de Bunker Hillclub in the Bottom en te beluisteren op de AM band op 1410 meter is een nieuw tijdperk aangebroken. Het radiostation, eigendom van de heer Maximiliaan Nicolson bestaat reeds meer dan tien jaar. De opbouw van het geheel werd destijds door hemzelf uitgevoerd. De antenne, 125 voet hoog, werd geplaatst te Parishill, de heuvel achter de studio. Een kabel van 750 voet lengte verbond de zender in de studio met de antenne, met een sterkte van 1000 Watt. Door de af te leggen afstand - van zender naar antenne - werd slechts een signaal bereikt van ongeveer 500 Watt. Dit hield in, dat de ontvangst op de omringende eilanden onvoldoende was.

Om dit probleem op te lossen heeft men onlangs een heidens karwei onder handen genomen en ten einde gebracht. Via een zeer moeilijk begaanbaar bergpad hebben zes sterke Sabanen de zender omhooggesjouwd. Deze zender met een gewicht van duizend pond, werd door de zoon van de eigenaar, Andy, in zoverre gedemonteerd dat vervoer mogelijk werd, om, boven op het gedeelte waar de antenne staat, deze weer te monteren.

Echter het bleef een uiterst zware klus om alle breekbare onderdelen ongeschonden naar de plaats van bestemming te krijgen. De zware expeditie is toch gelukt en nu heeft men, na slechts twee dagen niet uitgezonden te hebben, een signaal weten te verkrijgen van 1000 Watt en hiermee hoopt Max de omringende eilanden beter te kunnen bereiken. Hij noemt hierbij vooral Sint Maarten, dit in verband met advertentie-mogelijkheden. Naast enige subsidie van het lokale gouvernement moeten de exploitatiekosten gedekt worden uit sponsoring. Max Nicolson hoopt in de toekomst een grote inbreng van sponsors, voornamelijk van St. Maarten, te verkrijgen. "En daar heb ik wel vertrouwen in, als blijkt, dat het signaal goed doorkomt op de omringende eilanden. Daarvan zal ik mezelf op de hoogte gaan stellen een dezer dagen. Mocht het signaal toch onvoldoende doorkomen, dan zal de zender versterkt worden tot 5 kwatt", aldus Max.

Bij het radiostation zijn momenteel ong. 5 omroepers werkzaam, die samen zorg dragen voor 14 uur zendtijd per dag. Mogelijk vindt in de toekomst een uitbreiding plaats, van zowel personeel, als zendtijd. Eveneens worden plannen gemaakt voor programma's in het Nederlands en het Papiamento.

Menu-wedstrijd in CHA verband

WILLEMSTAD — De inzendingen voor de Caribische recepten voor hapjes en drankjes van Caribische makelij lopen zoals gewoonlijk slechts heel langzaam binnen in de begin-periode. Dit meldt het blad Caribbean reporter van de Caribische hotel en toerisme organisaties CHA en CTA. Voor de eerste keer is er dit jaar als een nieuw onderdeel aan toegevoegd een wedstrijd voor een compleet menu, onderverdeeld in drie klassen: voor ontbijt en lunch, een menu dat op de kamer wordt besteld en menus voor een diner. De inzendingen worden onder meer beoordeeld op hun samenstelling en evenwicht, op de practische uitvoerbaarheid, op sensatie en op de Caribische ingrediënten, welke ervoor gebruikt worden.

Clarion: speciale posttarieven voor kranten

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense weekblad Clarion vindt een posttarief van 1.20 gulden voor het versturen van een krant van Sint Maarten naar het vlakbij gelegen St Kitts overdreven. In vele andere landen kent men voor het post vervoer van kranten en andere tijdschriften speciale tarieven. Maar kennelijk moeten de Antillen de traditie hooghouden van anders dan anderen te zijn, ook op dit gebied.

De pers op de Bovenwinden vraagt niet om subsidie door de Posterijen, aldus Clarion. Men heeft het moeilijk om financieel gezien het hoofd boven water te houden. Men zou het wel op prijs stellen als bv voor het versturen van kranten en andere periodieken de halve prijs bv betaald zou moeten worden. In hetzelfde hoofdartikel wordt vastgesteld, dat het met het Postkantoor in Philipsburg kennelijk goed gaat, gezien de rijen mensen steeds voor de loketten waar men postzegels verkoopt. Vooral onder de toeristen bestaat er grote belangstelling om postzegels te kopen.

Tradewinds naar St. Maarten

WILLEMSTAD — De muziekgroep The Tradewinds komt na een afwezigheid van vier jaar weer terug naar Sint Maarten om er rond de Paasdagen op te treden, zo meldt het weekblad Windward Islands Newsday. De groep bestaat uit vijf man met als "leader" Dave Martins, waarbij er drie man van Trinidad afkomstig zijn en één van St Lucia en Martins van Guyana. De groep heeft als basis Toronto in Canada. Tijdens een trip door het Caribisch gebied bezoekt men ook St Kitts en de Kaaiman eilanden.

AAN ZEVENTIEN deelnemers aan de cursus Basis Principes van Management, verzorgd door Rene Maduro, directeur van het Management Advies Bureau Efficiency In Operation zijn maandagavond diploma's en getuigschriften uitgereikt. De cursisten, die een diploma ontvingen waren; B. Abeelen; R. Angel; W. Cristina; R. Muller; E. Piggott, R. Sluis en F. Smit.

Construccion voor werknemers in bouwsector

WILLEMSTAD — Voor de werknemers in de bouw-sector van Curaçao en aangesloten bij de vakbond CFW is verschenen het blad Construccion dat zich echter niet wil beperken tot de CFW leden. Opzet is dat het een informatief orgaan wordt voor allen die hun boterham verdienen in de bouw. Het blad kreeg een enthousiast toegeleide mee van CFW-voorzitter B.F. Sophia, die zich blij toont over dit initiatief vanuit de aannemerswerknemers. De redactie van Construccion toont zich ook voldaan over de verschijning van hun blad waaraan heel wat werk is voorgegaan. De behoefte eraan werd ook al gevoeld omdat het CFW orgaan zelf al geruime tijd "om de een of andere reden" niet meer verschijnt, hoewel de voorzitter Sophia er wel melding van maakt en opmerkt dat Construccion een onderdeel vormt van de CFW-publicaties. In Construccion kunnen niet alleen de werknemers hun mening uiten, maar ook de aannemers zelf kunnen hun zegje doen. De redactie wordt gevormd door C. Milliard, G. Gabriel, R. Lizardo, E. Leticia en R. Isenia.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor tijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Only when I laugh* (18 jr.); 24.00 uur *Lazos particulares* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *City of the living death* (18 jr.); 22.30 uur *Sartana, angel of death* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Mad Max* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The island* (18 jr.); 24.00 uur *Dance of death* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S.Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833. **voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)**

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via werkeerstoren.

ANTILLIAANSE REISVER. (Aruba): 20.00 uur alg. ledenvergadering-Buurtcentrum Noord.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.30-19.00 uur "Victoria"-vert. SELMA.
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

LITTLE LEAGUE: 16.00 uur Riceland Rice vs Nutricia.

BLACKBALL-TOERNOOI: 15.00 uur Barracuda vs Lucky Strike Devils-Lucky Strike Bar.

***

TELEARUBA: 17.00 Casper and the Angels; 17.25 incredible hulk; 18.15 common grounds (China and Europe); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 programa: Instituto di cultura; 21.00 wrestling; 22.00 documentario (Tut the boy king); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

***

Arubaanse vlag wappert in hartje Den Haag

Aruba huis nieuwe stap naar onafhankelijkheid

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het Arubahuis, de officiele Arubaanse vertegenwoordiging in Nederland, is een nieuwe stap op de weg naar de onafhankelijkheid van Aruba. Dit verklaarde MEP-leider Betico Croes gistermiddag in Den Haag bij de opening van het Arubaanse kantoor.

"Bij de voorbereiding op de onafhankelijkheid is het voor ons belangrijk dat Aruba zijn eigen identiteit toont en dat zijn stem gehoord wordt. Juist daarom past de oprichting van een eigen vertegenwoordiging in het proces van planmatige verwezenlijking van de onafhankelijkheid", zei Croes.

Onder enorme belangstelling verrichte gedeputeerde Nel Oduber gisteren de officiele opening van het Arubahuis in Den Haag. Hij deed dat door de onthulling van een groot Arubaans wapen. "Dit is een belangrijke mijlpaal in het proces van staatkundige hervorming van de Antillen", zei Oduber.

Het Arubahuis, gevestigd in het hartje van Den Haag aan het Lange Voorhout, staat onder de leiding van ing Roland Laclé, de voormalige plaatsvervangend gevolmachtigde minister in Den Haag, en van mr John van der Kuyp, ex-minister van Verkeer en Vervoer. De Arubaanse vertegenwoordiging is bedoeld als voorloper van een ambassade van een onafhankelijk Aruba. Gisteren wapperde voor het eerst de Arubaanse vlag in het Nederlandse regeringscentrum.

Van der Kuyp ontkende dat de vestiging van een Arubaanse vertegenwoordiging in Nederland een "provocatie" is van de centrale regering in Willemstad. "Integendeel, het is pure noodzaak voor Aruba om haar belangen in Den Haag te bepleiten. De centrale regering zit ons regelmatig dwars".

De Nederlandse, noch de Antilliaanse autoriteiten hebben het Arubahuis officieel erkend. Volgens het Koninkrijksstatuut werken alleen de regeringen in Den Haag en Willemstad samen. De centrale Antilliaanse regering wordt geacht de eilanden te vertegenwoordigen. Zo kan het Nederlandse kabinet voor Antilliaanse zaken, "het departementje van minister Joop den Uyl", alleen via het Antillenhuis "het bureau van gevolmachtigde minister Ronnie Casseres, de vertegenwoordiger van Willemstad in Den Haag", zaken doen met de eilanden.

Het Arubahuis probeert dit te doorbreken. "Het negeren van de Arubaanse vertegenwoordiging in Den Haag is ondenkbare zaak", zo zei Betico Croes gistermiddag. "Het zou betekenen dat wel met de Arubanen op Aruba mag worden gesproken of met een Arubaanse delegatie die speciaal naar Nederland is gevlogen, maar niet met een Arubaanse vertegenwoordiging in Nederland.

De Nederlandse regering en de Tweede Kamer hebben besloten niet te doen alsof het Arubahuis niet bestaat. "Natuurlijk lopen wij niet met een wijde boog om de Arubaanse vertegenwoordiging heen", zo vatte een ingewijde gisteren de Nederlandse opstelling samen. "Wij staan open voor de Arubaanse wensen en verlangens. Besprekingen met Arubaanse vertegenwoordigers zullen vaker gevoerd worden, zoals nu ook al het geval is. Maar de officiele contacten blijven via het Antillenhuis lopen".

Geheel in deze lijn lieten minister Den Uyl en gevolmachtigde minister Casseres gisteren verstek gaan bij de opening van het Arubahuis. Wel waren verschillende ambtenaren van het Antillenhuis en het Kabinet voor Antilliaanse zaken op persoonlijke titel aanwezig.

Ook de Tweede Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken was present. Voorzitter Koos Rietkerk, Kamerlid voor de VVD, bood het Arubahuis een plaquette van koningin Beatrix ("ons gezamenlijke staatshoofd") aan. Tal van Kamerleden uit alle partijen feliciteerden Betico Croes, Nel Oduber, Chenco Yarzagaray, Efraim de Kort, Roland Laclé en John van der Kuyp met de feestelijke opening van het Arubahuis.

Betico Croes wil proberen een samenwerking tussen het Antillenhuis en het Arubahuis tot stand brengen, zo verzekerde hij gistermorgen de Kamercommissie voor Antilliaanse zaken. Het Arubaanse voorstel is om bij alle officiele vergaderingen tussen Nederlandse en Arubaanse functionarissen in Den Haag een vertegenwoordiger van het Antillenhuis aanwezig te laten zijn. Officieel is nog niet beslist over dit plan, maar de signalen uit Willemstad zijn weinig belovend, zei John van der Kuyp gisteren tegenover de Amigoe.

Is voorlichting van over de Arubaanse visie op de politieke ontwikkelingen in de Antillen een van de voornaamste taken van het Arubahuis, daarnaast is het vooral een "promotie-kantoor". Het moet proberen voor Aruba bedrijven uit Nederland aan te trekken en toerisme uit West-Europa te bevorderen.

Ook wil het Arubahuis, aldus John van der Kuyp, de belangen van de Arubaanse gemeenschap in Nederland behartigen. Daarbij denkt hij aan steun voor de Arubaanse studenten in het zoeken naar werk op Aruba voor Arubanen die terug naar hun eiland willen. "Het is gebleken", zei Betico Croes gisteren na de officiele opening, "dat veel in Nederland woonachtige Arubanen het verlangen koesteren om naar hun vaderland terug te keren. Een inventarisatie van de Arubaanse gemeenschap in Nederland is daarom een dringende aangelegenheid. Het is dan ook van het grootste belang dat er een remigratie-regeling in het leven wordt geroepen".

Tal van Arubanen in Nederland woonden gisteren de opening van het Arubahuis bij.



SAVANETA — Op de tweede dag van de 12e Nederlands Antilliaanse vijfkamp, hadden de onderdelen pistoolschieten en zwemmen plaats. Bij pistoolschieten werd O. Quandt eerste met 934 punten gevolgd door G. Visser met 846 punten en op de derde plaats R. Bobeldijk met 692 punten. 's Middags werden in het Povazwembad de zwemwedstrijden gehouden. Hier waren de winnaars: A. Gellekom met 1064 punten, gevolgd door A. Bisslik met 1032 punten en M. Limbach met 1020 punten. Het eindklassement van de Vijfkamp is na drie onderdelen als volgt: 1. R. Bisslik (2069 punten), 2. P. Aalbersberg (2008) en 3. G. Wiebinga (1796 punten). Bij de foto: één van de deelnemers bereikt de finish tijdens de zwemwedstrijden.

Carribbean casino weer dicht

ORANJESTAD — Opnieuw heeft het casino van het Aruba Caribbean hotel gisteren zijn deuren moeten sluiten. Zoals bekend was in overleg met Aruven en overheid besloten dat het casino gedeeltelijk zou opengaan en alleen met jackpots zou werken. Dit mede omdat het hotel in het buitenland een casino in zijn propaganda heeft opgenomen en het niet goed is wanneer gasten naar Aruba komen en dan het casino gesloten vinden. Gistermiddag liet een van de vorige eigenaren Frank Ruiz de jackpots in beslag nemen aangezien de heren Bolis en Borges deze destijds van hem gekocht hadden doch niet betaald, waardoor de heer Ruiz nog een vordering had van ruim honderdduizend dollars. Hierdoor is ook voor de werknemers weer een inkomstenbron weggevallen, aangezien overeengekomen was dat uit de opbrengst van de jackpots de werknemers die van de ene dag op de andere op straat kwamen te staan, gedeeltelijk betaald zouden worden.

Vonnis gewezen in marihuana zaak

ORANJESTAD — In de Plantenrust-marihuana zaken werd vanmorgen door de rechter vonnis gewezen tegen een aantal beklaagden. RL tegen wie de officier twee weken geleden als een der leiders van deze zaak een gevangenisstraf van vier jaar eiste kreeg drie jaar gevangenisstraf. GB kreeg zes maanden; tegen hem was acht maanden geeist; VP werd conform de eis tot vijf maanden veroordeeld, evenals DQ die zes maanden kreeg. Tenslotte werd de eis tot vrijspraak tegen NL door de rechter bevestigd.

Beslag op jackpots

Gaba voelt zich onaangenaam verrast

ORANJESTAD — De Gouvernements arbeidersbond Aruba (GABA) is niet te spreken over het feit dat het Bestuurscollege in zijn brief van 3 maart laat weten dat aanpassing van het salaris vandaag zou worden uitbetaald en dat de Tabuleerdienst (CDMA) nu laat weten dat dit niet meer mogelijk is en dat die aanpassing eerst de volgende maand, namelijk 2 april zal worden uitbetaald. Als excuus voert de dienst aan dat enige mensen in het buitenland zijn, de computer stuk is en personeel ziek is. Deze dingen kunnen gebeuren, dat begrijpen we, aldus de Gaba in een verklaring aan zijn leden, maar het is wel een vreemde zaak dat de aanpassing van de salarissen van de ambtenaren wel klaar zijn. De Gaba hoopt dat het BC in de toekomst wanneer het dergelijke toezeggingen doet eerst praat met betrokken dienst zodat de werknemers weer niet voor onaangename verrassingen komen te staan.

Personalia

PER 1 APRIL zal de heer Candido F Dijkhoff de heer Milo Croes als Postdirecteur op Aruba opvolgen. De heer Milo Croes gaat na 44 dienstjaren bij de overheid van een welverdiend pensioen genieten. De heer Dijkhoff is reeds sedert 1951 bij de Posterijen werkzaam en werd augustus verleden jaar tot plaatsvervangend directeur van de post op Aruba benoemd. Verwacht wordt dat binnenkort met de nodige activiteiten afscheid zal worden genomen en de nieuwe directeur welkom geheten.

Nadat de eilandsraadsleden in eerste ronde aan bod waren geweest schorste voorzitter Figaroa de vergadering tot dinsdagmiddag.

NA 23 JAAR — de band begon onder leiding van Georga Fasola bij de opening van het hotel te spelen — vertrekt de hotelband "Armando and his Ban" uit het Aruba Caribbean-hotel. General manager Luigi Fidelly bevestigde dit aan de Amigoe en wees er op dat dit in onderling overleg is geschied. De directie heeft plannen om het entertainment in hotel — onder meer met shows — anders op te zetten, waarin betrokken band niet meer paste. Spoedig volgen er nadere bijzonderheden over deze verandering in Aruba's oudste hotel aan de Palmbeach.

Eilandsraad bijeen over casino problemen

Lopez Henriquez: strikte controles zijn nodig

ORANJESTAD — Op verzoek van de AVP-fractie in de eilandsraad werd gistermiddag een openbare vergadering gehouden om te spreken over het beleid van de Aruven en het beleid ten aanzien van de casinos op Aruba. De gebeurtenissen van de afgelopen maanden waren oorzaak dat de AVP om deze vergadering vroeg. Felle kritiek werd geleverd op de houding van de overheid, het beleid van Aruven en de wijze waarop casinos worden gecontroleerd.

Bij aanvang van de vergadering vroegen de leden Adri de Palm (AVP), Domi Tromp (PPA) Henny Eman (AVP) en Benny Nisbet (PPA) hoe het stond met beantwoording van vragen en geschorste vergaderingen. Adri de Palm had maanden geleden een aantal vragen over casinobeheer gesteld en nimmer antwoord gekregen. Vijf punten van de agenda van de begrotingsbehandeling die toegezegd waren in de eerste week van januari te behandelen, zijn nog steeds niet behandeld, terwijl er ook nog een aantal geschorste vergaderingen is die niet afgehandeld werden. Voorzitter Frans Figaroa zegde toe dat de heer De Palm "te zijner tijd" antwoord op zijn vragen zou krijgen en dat hij zou trachten de zes geschorste vergaderingen voor 25 juni af te handelen. Henny Eman antwoordde hierop dat het inderdaad belangrijk is dit voor de verkiezingsdag te doen.

Als eerste spreker kwam hierna Roberto Lopez Henriquez (AVP) aan het woord die in felle bewoordingen het beleid van Aruven en casinos naar voren bracht. Ongehoord vond de heer Lopez Henriquez het dat 170 dollar voor een kamer wordt gevraagd met vuile gordijnen en kapotte vloerbekleding. Oorzaak hiervan is dat Aruven niet controleert of de huurders van de hotels aan de verplichtingen voldoen om het gehuurde in goede staat te onderhouden. Wel worden gefingeerde bedragen opgevoerd op dat er zo weinig mogelijk voor de Aruven overblijft.

Niet te spreken was de heer Lopez Henriquez dat de kleine aandeelhouders, die destijds de helpende hand boden, dankzij het slechte Aruven-beleid, nu aandelen hebben, die practisch niets waard zijn. Ook het controleren van de casinos is een zwakke zaak. In dit verband merkte de heer Lopez Henriquez op dat de casino-manager twee rollen quarters geeft om jackpot te spelen als men komt om te controleren. Ook de kwestie van de problemen rond het Concorde-casino kwam ter sprake en de rol die de MEP-leider hierin had gespeeld. Hij stelde dat de manager er uit moest tijdens gesprek met casino werkers in de eilandsraadszaal.

We zijn nu maanden verder en de man geniet nog steeds van zee en strand, groot huis en grote wagen. De heer Lopez Henriquez was ervan overtuigd dat wanneer er een strikte controle op het beheer van de casinos zou komen — en daarmee bedoelde hij alle casinos — de overheid driemaal zoveel geld zou ontvangen. Wat gebeurt er nu met het geld, wordt er belasting betaald of verdwijnt het, zo vroeg hij zich af. Waarom is de overheid bang om te controleren? In dit verband haalde de heer Lopez Henriquez de uitlating van de Concorde manager aan van "boter op brood". Hij wilde niets insinueren, maar zo'n uitlating geeft ernstig te denken. Hij kondigde aan dat de AVP met een motie zal komen.

ARUBA HEEFT er een nieuw verzekeringskantoor bijgekregen in Associated Insurance, welk kantoor in Dakota Shopping Paradise is gevestigd. Het staat onder de leiding van mevrouw Omaira Silva, die bijgestaan wordt door mevrouw Miriam Mari. Bij de foto: vlnr, manager Omaira Silva, sales representative Miriam Mari, adviseur/aandeelhouder Dennis Silva, secretaressen Cheryl Trimon en Jenny Yarzagaray en PR-man Nando Schouten.........



Personalia

Nisbet: was Venezuela reis op uitnodiging?

ORANJESTAD — Het PPA-eilandsraadslid Benny Nisbet heeft aan het Bestuurscollege een negental vragen gesteld over het bezoek van de delegatie bestaande uit gedeputeerde Remy Zaandam, ing Chenco Yarzagaray, Poy Werleman en mr Henry Fingal aan Venezuela om de rede van de Venezolaanse president te gaan aanhoren. De heer Nisbet wil duidelijkheid wie nu wel die uitnodiging heeft ontvangen. Indien het BC werd uitgenodigd, waarom is de eilandsraad daarvan niet op de hoogte gesteld? Indien de overheid niet is uitgenodigd, waarom heeft gedeputeerde Remy Zaandam dan destijds het publiek verkeerd ingelicht?

De heer Nisbet is van mening dat hierdoor de geloofwaardigheid ernstig is aangetast en dat de heer Zaandam opnieuw de strijd van het volk voor verkeerde doeleinden heeft gebruikt. Graag wil de heer Nisbet weten of de delegatie van de hierboven genoemde heren naar Venezuela heeft gezonden als delegatie van Aruba?

Tevens wilde hij weten wat deze reis het volk van Aruba kost. Indien het BC laat weten dat niet het eilandgebied Aruba werd uitgenodigd, dan verzoekt de heer Nisbet het BC te zorgen dat wanneer deze reis en verblijf uit eilandskas is betaald het geld in de eilandskas wordt terugbetaald. Aangezien de heer Zaandam aankondigde dat mr Henry Fingal de reis meemaakte als juridisch adviseur van het eilandgebied, wil Nisbet meer over deze functie weten en volgens welke schaal de heer Fingal betaald wordt. Tenslotte vraagt de heer Nisbet het BC of het op de hoogte is en dit goedkeurt dat de naam van Aruba op deze wijze steeds in discrediet wordt gebracht en de geloofwaardigheid in de overheid zoek is.

Gez. Zaandam: door Caracas uitgenodigd

ORANJESTAD — Gedeputeerde Remy Zaandam maakte gisteravond in Telenoticias duidelijk dat hij naar Venezuela was gegaan om de rede van de Venezolaanse president te aanhoren omdat hij hiervoor als waarnemend gezaghebber was uitgenodigd. De heer Zaandam toonde de telekijkers de uitnodigingskaart waarop bijzonder duidelijk zijn naam stond. Opnieuw stelde ged. Zaandam dat steeds weer gesteld wordt dat Aruba in het buitenland overal de deuren gesloten vindt, maar dat uit deze uitnodiging toch maar weer eens het tegendeel blijkt, hetgeen bij enige mensen in het verkeerde keelgat is geschoten.

Oppositie: politiek bij Aruven intrede gedaan

ORANJESTAD — Ook de openbare eilandsraadsvergadering van gisteren op verzoek van de AVP-fractie om te spreken over de Aruven en de casinos, is niet op dezelfde dag tot een einde gekomen. Om kwart over zeven 's avonds schorste voorzitter Frans Figaroa de vergadering tot aanstaande dinsdag 2 uur, nadat 8 oppositie-leden en 3-MEP leden hadden gesproken en het Bestuurscollege nog aan het woord moest komen. Na de eerste spreker, Bob Lopez Henriquez, waren ook de andere oppositieleden van mening dat ook bij Aruven de politiek zijn intrede had gedaan, gezien de aanwezigheid van politieke figuren hierin, en dat dit alles geleid heeft tot de problemen in hotels en casinos. Dat twee casino-beheerders die, ondanks de tekens die dik aan de wand geschilderd waren, toch kans zagen met de Noorderzon te vertrekken en 65 werknemers brodeloos achterlieten, was volgens de oppositie te wijten aan een politieke figuur in Aruven die de anderen scheen te hebben overtuigd om niet in te grijpen. Oppositie-vragen die naar voren kwamen, waren onder andere: Waarom niet tot vervolging van de casino-beheerders Borges en Bolis was overgegaan toen zij na vertrek van Aruba nog enkele dagen op Sint Maarten, op Antilliaans grondgebied, vertoefden. Hoe de verdeling van de Aruven-aandelen is, en hoe de kwestie van voorschotten voor de 65 werknemers precies in elkaar zit. De enige manier die de oppositie ziet om in de toekomst problemen met casino- en hotelbeheerders te voorkomen, is het politieke figuren buiten Aruven te worden.

Zeevaart-congres

ORANJESTAD — International Association of Ports and Harbour organiseert van 3 tot 7 mei een zeevaart-congres in Holiday Inn Aruba. De interesse voor dit congres is groot en tot en met gisteren waren er al 75 inschrijvingen van haven-functionarissen uit 17 landen. Aruba Ports Authority (APA) treedt als gastheer van het congres op.

Tijdens het congres zullen de verschillende technische en financiële commissies rapporten opstellen die behandeld zullen worden op het congres van volgend jaar in Vancouver. Gezien het lidmaatschap van de IAPH van de Inter governmental consultative organisation (IGCO), zullen aanbevelingen in dit rapport worden opgenomen in de internationale verdragen.

Congres-voorzitter, Stanley Mayne, uit Australië, zal binnenkort besprekingen over het congres voeren met gezaghebber Frans Figaroa, Haven-gedeputeerde Nelson Oduber en de directeur van Aruba Ports Authority, Chris van Krimpen. De organisatie van het congres is in handen van Zaire Dorcas, van de APA, in samenwerking met de staf van de IAPH in Tokio, Japan.

Filmvoorstelling

ORANJESTAD — De jeugdcommissie van Centro di barrio Playa Pabao brengt vanavond een filmprogramma in het Franciscus College te Madiki. Dit programma is van zeven tot negen uur. De te vertonen films zijn: An Indian family of long ago en Rusty and the Falcon.

Tennis om jeugdtitels is aan de finales toe

ORANJESTAD — Na enkele weken intensief tennissen naderen de Arubaanse Jeugstenniskampioenschappen hun einde. Aanstaande zondag worden de finales gespeeld, terwijl enkele hiervan vanwege bijzondere omstandigheden eerder deze week worden gespeeld. De kampioenen in de verschillende categorieen zullen Aruba op 16, 17 en 18 april op Bonaire vertegenwoordigen tijdens de Antilliaanse jeugdkampioenschappen.

De jongste uitslagen deze week zijn:
D. Escalona-L. Arends 6-0 6-0; M. Cook-J. Martinus 6-0 6-0; D.v. Romondt-G. Hodgson 6-1 7-5; D. Escalona-M. Cook 6-0 6-1; D. Halley-E. Habibe Halley by default; P. Mohamed-E. Blom 6-0 6-0; C. Wong-D. Daryanani 6-1 6-3; D. v. Gulick-M. Kock 6-0 6-0; C. v. Niel-E. Maduro 6-1 6-0; I. de Mey-C. Vet 6-1 6-0; R. Beaujon-A. Welmers 6-0 6-0; T. de Vries-E. Mohijk 6-0 6-1; I. de Mey-C.v. Niel 7-5 7-5; M. Olmtak-Y. Escalona 6-3 6-3; D. v. Gulick-J. Martinus 6-0 6-0; M. Olmtak-G. Escalona 6-1 6-0; E Driessen-D. Escalona 6-1 6-2; D. Halley-F. Curiel 6-4 6-2; C. Wong-T. de Vries 6-0 6-3; D. v. Romondt-R. Beaujon 6-3 6-1; K. Ponson-G. Wong 6-4 3-6 6-4; Y. escalona-O. Berkley 6-1 6-0; G. Escalona-D. Lichtensteyn 6-1 6-0; C. v. Niel-S. Daryanani 6-0 6-0; K. Ponson-E. Maduro 6-0 6-0; A. Mohamed-F. Ponson 7-5 6-4; P. Mohamed-D. Halley 7-5 6-0; R. Mohamed-G. Croes 6-3 6-2; C. v. Niel-Y. Escalona 6-1 6-4; I. de Mey-D. v. Gulick 6-3 6-3 en M. Olmtak-C. v. Niel 6-2 6-4.

AVB bestuur

ORANJESTAD — Tijdens de jaarvergadering van de Arubaanse voetbalbond (AVB) werden de drie bestuursleden die aan de beurt van aftreden waren te weten Max Wolff, Hubert Tromp en Jose Wever, herkozen. De heer Ignatio Thiel werd tot nieuw bestuurslid gekozen in plaats van de heer Jo Wauben, die zich niet herkiesbaar stelde.

In de eerste bestuursvergadering, werd het nieuwe bestuur als volgt samengesteld: voorzitter Charles Marchena, vicevoorzitter Rufo Kelly, secretaris Ignatio Thiel, 2e secretaris Hubert Tromp, penningmeester Max Wolff, 2e penningmeester Jose Wever, competitieleider Luciano Schwengle, assistent competitieleider Andresito Krozendijk en algemene commissaris Mario A. Croes.

De Beroepscommissie bestaat uit: Luciano Croes, Otilio Davelaar, Urlo van Breet, Ulpiano Amaya, en Ronald Petronia; de Financiele commissie uit: Ronald Davelaar, Pedro Kelly, en Menelio Loefstok, de commissie Vaststelling selectie uit Rosendo Aparicio, Oslin Toppenberg en Jose Wever, de Reglementencommissie uit Urlo van Breet, Luciano Croes en Jose Dañe; de Strafcommissie uit; Benny Werleman, Pedro Kelly, Hubert Dirkz, Jose Figaroa, John de Cuba en de Propagandacommissie uit; Theo Boekhoudt, Pedro Maduro, Harold de Miranda, Janchi Tromp en Juancito Giel. Gedelegeerden Navu-jaarvergadering zijn: Pedro Kelly, Urlo van Breet, Luciano Croes, Ronald Petronia, Jose Wever en Andresito Krozendijk. Voetbaltrainer is Theo Creutzen, assistent trainer Oslin Toppenberg, masseur is Celso Conquet en bondsdokter is dokter E. de Cuba.

Domino van Madiki stars

ORANJESTAD — In het Paradise park gaat vanavond om half acht het Domino-toernooi van Madiki Stars van start. De twee wedstrijden voor vanavond zijn: RCA tegen Miller Bombers, en Lago instruments tegen Boegeeroei. Zondagmiddag 2 uur komen tegen elkaar uit: Trucufu — Deportivo Stadion, en Oil movements tegen Rooi Afo. Het toernooi wordt hierna voortgezet op vrijdag 2 en zondag 4 april, op laatst genoemde datum is de finale. Om de sportiviteit en discipline van de ploegen te testen, zal in dit toernooi geen gebruik worden gemaakt van referees, maar wel van scheidsmen. Alleen voor de finale-wedstrijd zal er een referee aanwezig zijn.

Vastenactie voor Haiti breekt record

ORANJESTAD — De vastenactie voor Haiti die in de katholieke kerken op Aruba werd gehouden, heeft alle records gebroken. De opbrengst is bijna dubbele ... jaar, daar tot nu toe ruim 17 duizend gulden werd ingezameld. Gespecificeerd is de inzameling tot nu toe: Huis van Bewaring fl.81,—, Marinierskazerne fl.175,—, Brazil fl.820,—, San Nicolas fl.1.000,—, Paradera fl.1.050,—, Savaneta fl.1.500,—, Dakota fl.1.656,30, Noord fl.3.000,—, Santa Cruz fl.3.115,— en Oranjestad fl.5.000,—. De Arubaanse geestelijkheid is zeer erkentelijk voor de medewerking aan deze actie, waarvoor nagekomen giften nog kunnen worden ingestuurd tot aan Paaszaterdag.

Dieven betrapt en aangehouden

ORANJESTAD — Bij een der grote hotels aan de Palmbeach betrapten de werknemers drie personen die eten aan het stelen waren uit de koffieshop. Twee van hen wisten weg te lopen maar de 34-jarige L.F. die onder invloed van alcohol verkeerde werd aangehouden. Hij kreeg een gratis cel-verblijf waarna hij naar het recherchebureau werd overgebracht.

Zakenvaria

MAANDAG ZAL met een cocktail-party en een diner in het Aruba Concorde hotel het eerste bestuur van de onlangs opgerichte Antilliaanse vereniging van assuradeuren worden geinstalleerd. Hiervoor zijn uitgenodigd de vertegenwoordigers van overheid en handel en verzekeringsfunctionarissen van verenigingen in het buitenland. Het doel van de pas opgerichte Antilliaanse vereniging is te zorgen dat vertegenwoordigers van levensverzekeringen hun werk op professionele wijze kunnen verrichten om daardoor een optimale service aan de gemeenschap te leveren.

De commandant van de MOKSAVANEYA maakt bekend dat op 2|0382 van 08.00 tot 13.00 uur schietoefeningen worden gehouden op Californie. Er wordt op land en zeedoelen geschoten.

Onveilig zeegebied 4000 meter, maximale verhoffing 2000 meter. Het gebied aan landzijde zal door middel van rode vlaggen en waarschuwingsborden worden afgezet.

AANKONDIGING

Bij een exploit van mij, deurwaarder van de 22e maart 1982, heb ik, gevolggevende aan het bevel van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 10de maart 1982 en waarvan ik een afschrift heb gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Aruba in de zaak AR Nr. 373| 1982 van de naamloze vennootschap **"ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER N.V."**, gevestigd en kantoorhoudende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 112 te Oranjestad ten kantore van **de advokaat mr. C.A. Hese:**

OPGEROEPEN:

"BRIAN PETER BOLIS", handelende onder de naam **"ARUBA CARIBBEAN CASINO"** thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, en **"BOBBY GENE BORDGES"** handelende onder de naam **"ARUBA CARIBBEAN CASINO"**, thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om te verschijnen ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba op **"WOENSDAG 18 augustus 1982 des voormiddags om 8:30 uur"** ten Raadhuize aan de Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, teneinde te worden gehoord en om te antwoorden in een vorderingsprocedure die door de requirante voornoemd tegen gerequireerden bij voormeld Gerecht is aanhangig gemaakt.

AR Nr. 373 | 1982

De deurwaarder b | h Gerecht op Aruba vnd., (get) M. Oduber.

AANKONDIGING

Bij een exploit van mij, deurwaarder van de 22e maart 1982, heb ik, gevolggevende aan het bevel van de E.A. Heer Rechter, in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 10de maart 1982 en waarvan ik een afschrift heb gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Aruba in de zaak AR Nr. 337| 1982 van de naamloze venoootschap **"ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.,"** gevestigd te Amsterdam, Nederland, medekantoorhoudende op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 112 te Oranjestad op Aruba ten kantore van **de advokaat mr. C.A. Hese;**

OPGEROEPEN:

"BRIAN PETER BOLIS", handelende onder de naam **"ARUBA CARIBBEAN CASINO"**, thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, en **"BOBBY GENE BORDGES"** handelende onder de naam "ARUBA CARIBBEAN CASINO", thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om te verschijnen ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba op **"WOENSDAG 18 augustus 1982 des voormiddags om 8.30 uur"** ten Raadhuize aan de Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, teneinde te worden gehoord en om te antwoorden in een vorderingsprocedure die door de requirante voornoemd tegen gerequireerden bij voormeld Gerecht is aanhangig gemaakt.

AR Nr. 337 | 1982

De deurwaarder b | h Gerecht op Aruba vnd., (get) M. Oduber.

AANKONDIGING

Bij een exploit van mij, deurwaarder van de 22e maart 1982, heb ik, gevolggevende aan het bevel van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 10de maart 1982 en waarvan ik een afschrift heb gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Aruba in de zaak Ar Nr. 372| 1982 van de Naamloze Vennootschap **TROPICAL BOTTLING CO. OF ARUBA N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 112 te Oranjestad op Aruba ten kantore van **de advokaat mr. C.A. Hese;**

OPGEROEPEN

"BRIAN PETER BOLIS", handelende onder de naam **"ARUBA CARIBBEAN CASINO"**, thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, en **"BOBBY GENE BORDGES"**, handelende onder de naam **"ARUBA CARIBBEAN CASINO"**, thans zonder bekende woon en | of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om te verschijnen ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba op **"woensdag 18 augustus 1982 des voormiddags om 8:30 uur"** ten Raadhuize aan de Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, teneinde te worden gehoord en om te antwoorden in een vorderingsprocedure die door de requirante voornoemd tegen gerequireerden bij voormeld Gerecht is aanhangig gemaakt.

AR Nr. 372 | 1982

De deurwaarder b | h Gerecht op Aruba vnd., (get) M. Oduber.

OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 23 april 1982 om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. E.L. Lacle, diens plaatsvervanger of opvolger, te zijnen kantore aan de Zoutmanstraat no. 6 op Aruba, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

KRACHTENS ONHERROEPELIJKE MACHTIGING ex Artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek.

Het recht van erfpacht tot 10 augustus 2027 op een perceel domeingrond gelegen aan de noord-oostzijde van de Hoofdverkeersweg leidende van Oranjestad naar San Nicolaas te Pos Chiquito op Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito no. 27-C", kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie G Nummer 157, groot 6.34 Are.

Voor solide kopers is hypothecaire financiering mogelijk.
De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van genoemde notaris, bij wie men zich voor nadere informatie kan wenden.

Mr. E.L. Lacle
Zoutmanstraat no. 6
Tel.: 22611-21071; 24071-25561

Pa Pirates 15 di e 27 kareda kontra Wild Cats

WILLEMSTAD — Sta Maria Pirates/Marlboro-Wild Cats/Something Special a resulta e partido mas riku na kareda te awor den e temporada 1982. Un total di no menos ku 27 kareda a ser anota; tur dos ekipo a produsi un kantidat di kareda kontra di e lansadónan ku no a lusi tan fuerte ayeranochi i finalmente e balansa a kai na fabor di e ekipo Pirata ku skor di 15-12. Ta e promé viktoria pa e Piratanan den e kampeonato despues ku nan a kai vensí den nan promé salida mientras ku pa Wild Cats e derota di ayeranochi ta e di dos den dos presentashon den e kampeonato.

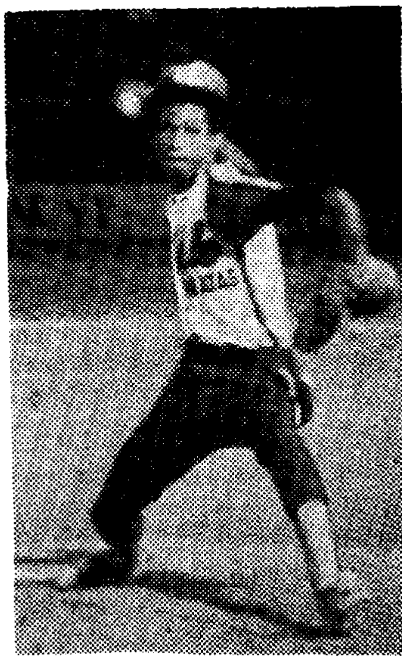
For di prinsipio e enkuentro a ser karakterisá pa un gran kantidat di kareda. Despues di a hunga apenas tres inning tabatin 15 kareda riba scoreboard kaba. Diesun di e 15 karedanan aki a ser anotá den e di tres entrada. Promé tabata Wild Cats ku a boltu un desventaha di 1-3 den un ventaha di no menos ku 7-3, pero e Piratanan a reakshona fuertemente den nan turno den e mesun entrada i a bolbe bai dilanti den e skor e biaha aki ku 8-7. Nan a konekta 5 hit den e turno aki i a skor 4 biaha promé ku Wild Cats a logra di saka e promé out. Sigmund Thodé ku a habri pa Wild Cats mester a bandona e partido den e entrada aki i el a ser reemplasa pa Elvis Gefertš. E ekipo di Sta. Maria entretanto tambe mester a yama su pitcher habridó Mack Cijntje bèk riba banki i a manda Edsel Martis.

Den e inningnan 4, 5 i 6 si por a papia di un dominio di e pitchernan ya ku tantu Geferts komo Martis a kumpli ku un bon trabou den e entradanan aki. E uniko kareda anotá den e inningnan intermedio tabata esun di empate ku Wild Cats a skor den di 4 riba un doblete di Nelson Castillo.

Den e di 7 inning si e ekipo Pirata a rally pa no menos ku 7 kareda. Bèbè Cijntje a habri e sera e fila di bateadornan ku a presenta na plato pa e Piratanan kendenan a los un ofensiva di 4 hit (di respektivamente Ron Stewart, Norwin Moeskiet, Luti Jacoba i Norwin Obispo). Loke a kontribui tambe na hasi e inning aki asina grandi pa e ekipo Pirata tabata algun fayo den wega defensivo básiko di parti di Wild Cats. For di nan promé presentashon e kuadro no a funkshona ku e konvikshon i siguransa neseario mientras ku e ekipo klaramente den difikultat pa haña un hende pa kubri e posishon di inisialista adekuadamente. Den e inning di suerte pa e Piratanan Wild Cats a komete tres eror ayera (unu di e centrefielder Rudy Thomas i dos di Edsel Betorina kende a haña e enkargo ayera pa kubri primera base), mientras ku na algun okashon e koordinashon ku mester tin entre outfield i kuadro pa e "relay" di balanan no tabata t'ei mes. Sta. Maria a probecha di e oportunidatnan i a sigura e viktoria tumando un ventaha di 15-8.

Esei sin embargo tog no tabata fin di e historia, ya ku Wild Cats a demostra di no a entrega ainda den su ultimo turno. Un homerun di Johnny Alberto a trese dos kareda aden i despues Edsel Betorina a konekta di hit pa empuha dos mas pa pone e skor final riba 15-12. E karedanan empuhá pa Betorina tabata su di 4 i 5 di anochi.

E sifranan final tabata komo sigiente: STA MARIA PIRATES: 15 kareda, hit i 2 eror; WILD CATS: 12 kareda, 8 hit i 3 eror. Pitcher ganadó tabata Edsel Martis kende por mira bèk riba un bon aktuashon i pèrdedó tabata Geferts kende a haña ayudo di Pop den e último entrada.



...Edsel Martis...
...den full swing...

Nederlands voetbal:

Competitie is in beslissende fase

DEN HAAG — De Nederlandse voetbalcompetitie is de beslissende fase ingegaan. Er moeten nog tien wedstrijden gespeeld worden. De strijd om het kampioenschap spitst zich toe tussen PSV en Ajax. Een enkel punt scheidt beide ploegen nog en het ziet er naar uit, dat dit na het weekeinde nog steeds het geval zal zijn. PSV ontmoet in eigen stadion degradatiekandidaat PEC Zwolle en Ajax, dat onder aanvoering van Cruijff in topvorm is, bezoekt FC Groningen. Op papier hebben de achtervolgers van PSV en Ajax moeilijker wedstrijden te spelen. AZ'67, de titelverdediger, krijgt FC Haarlem op bezoek. AZ speelt de laatste weken zeer wisselvallig. Haarlem speelt technisch hoogstaand voetbal en heeft al verschillende favoriete ploegen in deze competitie een onaangename verrassing bezorgd. De meest interessante wedstrijd wordt gespeeld aan de Utrechtse Veemarkt tussen FC Utrecht en Feyenoord. De inzet is de vierde plaats op de ranglijst, die recht geeft op deelneming aan het UEFA-bekertoernooi. FC Utrecht lijkt favoriet. Op de noodakkomodatie werd nog niet verloren, maar de ploeg lijkt enigszins van slag, gezien de nederlaag bij NEC. Feyenoord, toch al niet zo sterk in uitwedstrijden al was de overwinning bij PSV de bekende uitzondering, moet het stellen zonder de Bulgaarse spits Jeliazkov, die vorige week in de Rotterdamse Kuip in de wedstrijd tegen Go Ahead Eagles ernstig geblesseerd raakte. In de degradatiezone is FC Den Haag-MVV de interessantste wedstrijd. De Limburgse ploeg kwam de laatste weken in ernstige problemen. Een paar maanden geleden werd de ploeg op de vingers getikt door de belastingdienst. De moeilijkheden uitten zich recentelijk op het veld. MVV zakte af naar de laatste plaats boven de fatale streep en lijkt een gewillig slachtoffer te worden van FC Den Haag, dat vorige zondag met 1-9 van Ajax verloor maar dit "vier-punten-duel" zal aangrijpen in een poging aan degradatie te ontkomen. Van de overige degradatiekandidaten lijkt PEC Zwolle kansloos bij PSV en heeft FC De Graafschap wellicht weinig in te brengen in de uitwedstrijd tegen Sparta. Willem II bezoekt Go Ahead Eagles en kan zich bij winst of gelijk spel voorlopig veilig wanen. De wedstrijden NAC-FC Twente en Roda JC-NEC spelen zich volledig af in de middenmoot van de Eredivisie en zijn eigenlijk niet interessant.

Alrun Tokaay kampeon hubenil di ajedres

WILLEMSTAD — Diasabra ultimo a tuma lugar na Sentro di bario Janwe kontinuashon dje kampeonato hubenil di ajedres den su buelta final. Den e prome partido entre Alrun Tokaay i Benito Bito kual anteriormente a keda deskontinua despues di 52 movida, Alrun Tokaay a logra e viktoria.

Despues di e partido aki a pasa pa e di tres buelta ku Anton Pijpers enfrentando Alrun Tokaay i Monique Blume saliendo kontra Benito Bito. E enkuentro di Anton Pijpers kontra Alrun Tokaay realmente tabata hopi interesante ku a konose un resultado hopi deskutí. Alrun Tokaay a kuminsa e enkuentro un tiki deskontrola despues di su partido kontra Bito. Pijpers a probecha di esaki korektamente tumando ventaha di material amplio riba su kontrinkante konsistiendo di dos alfil. Despues di hunga riba ventaha pa varios minut nos ta haña ku Pijpers ta komete un blunder den final dje partido hinkando Tokaay den posishon di "pat", terminando e enkuentro den un empate. Ku e resultado sorpresivo aki nos ta haña ku Alrun Tokaay a titula kampeon hubenil di Korsow ku 2 1/2 punto for di tres enkuentro i ta inalkansabel p'e otro partisipantenan. E partido entre Monique Blume i Benito tabata di un nivel basta akseptabel ku ambos hungador batayando p'e punto disponibel. Tabata Bito kende a bai kas ku e viktoria. E tabla di posishon a bira lo sigiente: 1. Alrun Tokaay 2 1/2 pt.-3 (kampeon); 2. Benito Bito 1 pt.-2. Monique Blume 1 pt.-3 i 4. Anton Pijpers 1/2 pt.-2.

Diasabra awor lo tin e ultimo enkuentro dje kampeonato entre Benito Bito i Anton Pijpers pa disidi kende lo bira e sub-kampeon. E partido aki ta priminti di bira hopi interesante mirando ku un derota pa kualke di nan lo kostanan e subkampeonato. E enkuentro lo kuminsa 9'or enpunto i lo tuma lugar na Sentro di bario Janwe. Tur hende ta bon bini pa mira e kulminashon dje kampeonato hubenil aki.

Cleofis Thomas a gana 15 di e 22 enkuentro

WILLEMSTAD — Klub di Ajedres Janwe a sigi ku su aktividatnan riba tereno di ajedres organisando otro simultaneo pa su miembronan diasabra ultimo na Sentro di bario Janwe. E biaha aki tabata Cleofis Thomas, aktual kampeon dje kampeonato habri di SDK i exkampeon di Kapablanka, kende a duna e simultaneo. Señor Thomas a demonstra su kapasitatnan kampeonil den e simultaneo aki ganando 15 di e total di 22 enkuentro selebrá kontra e hungadornan. Pues ela perde solamente 7 partido den su presentashon.

E hungadornan ku a sabi di vense Cleofis Thomas ta; David Curiel, Dennis Pikero, Stanley de Castro Jr Klub Curacao), Joan Garmers, Robert Moron, Barry den Dunne i Sinara Veeris. Por observa ku den e grupo di hobennan aki ta aparese dos hungador dje sekso femenino, Joan Garmers i Sinara Veeris, demonstrando asina ku nan por bataya kontra kualkier hungador maskulino. Klub di Ajedres Janwe sigur ta satisfecho ku e resultado di su hungadornan, mirando ku ta un selekshon a wordu forma pa mayoria parti di hungadornan di menos eksperensha, lagando virtuosonan manera Alrun Tokaay, Marcos Cova, Monique Blume, Benito Bito i Anton Pijpers afor.

Tambe Klub di Ajedres Janwe ta orguyoso pa anunsia ku 4 di su miembronan a klasifika p'e buelta final dje kampeonato hubenil di Korsou. Nan ta Alrun Tokaay, Benito Bito, Monique Blume i Anton Pijpers. E kampeon a resulta di ta Alrun Tokaay mientras ku e segundo puesto ainda ta vakante. Klub di Ajedres Janwe ta spera di sigi ku su aktividatnan pa asina garantisa su miembronan un miho konosementu i experiensha dje wega noble aki.

158 baskets

WILLEMSTAD — De basketbaljeugd van Estudiantes en Seru Fortuna heeft het publiek donderdagavond op niet minder dan 158 basketsgetracteerd. Daarbij trok Estudiantes echter wel duidelijk aan het langste eind. Bij de rust stond men met 47-28 voor en uiteindelijk won men met 102-56. Topscorers waren Standey Bonifacia bij Estudiantes met 27 punten en Franklin Martis met 22 bij Seru Fortuna.

In de A-klasse won Seru Fortuna met 96-56 van Jong Curaçao. Bij de rust stond Seru Fortuna al voor met 46-38. Topscorers waren Gilbert Lambert van Seru Fortuna met 18 en Hemsley Meulen met 19 bij Jong Curaçao. In de herenhoofdklasse kwamen Dividivi en Athene tegen elkaar uit. Athene won met 67-49. Bij de rust stond men al voor met 37-26. Topscorers waren Winston Thomas bij Athene met 16 en E. Scoop met 17 bij Dividivi. Morgenavond ontmoeten elkaar in de Junioren-afdeling Sithoc en Olympic, in de A-klasse Athene en Sithoc en in de hoofdklasse Aquino en Dragons.

Heren-veteranen tennis en Arubaans bezoek

WILLEMSTAD — Vorig weekeinde is er op de banen van Mundo Nobo aanvang gemaakt met een heren-veteranentoernooi voor boven de 40 jaar. Gelijk voorgaande jaren, is er ook dit jaar een vrij grote interesse voor dit toernooi, wat inschrijving betreft. Het toernooi werd in de A-, B- en C-klasse verdeeld en wordt elke dag op de banen van Mundo Nobo verspeeld te weten gedurende weekdagen vanaf 17.30 en in het weekeinde vanaf 16.00 uur. De finales zijn geprogrammeerd op 3 april.

Ook verwacht de CLTB dit weekeinde een delegatie tennisspelers uit Aruba over, om alhier enkele vriendschappelijke wedstrijden te spelen. Deze Arubaanse Tang delegatie, bestaat uit 5 A-klasse spelers en 8 B-klasse spelers. De wedstrijden vangen aan op vrijdagmiddag 17.00 en zaterdagmiddag vanaf 12.00 uur op de banen van Mundo Nobo.

Asiento bridgen:

Zeven van 16 paren boven 50%

WILLEMSTAD — Op de bridgeavond van Asiento verleden week woensdag kon alleen door nauwkeurig spel een score worden behaald welke boven de 50 procent lag, aldus een ontvangen verslag. Van de zestien paren bij het avond-bridgen werd dit doel slechts door zeven bereikt.

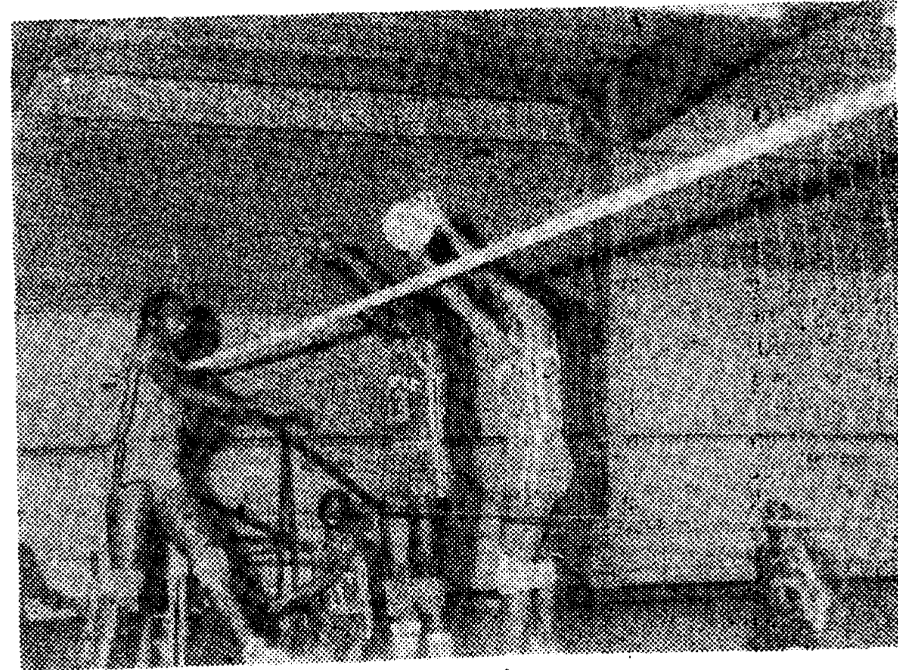
De uitslag was als volgt:

AVOND BRIDGEN
1.hrn V/d Ende-V/d Pol 59,13%; 2.ds. Geenen-Bergsma 54,29%; 3.mw. v/d Ende-hr Prinsen 58,16%; 4.hrn V/d Burg-Dekker 57,14%; 5.ds Schouten-Plantz 56,89%; 6.mw Bongers-hr Hirschberg 53,83%; 7.ds Wosikowski-Deelstra 52,81%.

Medio april start het Viertallen-toernooi.

OCHTEND BRIDGE
GROEN
1.ds Roffel-Holla 62,77%; 2.ds Craane-V/d Jagt 59,44%; 3.ds V. Doorne-Ravenhorst 58,33%; 4.ds Mous-Leerentveld 53,88%; 5/6.ds Meyer-V. Beek/ds Pijl-Wittmarschen 53,33%; 7.ds V/d Eem-Huiskens 52,22% en 8.Ep. V. Bochove 51,66%.

ROOD
1.ds Sheeser-Silberstein 58,33%; 2.ds Plantz-Siemens 57,33%; 3.ds Heesemans-Wanink 56,48%; 4/5.ds Vos-De Jong/ds Meiboom-V/d Ende 54,76%; 6.ds Merkies-V/d Plank 54,16%; 7.ds Valkenberg-V. Meyeren 52,38%; 8.ds Deelstra-Wosikowski 51,91 en 9.ds Wilson-Da Silva 51,85%.



WILLEMSTAD — In het kader van het Ramin Riko volleyball toernooi heeft Green Socks donderdagavond met 3-1 gewonnen van Huricane. De Green Socks-dames noteerden de volgende setstanden: 15-13, 15-6, 7-15 en 15-6. In de herenwedstrijd had Sithoc vijf sets nodig om uit te maken dat men het langste eind in handen had tegen Olympic. De setstanden eindigden als volgt in het voordeel van Sithoc: 15-11, 8-15, 3-15, 15-13 en 15-13. Het Ramon Riko toernooi is aan zijn finale toe welke zondag wordt afgewerkt; om zes uur komen de dames van Green Socks weer in actie, maar in dit geval tegen Kleenex; om acht uur is de herenfinale tussen Sithoc en Sta-kamahakchie. Tussen de wedstrijden door zal Mariachi Fortuna optreden.

VOETBAL/STUTTGART — Voor Juergen Sundermann, de trainer van de Bundesligaclub VFB Stuttgart was het woensdag een zwarte dag. Hij kreeg te horen dat hij aan het eind van het seizoen bij zijn club kan vertrekken en de Westduitse voetbalbond veroordeelde Sundermann tot een boete van 4.000 Mark (4.400 gulden) omdat hij vorig jaar juni tijdens de wedstrijd van zijn club tegen VFL Bochum herhaaldelijk het veld was opgelopen. De boete viel zo hoog uit omdat Sundermann reeds vijf maal voor hetzelfde vergrijp was veroordeeld.

Uni Tur softbol

WILLEMSTAD — Shell-werknemers recreatie centrum ta organisa diadomingu dia 28 di maart su di dos torneo di softbol. Liga Uni Tur riba tereno di Post 6 na Rio Canario. Diadomingo 9'or di mainta tin defile ku 10 ekipo. Despues di apertura ta sigi kuater wega di softbol: pa 10'or-Huizerstars - Warda "D"; 12'or-Uniko Benshop - Family Malta Hatuey; 14 or-Concorde - Shell-Rangers; 16'or-Terremoto - KAE.

E programa di promé bueltá dje Liga aki ya ta obtenibel na tur kas di deporte. Comishon di Liga ta participa na tur e ekiponan pa nan ta na tereno di Post 6 pa mas tarda 8.30'or.

Remitido

Deklarashon inkorekto

Relashona ku un publikashon di Sr. Chepin Chirino na prensa lokal i di Aruba, den kwal e ta tilda mi di ta hunga wega sushi i duna deklarashon falsu, mi ta hanja mi obliga di presenta un vershon di e susesonan ku Chirino ta relata pero di un forma real.

1. Clovis a autonomina su mes komo presidente.

Despues ku mi no tabata forma parti mas di e Direktiva di e Federashon di Softbol di Korsou, mi mester a tuma mi retiro for di e Federashon Antiyano di Softbol, esaki manera Reglamento di NASOFE ta stipula, i dentro di 2 luna di tempo un Presidente nobo mester a worde eligi na mi lugar. Ku karta fecha 8 di oktober 1979 mi a kumpli ku esaki. Pero Nasofe hamas a jama un reunion pa eligi un presidente nobo. Konsultando algun hurista riba e situashon aki, ku Nasofe no a eligi mi reemplasante, mi a hanja komo konseho, ku mi ta keda mantene e puesto di Presidente te ora ku Nasofe eligi mi susesor. Pwes ku karta fechá 11 di februari 1982 dirigi na Nasofe ku kopia pa Korsou, Aruba, Boneiru, Comité Olympiko i Hefe di Departamento di Deporte di Gobiernu Sentral, mi a manifesta di a reasumi mi funkshon di Presidente di Nasofe.

ARUBA: Papiando ku Sr. Chepin Chirino tokante di e asunto aki el a kontesta mi tekstwalmente: Mi a bisa bo semper ku ta bo ta presidente te ora ku Nasofe eligi un presidente nobo na bo lugar. Ta bo mes no kier a tende di mi. Komo ku dia 14 di maart proksimo Nasofe tin su reunion general, durante kwal un direktiva nobo lo worde eligi, mi kier pidi bo pa no duna publisidad na e asunto aki. Pwes Sr. Chirino di e forma aki a duna aprobashon di mi karta.

Korsou: Mi a wordu informa ku Direktiva di e Federashon di Korsou a trata e karta i a bai di akwerdo ku su kontenido.

Boneiru: Boneiru no a reakshona riba mi karta.

Esaki ta motibo pa mi akspeta ku mi karta a hanja aprobashon serka e Distritonan.

3. Informashon robes pa Concacas i Compasa.

Durante di e Congreso di Concacas, Sr. Meliton Sanchez a presenta un telegram den kwal Chepin Chirino firmando komo presidente di Nasofe, no ta apoja partisipashon di e Selekshon Femenino na e kampeonato Panamerikano ni tampoko partisipashon di e delegashon Antiyano na e kongreso. Esaki a trese hopi bruhamentu den e kongreso, ya ku tabatin un formulario di Delegadonan yena i mi persona a firma komo Presidente di Nasofe. Na sierto momento kongreso a menasa di retira Sr. Celfriedt Homoet for di sala, bisando ku e tabata ilegal konforme e telegram di Chirino. Tabata Sr. Ismael Delgado di Puerto Riko kende a salba e situashon, presentando un moshon di konfiansa pa aksepta tantu Sr. Lodewijks komo Homoet komo delegadonan ofisial di Nasofe, basando su opinion riba e hecho ku mester respeta deklarashon di Sr. Lodewijks kende ta Vice-Presidente di Federashon Internashonal di Softbol; Presidente Honorario di Concacas i miembro di salon di fama di e federashon internashonal di softbol. Sala a akspeta e moshon aki ku voto unanime. Di e forma aki tabata posibel ku e delegadonan di Antiyas por a partisipa na e reunion.

Kambio di delegado.

Originalmente Sr. Chepin Chirino i Sonny Sparing lo tabata e delegadonan di Antiyas den reunion di Concacas i Compasa. E formulario pa presenta na congreso tambe a wordu yena di e forma aki. Pero despues ku Sr. Chepin Chirino a retira e delegashon di Aruba for di e delegashon Antiyano, tabata logiko ku un otro delegado mester a bai na su lugar. Ta na e momento aki Sr. Celfriedt Homoet a disidi na bai pa reemplasa Chepin Chirino. Deni na e hecho ku Sr. Sparing tabata tin hopi trabou ku e delegashon di Antiyas loke a resulta imposibel pa e partisipa na e reunionnan, riba su petishon el a wordu retira komo delegado i a wordu substitui door di mi persona ku na e momento ei tabata na Sonora den mi kalidad di Vice-Presidente di Federashon Internashonal di Softbol den representashon di e Federashon aki kompletamente fuera di gastu di e delegashon Antiyano.

4. Karta di Meliton Sanchez.

E famoso karta di Meliton Sanchez ta kontesta riba: Un telegram pa prohibi partisipashon di Antiyas tantu na e kampeonato komo na e Congresonan. Un karta pa anula klasifikashon di Antiyas pa e proksimo Weganan Panamerikano ku lo wordu selebra na anja 1983 na Caracas - Venezuela.

Tur esaki SIN konsulta ku e Direktiva di Nasofe i apesar ku Comite olympiko Antiyano telegrafikamente a duna permit i apoya e partisipashon di e delegashon Antiyano den e kampeonato na Mexico. Den e karta Sr. Sanchez ta bisa ku Sr. Homoet i mi persona a deklara ku ta mi ta Presidente di Nasofe. Esaki tabata berdad konforme e splikashon ku mi a duna bou di number 1. Tambe Sr. Sanchez a deklara ku mi a bisa ku Sr. Chirino no ta forma parti di e Direktiva di Nasofe. Esaki no ta kuadra ku berdad ya ku mi a presentá tantu na Sr. Villafañe-Presidente di e Konfederashon Panamerikano - komo na Sr. Sanchez, Presidente di e Konfederashon Sentroamerikano i del Caribe un karta fecha 2 di maart 1982 ku e komposishon di e direktiva di Nasofe den kual Sr. Chepin Chirino ta aparese debidamente komo Vice-Presidente di Nasofe.

Ningun momento so tabata mi intenshon pa drenta polemika ku Sr. Chirino. E deklarashonnan aki tin e uniko proposito pa trese aklarashon i rektifikashon riba e deklarashonnan ku Sr. Chirino a hasi tantu na Prensa lokal i Arubano

CLOVIS LODEWIJKS

Open house bij Curaçao karting

WILLEMSTAD — Met een open house wil de Curaçao Karting Club op zondag 4 april wat meer bekendheid geven aan zijn bestaan en activiteiten en daarmee meteen zijn 1982-activiteiten beginnen. Dit open house wil men groots opzetten. De club wil zijn gasten dan te Shoet ontvangen. Volgens plan zal er ook een demonstratie-race worden gehouden zodat de gasten enig idee krijgen waarom het gaat.

Op de bewuste zondag zullen aspirant -leden en geinteresseerden in de kartingsport gratis gebruik kunnen maken van de beschikbare club-karts. Zo kan men dan kennismaken met wat door de leden omschreven wordt als een "enerverende sport". Er zullen ook een paar tweede hands-karts te koop worden aangeboden. Met het oog op het open house heeft men de club-accomodatie flink onder handen genomen. Pits, toren, baan en bar zijn helemaal gerestaureerd. Vanaf half drie 4 april is iedereen welkom bij de Curaçao Karting Club. De toegang is zoals begrijpelijk vrij. Het ledental is verleden jaar met dertig man toegenomen. Zonder dat er tot heden toe races zijn geweest, hebben zich al weer acht nieuwe leden aangemeld. Het ledenbestand ligt rond de 45. Men rekent er op dat er dit jaar nog 25 leden bij komen.

Volgens plan gaat men dit jaar elke eerste zondag van de maand races houden. Bij voldoende belangstelling zijn er ook weer races apart voor dames. Naar alle waarschijnlijkheid gaat men binnenkort in twee categorieen rijden: namelijk de Yamaha 100cc en Heavy en Light. Daarnaast streeft het bestuur er naar om ook met de Rotary 100cc direct drive te gaan rijden. Dit laatste is namelijk noodzakelijk, wil menin internationaal verband tenminste kunnen meedoen.

WILLEMSTAD — Karting is een enerverende sport, zo vinden zijn supporters. Toch blijkt het voor te komen, dat men niet weet dat er op Curacao een club zich met deze sport bezig houdt. Daarom wordt op 4 april open house gehouden te Shoet.

Kareda di relevo i Miya di Waaigat: 28 di mart

WILLEMSTAD — Federashon di Atletismo di Korsow ta organisa djadumingu awor dia 28 di maart su kareda tradishonal di anja: Kareda di relevo rondó di Waaigat. E kareda aki ta valida pa e kopa rotativo Z-86.

Start di e kareda di relevo aki lo ta pa nueb'or (09.00 u) di mainta dilanti di oficina di Fundashon Kas Popular i final lo ta na altura di Plasa Nobo. Kada team lo tin di konsisti di sinku (5) korredor; kada un di nan tin di kore un distansha di 200 meter.

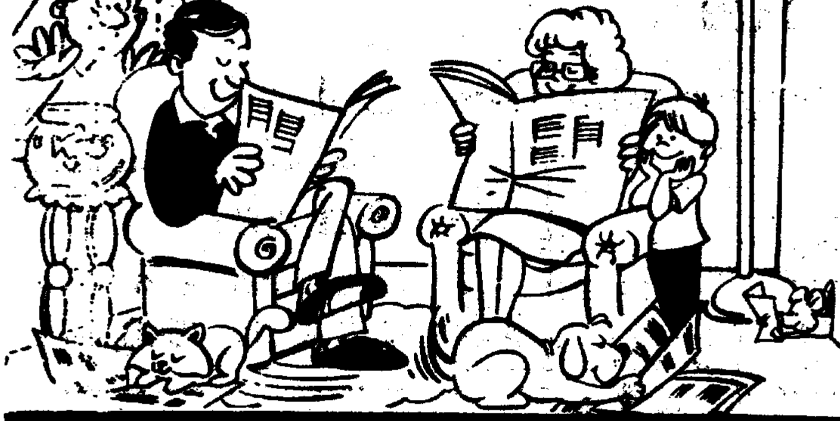
Promé ku e kareda di relevo e kopa aki lo ser koré E Miya di Waaigat. Pa mitar di nuebe (08.30 u) lo start ku e kareda di un miya rondó di Waaigat i e kareda aki lo ta valido pa e kopa rotativo Nikie poné disponibel pa su representante (Salas Sport Shop). E miya aki lo ta un kareda habri i liber pa tur partisipante tantu damas komo kabajeros, for di 10 anja pa ariba. Inskripshon pa e kareda aki por ser hasi tur dia despues di shet'or (19.00 u) di anochi na telefon 23024.

Pa tur partisipante lo tin un bus ta sali for di Lagun pa mit di shete mainta (06.30 u) for di Lagun via Cabajé-Soemboe-Helena Bar-Willy's Liq. Store via Paradijs pa Postkantoor na Punda. For di Fuik tambe lo sali un bus pa mitar di shete mainta, via SDK pa Postkantoor na Punda.

WILLEMSTAD — E famoso organisacion di "Softball" pa damas Sta Rosa Sport Ambassadors, ta habri e oportunidad pa tur mucha muhé di barionan Sta Rosa, Bonam, Jan Boos, Weto y Montaña Abao, cu ke join e organisacion Sport Ambassadors, pa nan ta awe atardi 5'or na tereno di Zapate pa un "try-out", of tuma contacto cu Chati Constancia na telefon: 53167.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK: gehele inboedel w.o. complete slaapkamerset; eetkamerset; wandmeubel, alles van massief hout; koffietafel etc. etc. Ook auto van het merk Pontiac Sport 1979. Voor inl. tel.: 70453.

MOTORFIETS KAWASAKI 650 12.000 km, fl.3.600,–, tel.: 35107 na 17.00 uur.

PRINDLE CATAMARAN 16 voet, full equipped, incl. trailor fl.4.800,– (fl.4.300,– exclusief), tel.: 35107 na 17.00 uur.

WINDSURF I.Z.G.S. fl.1.200,–, tel.: 35107 na 17.00 uur.

SPLINTERNIEUWE NYLON-KOORD grasmaaimachine (electrisch) cash fl.190,–, tel.: 70305 na 17.00 uur b.g.g. 35464.

EEN WOONHUIS, hoog gelegen. Voor nadere inlichtingen Romar, tel.: 8480201.

WEGENS VERTREK: Ford Corsel '81, financiering is mogelijk, Kaya Rosemarijn 23, Montaña Abou na 6 uur.

OLDSMOBILE CUTLASS 1973, 2-deurs, prijs fl.2.100,–, tel.: 77287, Jongbloed.

GARAGE-SALE tevens antieke stukken en enig meubilair, Angloweg 9, tel.: 70741.

GRENEN EETHOEK, 6 st., wandmeubel; naaimachine; wasautomaat, Weg Gr. St. Joris 210, tel.: 674918.

OPEL ASCONA, bouwjr. '71, fl.950,–; Lada 1600, bouwjr. '80, West Gr. St. Joris 210, tel.: 674918.

1 [illegible] trailer (ook geschikt voor kleine motorboot); 1 cross fiets, tel.: 36186.

EENMALIGE AANBIEDING: Origineel grote olieënbeuten vaten, ideaal als regentonnen, bloembak etc., slechts NAfl.25,-, beschadigde exemplaren NAfl.15,–, za. tussen 08.00-13.00, Blenchieweg 72.

WEGENS VERTR.' spl.-nieuw z autom. wasm. fl.1.250,–; 1 gasfornuis (4 br.) fl.650,–; 1 Lada stat.-wagen 1500 cc, bouwjaar 1981 fl.6.200,–. Opbellen na 19.00 u. tel.: 674134.

AUDI 100 LS in redelijke staat, tegen zeer gunstige prijs; 1 babybed. Te bevr. Schottegatweg O. 17, tel.: 76766.

SURFPLANK DUFOUR '81, 6 mdn. oud, 2 zeilen fl.1.300,–, tel.: 83752.

WEGENS VERTREK: Ford Mercury Monarch 1974, fully equipped, fl.4.000,–, tel.: 80051.

A.S. ZATERDAG porchsale: rotanset; lasapparaat; vloermat; electr. nylonkoord grasmaaier; jute en sisaltouw; houten kralen; metalen ringen; melkjesboeken, Parallelweg 5, Julianadorp.

SIMCA 1100 GLX 1978, Afl.3.500,–, financiering mogelijk via Caribbean Credit, tel.: 79451, Dr. Caprileweg 1.

WILLY'S JEEP, staalhout roestvrij, met goede kentekenkaart, een sterkere auto bestaat niet, vraagprijs Afl.3.000,–, tel.: 79451, Dr Caprileweg 1.

RENAULT 6, 84.000 km, bouwjr. '77, gereviseerde motor; diaprojector Hanimex, tel.: 673920.

BANKSTEL MET salontafel Van G[illegible]

JACUZZI [illegible] 1 HP, nauwelijks gebruikt plus jet, pijpen, drukregelaar etc., prijs fl.1.950,– compleet; Toyota Starlet 1979 in prima staat fl.6.400,–, tel.: 70305.

DIVERSE SOORTEN Australische parkieten, fazanten en sierkippen; Labadera 20, tel.: 35169.

LANCER '77, Kirindongo Abao 287.

MALIBU CLASSIC, b.jr. 1975, full equipped, vraagprijs fl.4.000,–, tel.: 671625 of 614050.

SUPER GANGA: Chrysler Horizon '79 (Audi Spal), zuinige 1:3 4 cyl. motor; ijskast, Rooseveltweg 511A, tel.: 84169.

WINDGLIDER COMPLEET fl.1.200,–; windsurfzeilen groot en klein, vouwfiets fl.325,–, Brakkeput Abao 88, tel.: 671440.

UN TOYOTA Corolla '73, tel.: 674256.

FORD FAIRMONT Futura Sport Coupé 1978, automatic, airco, power brake of steering, financiering mogelijk, tel.: 78860.

1 KINDEREETSTOEL; 1 kinderledikant, tel.: 79998.

DINETTE-SET, ovale tafel met 6 stoelen fl.250,–; 30 gallon aquarium m.b.b. lichtbak, stand vissen en pompen fl.250,–, Mont. Rey 352, tel.: 674665.

4 LUXE FLATS, gemeubileerd [illegible] tueel per flat, Kaminda Aluminium 17, tel.: 36173 (8-12/2-6).

VERY COMFORTABLE English sofa and two chairs, needs re-covering fl.1.500,–, tel.: 9-4236.

SPORTBOOT WELLCRAFT 20' met trailer, inl.: tel.: 43077 tot 6 uur pm.

VOLAUTO. WASMACHINE tegen redelijke prijs, tel.: 78953, 27/3 zaterdag 8 tot 1 uur.

AUTO AUDI 80 en Chrysler Simca 1307S, tevens 4 macriem autowielen, Sisalstraat 11, tel.: 25287.

VROEGDRAGENDE MANGOPLANTEN, palmplanten, dwergnoten (Suriname), citroenplanten, gioni amandelplant, tel.: 79839, Toticaweg 1.

BABYBED (BOX); loopfiets. Inl.: Kaya Barka 12.

TOYOTA CELICA Liftback (juli '80), plus minus 17.500 km, airco, radio AM/FM, belasting betaald t/m juni '82, t.e.a.b., vraagprijs fl.11.000,–, tel.: off. 9-3456, b.g.g. 4555.

PEKINEES PUPS NAfl.200,–, tel.: 76033 na 5 uur.

SURFPLANK MERK Windsurfer fl.1.100,–, Architectenweg 7, tel.: 55546.

WHIRLPOOL WASMACHINE fl.500,–, tel.: 80631 na 19.00 uur.

WEGENS VERTREK: inboedel, wandmeubel fl.650,–; zitkamerset fl.750,–; tv-tafel fl.100,–. Flat te huur, tel.: 76453.

KOOPJE: WINDSURFER compleet, heavy compact, 6 maanden oud, fl.750,–, tel.: 78414.

WEGENS VERTREK: Sony stereo-apparatuur; naaimachine; stofzuiger; ijskast (tafelmodel); lampen; gordijnen; boeken etc. en huishoudelijke artikelen. Porchsale zaterdag tussen 9 en 12.00 uur, Mato Grossostraat 1, tel.: 55396.

TOYOTA MARK II '71 t.e.a.b., tussen 7 & 8 uur, Uranusstraat 6.

BENZINEHALE TAMCO N.V.
Tel. 674873 - 672284
Voor: [illegible]

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD HUIS, graag met maatschappij. Inl.: tel.: 671625 of 614050.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

R.ENGELS, INTERNIST, zoekt ongemeubileerd huurhuis in rustige omgeving. Inlichtingen tel.: 23707.

ALLEENSTAANDE HEER (Ned.) zoekt gemeubileerd/ongemeubileerde flat, tel.: 23307.

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT GOED tehuis voor jonge poesjes, kleur grijs-zwart gestreept, Bramendiweg straat A no.3, tel.: 55765.

GEZOCHT GRIJSBRUINE Dobberman, omgeving Cas Cora/Rooi Catootje. Wie er iets vanaf weet bel.a.u.b. tel.: 77978, Pimpiriweg 31.

2 STUDENTENMEISJES zoeken oppasbaantjes voor juli/aug., tel.: 35966.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

NEDERLANDS SPREKEND dienstmeisje voor 2 halve dagen per week, tel.: 80631 na 19.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MAZDA 616, blue, 4-doors, 1975, automatic, very good, tel.: 25471.

OLDSMOBILE CUTLASS, red/white, fully equipped, 1975, tel.: 28423.

WEGENS VERTREK (1 juli): ijskast fl. 590,-; wasautomaat fl. 590,-; stoof fl. 290,-; 2 airco's (220V) fl. 1.100,-; 2 airco's (110V) fl. 1.100,-; portable tv fl. 190,-; strijkijzer fl. 30,-; bankstel met salontafel fl. 1.100,-; eethoek (4 stoelen) fl. 900,-; wandmeubel fl. 190,-; ronde mat fl. 40,-; hang/legkasten fl. 360,-; legkast fl. 90,-, tegenover Pitastraat 19.

PRAKTISCH, ONGEBRUIKTE tweepersoonstent met extra stalen pennen tegen omwaaien, tel.: 21293.

TV CU video & zitkamerstoelen, klerenkast; baby- en juniorbed, [illegible]

EEN HUISBAR, 8 ft. zwart/wit formica, tel.: 28807 kantooruren.

BENOTTI RACEFIETS; pingpong-tafel; twee 1-persoonsbedden met matras; huishoudelijke artikelen, Kam. Onnestr. 17, zaterdagochtend 8-12.

TENT; STOVE; ijskast (no frost); porchset; fan; surfplanken; zwemvesten; tv, Pos Chiquito 80B.

DATSUN 180B '74; Maverick '74; Ford Van '74, Sividivi 7, O'stad, tegen ieder aannemelijk bod.

TIENERKAMER; MEUBELS; kinderledikant; electrische vloerboender; kinderstoel; inklapbaar kinderwagentje; opvouwbaar kinderbedje; autostoeltje voor babies, Chuchubistr. 20 (Simon Antonio).

BRANDNEW ZENITH color tv, deo-camara, Balanderstr. 13, tel.: 26896.

UN AIRCONDITION marca Frigidaire, 15 BTU. Pa mas informacion tel.: 27609.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED HOUSE: 4 bdr., 2 bath., Sta Cruz, attractive, available May, tel.: 25471, 28423.

DIENSTVERLENING MET EEN PERSOONLIJK KARAKTER
VASCAR
Uw garantie voor zekerheid
BEATRIXSTR. 34 - TEL. 22720

coming soon
Light Wines
less alcohol · less calories

GEVRAAGD HUIS TE HUUR
ongemeubileerd/gedeeltelijk gemeubileerd, in rustige buurt tot en met fls. 350,– per maand, half jaar vooruitbetaling.
Tel. 53391 na 17.00 uur.
Tel. 613044 tijdens kantooruren.

TE KOOP PONY 1981
5500 km
+
GARAGE SALE
Uranusstraat 8
Zaterdag

BEKLEED en REPAREER
de stoelen van uw huis of auto bij
SPA
Telefoon: 84046

CAS PA oficina of biba, Boerhaavestraat 11. Informacion: Madiki 3.

FURNISHED HOUSE: Gravenhorststr. 7, Brazil, available 1st aug., phone: 45309.

LUXURY APARTMENT, close to hotels, airco, hot/cold water, [illegible] mediate available, call Mrs De Ruyter, tel.: 25600 ext. 282.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ZO SPOEDIG mogelijk gemeubileerd of ongemeubileerd woonhuis met 2 of 3 slaapkamers, Oranjestad en omgeving, tel.: 21812.

APPARTEMENT GEM. of ongem., liefst centrum, c/o Tamarijn Hotel, room 1515.

DIVERSEN ARUBA

NEEDED OUTBOARD motor mechanic and for sale brandnew Mitsubishi [illegible]. Please contact, Fred Muller 24400-24401 or 26116 after 6 pm.

Voor al Uw vakantie- en zakenreizen
KROONVLAG TRAVEL
Breedestraat 30
Aruba 24777 · Curacao 612072 · 611557

Gevraagd:
Heer of Dame
met Antilliaans Diploma Boekhouden, of gelijkwaardige ervaring.
Brieven, met vermelding telefoonnummer, aan P.O. Box 123, Willemstad.

't Oosters Huisje
SPECIAAL ZAAK VOOR RIJSTTAFELARTIKELEN
heeft weer [illegible]
NASI-RAMES
NASI-GORENG
[illegible]

betonbouw

GARAGE SALE,
ENIGE ANTIEKE STUKKEN,
VAN ALLES EN NOG WAT.
Tijd: 8.00 uur 10 uur a.m.
4.00 uur 6 uur p.m.
Angloweg 9,
tel. 70741 70958.

betonbouw

Catering
RODEO RANCH
Catering Services
Voor de perfekte verzorging van Uw:
- *koude buffetten en*
- *luxeuze borrelgarnituren*

Inlichtingen: tel. 77777, na 4 uur tel. 37785 of 37786

betonbouw

tcb SPECIAL
Di 20 di jan. pa 30 di april
Prijs pa publico lo ta:
PA STREET GRANDI FL. 13,50
PA STREET CHIKI FL. 7,50
PANAX TRADING CO.
Elmesstraat 57
Tel.: 54679

coming soon
Light Wines
less alcohol · less calories

KASTAN AGENCIES
KAYA PACHI JAN BAKHUIS
ZIJWEG EROSWEG
TEL. 77777
Uw specialist in moderne metalen tuinhuisjes
GEEN OPBERG-PROBLEMEN MEER!!
Wij hebben tuinhuisjes in verschillende MATEN, MODELLEN en PRIJZEN.
voor Aruba
Dibo Agencies
Victor Hugostraat 8
tel. 23990

TE KOOP WEGENS VERTREK
HOBIECAT-14
bj. '78.
Incl.: grootzeil, coolcat, life-jacket, etc.
Inl.: Dr. M.L. King Blvd. 75
Tel. 53652.

Hagemeyer
SALINJA
WASMACHINES WRINGER
van het bekende merk
CENTREX
Licht beschadigd tegen speciale prijs.

RODEO RANCH
SALOON · STEAK HOUSE
SALOON STEAK HOUSE
[illegible]
11.00 p.m.
Closed on Monday.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Mayan mainta 9.15 señores Gilles de Paula i Rufus McWilliam ta invitadonan den Sala Bendi di Radio Hoyer I. Tópiko: elekshon. Sponsor: ABN Bank.
Nos ta apresiá bo sintonia.
Bernadette Mahabi
Bondia Kòrsou

TE KOOP WOONHUIS TE SCHELPWIJK
leeg te aanvaarden medio 1982
Indeling: woonkamer, eetkamer, keuken, drie slaapkamers, twee badkamers, studeerkamer, gang, waskamer, overdekt voorterras, overdekte carport. Geasfalteerde oprit, kennel, mooie tuin met vruchtbomen.
Totaal bebouwd 213 m2, eigendomsgrond 920 m2.
Vraagprijs fl. 175.000,– (k.k.) - Taxatierapport aanwezig.
Telefoon 76447

Voor het deskundig inpakken van Uw huisraad . . . .
van uytrecht
Kaminda Buena Vista 12 - Tel. 84261

paco rabanne
distributor PENHA

Esther Williams
Curacao Swimming Pool SALES & SERVICE TEL. 6727
(bij geen gehoor 36...)
Tijdelijk adres: Barbougweg 11
Daarna: Sta. Rosaweg 27
ESTHER WILLIAMS ZWEMBADEN · "SUNBURST" PORCHTUINMEUBELS · VOBO WINDSURFERS · CHEMICALIEEN & ACCESSOIRES VOOR UW ZWEMBAD

HENSEN N.
Een grote reputatie voor **KEUZE** en **SERVICE**
in:
Harcar
- **DRAAIRAMEN**
- **SCHUIFRAMEN**
- de nieuwe **"COLONIAL STYLE"**
- **SCHUIFDEUREN** en **DOUCHEDEUREN**

Tel. 79823 - Erosweg 69 - Jongbloed

[Ve]rkiezing in El Salvador:

[D]emocratie verliezer

[DE]N HAAG — De verliezer [van] de verkiezingen, die aan[staan]de zondag in het Midden-[Ame]rikaanse land El Salvador [wor]den gehouden, lijkt al [bek]end. Wat de uitslag ook [moge] zijn, de democratie is er [nie]t bij gebaat. De ver[kiez]ingen, die zouden moeten [lei]den tot een eind te maken aan de [bloe]dige burgeroorlog, hebben [tot] in het land verder dan [ooi]t zicht gebracht. President Napoleon Duarte hoopt op [be]wettiging van zijn om[stre]den bewind en weet zich [daar]in gesteund door de [Vere]nigde Staten. De linkse oppositie doet niet mee aan de "schijnvertoning" en de guerrillastrijders hebben laten weten ook na de verkiezingen door te gaan met hun verzet.

De regerende junta heeft de Salvadorianen opgeroepen naar de stembus te gaan voor het kiezen van een grondwetgevende vergadering. Dit orgaan, dat uit 60 leden zal bestaan, moet een grondwet opstellen ter voorbereiding van de presidentsverkiezingen in 1983.

De twee belangrijkste partijen bij de verkiezingen zijn de PDC en de Republikeins-nationalistische Alliantie (Arena) van de uiterst rechtse Roberto d'Aubuisson. Beide partijen hebben zich in alle veertien provincies verkiesbaar gesteld. De lijsttrekker van de christendemocraten is de vroegere burgemeester van de hoofdstad San Salvador, Julio Adolfo Rey Prendes. De lijst van de Nationalistische alliantie wordt aangevoerd door D'Aubuisson, een gewezen officier van de Nationale garde.

De PDC lijkt een deel van de steun onder de middenklasse te zijn kwijtgeraakt in verband met haar samenwerking met de militairen in de junta. De Arena heeft met hulp van grote zakenlieden en rijke Salvadoriaanse vluchtelingen in de Verenigde Staten flinke vooruitgang geboekt. Naar verwachting zal deze partij goede resultaten behalen. Waarnemers schatten dat de Alliantie rond 30 procent van de stemmen kan krijgen. De aanhang van de Christendemocraten wordt geschat op 40 procent. Verder dingen vier kleinere partijen mee: de Nationale verzoeningspartij (PCN) van Raul Molina Martinez, de Democratische actiepartij (AD) onder leiding van Rene Fortin Magana, de Salvadoriaanse volkspartij (PPS) met Roberto Quinones en de Volkspartij voor oriëntatie (POP), die wordt aangevoerd door Jose Alberto Medrano. Aangenomen wordt dat geen van de zes partijen een meerderheid krijgt in de grondwetgevende vergadering.

Wegens het politieke geweld zijn de kandidatenlijsten niet openbaar gemaakt. De kiezers kennen alleen de lijstaanvoerders. De meeste kandidaten durfden geen campagne te voeren uit vrees te worden vermoord. Om de kiezers te controleren, maar ook om hen te beschermen tegen represailles heeft de kiesraad een [...] [...] hun stem uitbrengen, zonder dat hun gang naar de stembus voor iedereen zichtbaar wordt. Dit zou hen een gemakkelijk doelwit maken van aanslagen.

Het is niet bekend hoeveel kiesgerechtigde Salvadorianen er zijn. Een kiesregister ontbreekt. De regering heeft iedereen die ouder is dan 18 jaar opgeroepen naar één van de 4700 stembussen in het land te gaan. Op vertoon van het identiteitsbewijs mag worden gestemd. El Salvador heeft ongeveer 4,8 miljoen inwoners. Volgens schattingen zullen tussen de 600.000 en 700.000 Salvadorianen gebruik maken van hun stemrecht.

[Ver]enigde Patriottische eenheid:

[C]oup in Guatemala is

[m]anoeuvre van Reagan

[DE]N HAAG — De coup van [een] groep officieren in [Guatem]ala van dinsdag is niets [ande]rs geweest dan een [man]oeuvre van de Amerikaanse [rege]ring met als doel de huidige [poli]tie en de onderdrukking [van] het volk in het land te [hand]haven. Het gevolg is dat [...] in de ogen [...] een alles aangelegen op die [...] hervatting van de in [...] opgeschorte Amerikaanse [milit]aire steun aan Guatemala [...]. Dit hebben [...] leden van het [...] comité van [...] eenheid (CGUP) [...] in Den Haag [...]. Coup is vorige maand [...] en bestaat onder [...] uit politici van de [opp]ositie, vakbondsleiders, [...], Het comité [...] de doelstellingen van de [...] de rechten van het [...] een politiek oppositiefront dat als platform tegen Amerikaanse inmenging fungeert.

De achtergrond van de leden van de nieuwe junta belooft volgens de Cgup-leden weinig goeds. Sterke man Efrain Rios Montt is opgeleid in de VS in de bestrijding van guerrilla-activiteit. Onder president Arena was hij in het begin van de [...] verantwoordelijk voor de uitroeiing [...] van het [...] kandidaat [...] Christen-democraten mee aan de presidentsverkiezingen. Hij won die, maar onder druk [...] het leger trok hij zich [...] ondanks de uitspraak van het volk. Het Cgup verdenkt Rios Montt er zelfs van een flinke som geld te hebben opgestreken en een baantje in het buitenland te hebben aangenomen.



Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — 1 febr.: Shamasaira Coeriel; 5 febr.: Sheldon Juliana; 10 febr.: Esther de Graaff-De Waard; 25 jan.: Rhona Eustatius-Fray; 5 febr.: Javier de Jongh-Plantijn; 10 febr.: Ruthsela Helena-Bentura, Gino Reenis-Arvelo; 3 febr.: Sharlon Brunken; 20 jan.: Thessely Marchena; 9 febr.: Shurendy Seferina-Wolf; 4 febr.: Arthur de los Santos-Martijn; 9 febr.: Geovani Martha-Paulo, Lindy Boom-Gorsira; 2 febr.: Chidsey Calmera-Bermudes; 10 febr.: Paulo-Xavier Goncalves-Maldonado; 11 febr.: Gwinaico Poulina-Sophia; 6 febr.: Chernov Rozier-Doesburg; 10 febr.: Virgil van Doorn-Reigina; 8 febr.: Ken Arndell-Maury; 10 febr.: Kenneth Verbist-Duijdam; 2 febr.: Trevor Perri; 10 febr.: Jeandelys Elizabeth, Kenneth Desbarida-Vlijt; 7 febr.: Henrich Martina-Curiel; 4 febr.: Julian Calvenhoven.

Inbreker aangehouden

WILLEMSTAD — De 25 jarige E.S. is aangehouden in verband met inbraken in woningen aan de Berg Carmelweg en aan de Margrietlaan. Zijn compagnon in deze kraken, E.C. zit al enige tijd ingesloten.

WORLD IN A NUTSHELL

AMMAN — Brief strikes were staged in Jordan and Syria in sympathy with West Bank Palestinians. The Palestine Liberation Organisation (PLO) warned that Israel's dismissal of the West Bank Mayors would have serious consequences.

BAHRAIN — The 40-member Islamic conference organisation and Arab countries accused Israel of repression in occupied areas and urged the United Nations to intervene.

VERONA — Seventeen Red Brigades guerrillas were sentenced to a total of more than 300 years in jail after being found guilty of kidnapping US Geenral James Dozier.

PARIS — The French government tightened exchange controls to bolster the franc als it weakened again against the dollar and the West German Mark.

DACCA — Bangladesh's new military rulers said former Presidents and Ministers could be punished under new martial law regulations covering such crimes as corruption.

JERUSALEM — Israeli paratroops have been sent to patrol the turbulent West Bank and Gaza Strip following the killing of a soldier and the dismissal of two leading Palestinian Mayors.

SAN SALVADOR — Left wing guerrillas opposed to Sunday's El Salvador elections twice attacked the electoral commission headquarters and said they were fighting government troops around the eastern city of Usulutan.

UNITED NATIONS — Nicaraguan leader Daniel Ortega Saavedra urged a peaceful settlement for Central America and said he was ready to have talks with President Reagan.

GUATEMALA CITY — Guatemala's new military rulers took steps to consolidate their power by appointing trusted officers to key commands in the armed forces.

WASHINGTON — The White House said it will opposed negotiations on power sharing between El Salvador's government and leftist guerrillas.

GLASGOW — Former Labour Minister Roy Jenkins won a parliamentary seat under the banner of the Social-Democratic-Liberal lliance with a 2.038-vote by-election majority

TEL AVIV — Israeli troops burst through a barricade put up in the northern Sinai town of Yamit by Nationalists opposed to handing the area back to Egypt next month.

DACCA — Bangladesh's army strongman tightened his grip on the country by announcing a major anti-corruption campaign and warning offenders they could face the death penalty.

TOKYO — US Defence Secretary Caspar Weinberger said Japan would have to spend even more on defence if it wanted to protect istself adequately.

TEL AVIV — Israeli rime Minister Menachem Begin pledged Israel would meet all international committments, including its pledge to withdraw from the Sinai desert, if his government falls, Ma Ariv newspaper reported Thursday.

GUATEMALA CITY-Guatemala's new military junta Thursday declared the results of the Sunday, March 7, presidential election null and void, but the head of the junta said he did not plan to take over the presidency.

BELFAST — IRA gunmen ambushed a British army patrol on a busy downtown street Thursday, killing three soldiers and wounding five people after occupying a house and holding a family hostage.

WARSAW — Resistance against Polands military regime has not been crushed, and authorities have yet to decide when to lift martial law. Deputy Premier Mieczyslaw Rakowski said Thursday.

NEW YORK — Prices were higher at the close of the New York stock exchange Thursday in moderate trading. TheDow Jones industrial average, down nearly 2 points in morning trading and ahead nearly 8 points at mid-afternoon, was up 4.28 points to 827.62 shortly before the NYSE closed. Advances led declines by abou a 8-5 margin among the .84 issues crossing the New York stock exchange tape. NYSE TURNOVER AMOUNTED TO ABOUT 52;287,00 shares compared with 49;80,000 traded Wednesday Prices were higher in moderate trading of American Stock exchange issues.

LONDON — Nigeria, faced with a slump in oil revenues, effectively suspended almost all imports today by denying banks permission to arrange financing well-informed banking sources said here. Nigeria's Central Bank told banks operating there that,, effective from today, they could issue no more letters of credit the means through which the overwhelming majority of imports enter the country. The sources said that this effectively cuts off imports, at least for the time being. They said the drastic step was taken because oil revenues had taken a dramatic skid to just 800 million dollars a month because of the world oil glut. The most recent available figures showed Nigeria's foreign reserves were 2.7 billion dollars and its import bill in February was estimated at 1.2 billion.

COLORADO SPRINGS, COLORADO — NATO Defence Ministers have dismissed a Soviet freeze on deploying new nuclear missiles west of the Urals and said they would go ahead with plans to station new missiles in Western Europe.

GLASGOW, SCOTLAND — Three opinion polls gave social democrat Roy Jenkins a six point lead only hours before the start of polling in today's Glasgow parliamentary by-election.

UNITED NATIONS — A Security Council commission said it was difficult to believe that South Africa did not at least know about plans for November's mercenary attack on the Seychelles.

JERUSALEM — Three more Palestinians died in violent protest against Israeli rule over the West Bank of the Jordan as the Begin government fought for survival in Parliament following yesterday's tie on a confidence vote over government handling of the issue.

Apology Expert at Cabinet Meeting

"GENTLEMEN, there has been so much feuding around here recently that I decided to invite the eminent psychiatrist Dr. Aaron Baron, to attend our cabinet meetings. Dr. Baron, who is author of 'Making and Accepting Apologies', will help clear up all the personal conflicts that are harming this administration. OK, you're on, Dr. Baron".

"Thank you President Reagan. Now, to illustrate my modus operandi, I'd like to....."

"Your what, Aaron?" asked Secretary of State Haig.

"Modus operandi, General Haig. It means 'way of proceeding'. Incidentally, one doesn't address a psychiatrist by his first name. We must maintain a distance from our patients".

"That's OK by me, Baron. By the way, please call me 'Mister Secretary', not 'General'."

"I apologize, Mister Secretary. And please call me Doctor Baron".

"Apologies accepted, Doctor Baron".

"There, gentlemen", said the psychiatrist, "we have had a classic example of conflict resolution, the key to which is the making and accepting of apologies. Another classic example was the public apology made by David Stockman four months ago and the President's acceptance of it.

"Now then", Dr Baron continued, "let's look at some more recent apologies. There have been three within the past week. First, Senator Packwood apologized to the President for saying that he and some Senators are 'on a totally different track'. He said that the President responded to a serious criticism of the budget deficit with an anecdote about a man buying vodka with food stamps".

"It was a cheap shot", the President said, "especially from a fellow Republican".

"That's an understandable reaction, but how did you feel after Senator Packwood apologized the next day?"

"I was still pretty upset, and I said so".

"And there was your big mistake, Mr President. You must accept and forget! That's the only way to end all this feuding. For example, at the same time you apologized to Senator Baker for criticizing Republicans in Congress. Did you expect Senator Baker to accept that apology?"

"Of course".

"Then don't you think that Senator Packwood expected the same thing from you?"

"Gee, I guess so. I'd never thought of it that way".

"Exactly. Now let's take another apology made last week, involving James Baker, your chief of staff, who is sitting on my left. Do you want to tell us about it, Mr. Baker?"

"Sure. Representative Gingrich, the Republican from Georgia, criticized me for saying that we'd lose seats in the next election. He said I'd damaged the party. Later, after he heard how angry I was, he wrote a letter of apology".

"How do you feel about all that, Mr. Baker?"

"What can you expect from a Georgia Congressman?"

"No, that won't do, Mr. Baker! Tell us how you felt before and after the apology".

"Before the apology I would like to have broken his neck. After the apology I would have settled for snapping an arm or two".

"See? The same problem again! If apologies in this administration aren't accepted, and accepted totally, from the heart, then fueds will continue and multiply. And injuries, whether real or assumed, will fester".

At that moment all heads turned toward Secretary of State Haig and Secretary of Defense Caspar Weinberger.

"Ah, I see you all knew where I was going next", Dr. Baron said. "Well, what about it, gentlemen? Your disputes have been widely publicized. They have hurt the administration. Couldn't we break this harmfull pattern if you each accepted the other's apologies?"

"What apologies?!" Weinberger exploded. I've never had an apology from Al! Not one!"

"Ditto", Haig sneered, "and in my case it's worse because he's the one who's always been wrong".

"I've been wrong?!" Weinberger shouted. "That's a laugh! What about the Middle East? What about Central America? What about missiles for Europe? What about....."

It took all of the power and persuasiveness of the President to halt the argument.

"Well, gentlemen", Dr. Baron said, looking at his watch, "my time is up. I'll see you next week at the same time. Untill then, don't forget to make apologies wholeheartedly and to accept them in the same fashion.

"The way things are going around here", he added as he stood up, "you'll be getting a lot of practice".

ROBERTYOAKUM

UN Human Rights Panel:

Increase in number of disappeared persons

PORT OF SPAIN — A panel of United Nations human rights experts has reported that its finding of a year ago on the danger to life, liberty and physical security of disappeared or missing persons had been reinforced by its investigations in 1981.

The panel .. the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances .. was appointed by the United Nations Commission on Human [illegible] and had its mandate renewed in February 1981. Its members are Viscount Colville of Culross (United Kingdom), [illegible] (Ghana), Agha Hilaly (Pakistan), Ivan [illegible] (Yugoslavia) and Luis Varela Quiros (Costa Rica).

In a finding in its first report to the commission a year ago, the panel said there must be "the deepest concern" for the danger to life, liberty and physical security of disappeared persons and for the anguish caused to their relatives. In its second report, released on Tuesday, 16 February the panel stated that further investigations during the period covered had reinforced that opinion. The problem of disappearances remained one of the most serious in the field of human rights. And then it declared: "What is more, the number of disappearances of persons is increasing. Not all governments appear to have paid sufficient attention to the massive condemnation directed at this practice. It seems clear, therefore, that the international community should not in any way reduce the intensity with which it pursues the matter".

The report reproduces information given to the panel during the two-year period by governments and organizations, including individuals and organizations representing the families of disappeared persons. The testimony concerns disappearances in 22 countries: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Cyprus, El Salvador, Ethiopia, Guatemala, Guinea, Honduras, Indonesia, Iran, Lesotho, Mexico, Nicaragua, Philippines, Sri Lanka, Uganda, Uruguay, Zaire, South Africa and Namibia.

English Companion

HENRY by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK

...W LATEST INVENTION!
A SOLAR FLASHLIGHT!
LET'S GO OUTSIDE AND SEE HOW IT WORKS!
WELL, BACK TO THE DRAWING BOARD!

Beetle Bailey By Mort Walker

DO YOU THINK IT'S SAFE TO HAVE THE MEN SCALE THAT CLIFF, SIR?
WE'LL SEE. I HAVE A RULE...
I NEVER ASK MY MEN TO DO ANYTHING THAT I WOULDN'T ASK MY AIDE TO DO

Archie

ER—NO—WAIT BETTY—
DEAR SIR: WE'RE RECALLING, FOR DEFECTS, THE MODEL 88-A ELECTRIC FAN THAT YOU PURCHASED—

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am. Tel. Tel.	57 3/8	+	5/8	Int. Bus. Mach.	59 3/4	+	5/8
ASA Ltd.	32	-	1/2	Int. Paper	33 1/2	-	1/8
Atl. Richf.	38 1/2	-	3/8	K.L.M.	41 1/4	-	3/4
Beth. Steel	22 3/8	+	1/8	Merck	74	-	1/2
Boeing	18 1/2	+	1/8	Mobil	22 1/2	-	1/8
Burroughs	33 1/2	-	5/8	Natl. Can.	18 5/8		unch
Cities Serv.	29 5/8	+	2 1/4	Pepsico	35 3/4	+	3/8
Coca Cola	34	+	1/2	Pfizer	51 5/8	-	1
Disney	51 1/2	-	3/8	Royal Dutch	32		unch
Dome Mines	11 3/4	-	1/4	Schlumberger	43 7/8	-	5/8
Dupont	33 3/8	-	3/8	Shell Oil	36 1/2	+	1
East. Kodak	71 7/8	+	1/4	Syntex	34 3/4	+	1/4
Exxon	28 3/4		unch	Union Pac.	38 5/8	-	1/4
Ford	20 7/8	-	3/8	U.S. Steel	24 3/8	-	1/4
Genl. El.	61 3/4	+	1/2	West. El.	24	+	3/8
Genl. Motors	40 3/4	-	1/4	Xerox	37 3/8	+	3/8
DJII	827,63	+	4,29	Gold	326,40		-7,50
Six months tax bills	13,93%			Silver	7,87		-0,21

AMSTERDAM

A.B.N.	288,-	Robeco	218,-
Akzo	28,90	Rolinco	201,60
Kon. Olie	84,-	Unilever	154,50
Philips	23,30	Heineken	52,50

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	3.13	3.185	3.245
NED GLD	66.66	67.38	68.18
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	93.21	93.93	94.73
FR FRANCS	27.23	28.33	29.03
DUITSE MARK	73.91	74.63	[illegible]
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.03	1.33	1.39

AANKONDIGING

Bij een exploit van mij, deurwaarder van de 22e maart 1982, heb ik, gevolggevende aan het bevel van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 17de maart 1982 en waarven ik een afschrift heb gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Aruba in de zaak AR Nr. 394| 1982 van de naamloze vennootschap **HECTOR HENRIQUEZ B. (ARUBA) INC.**, gevestigd en kantoorhoudende aan de Tomatenstraat nr. 8 op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 72-A te Oranjestad op Aruba, ten kantore van de advokaat H.Th. Lopez;

OPGEROEPEN:

"MARIA JESUS REMIGIO RIDDERSTAP", zonder bekende verblijf- of woonplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om te verschijnen ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba op "WOENSDAG 25 augustus 1982 des voormiddags om 8:30 uur" ten Raadhuize aan de Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, teneinde te worden gehoord en om te antwoorden in een vorderingsprocedure die door de requirante voornoemd tegen gerequireerde bij voormeld Gerecht is aanhangig gemaakt.

AR Nr. 394| 1982

De deurwaarder [illegible]
(get) M. Odúber.

Laatste inleverdatum voor vlagontwerp nadert

WILLEMSTAD — De laatste dagen zijn aangebroken voor inlevering van ontwerpen voor een eigen Curaçaose vlag. Het kantoor van de Sektie Kultuur zal maandag, dinsdag en woensdag nog ontwerpen ontvangen. Woensdag is het kantoor speciaal daarvoor zelfs nog tot elf uur 's avonds geopend.

Afdelingshoofd Pacheco Domacasse zei dat er al aardig wat inzendingen binnen waren, maar omdat 31 maart de laatste inleverdatum was, wilde hij er nog even op specifiek op wijzen. Hij vertelde dat er ondermeer complete klassen en halve scholen meedoen. Over het geheel gezien kan zijn dienst best tevreden zijn over de tot nu toe ingestuurde ontwerpen.

Inbraak in vrije zone

WILLEMSTAD — In de Vrije zone is in een zaak ingebroken. De buit bestond uit een grote hoeveelheid broeken en blouses.



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op maandag 29 maart 1982 des voormiddags om 09.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring Geloofsbrieven.

Willemstad, 23 maart 1982
De Voorzitter,

Mr. F. Metry.



ANTILLIAANSE BEVEILIGING CENTRALE N.V.

In verband met de recente publicatie van "Wells Fargo Armored Service Corporation", delen wij mede dat: ALLAN D. VAN DER REE die ook met succes het "trainings programma" van b.g. firma doorlopen heeft, ook niet "officially" noch "legally" verbonden is aan Wells Fargo Armored Service Corporation.

DE DIREKTIE.

KOFFIE-EN MEELFABRIEK DRAAIT AL 60 JAAR

Guillermo Martijn van 'Empresa Hollandia':

"Doorgaan is voor mij een prestige-kwestie"

"KIJK NIET NAAR DE TROEP", zegt Guillermo Martijn met een handbeweging naar de fabriekshal vóór zich, die er trouwens schoon en zeer opgeruimd bijligt. „We bestaan al zestig jaar, alles is erg ouderwets." Pratend over zijn koffie- en meelfabriek aan de Kraayenhofstraat, heeft hij iets weg van een vader, die wat nurks en vitterig spreekt over zijn kind, maar er niet in slaagt daarmee te verbergen, dat hij eigenlijk apetrots is op zijn spruit. Martijn heeft trouwens reden om trots te zijn op zijn 'Empresa Hollandia'. Het is één van de oudste, nog altijd draaiende fabrieken op Curaçao. En Guillermo, inmiddels al tachtig jaar oud — "Weet U hoe lang ik mijn rijbewijs al heb? Al tweeenzestig jaar!" — is nog elke dag op zijn post. „Zelfs 's zondags kom ik dikwijls, er valt altijd wel iets te doen."

Terwijl aan het andere eind van de fabriek een paar giechelende meisjes macaroni in gele doosjes pakken, spreekt 'de baas', gezeten op een soort verhoging vóóraan in de hal, over de moeilijke tijden van nu en over die van vroeger, die zoveel glansrijker waren.........



Guillermo Martijn anno 1982. "De laatste tijd worden we voor grote problemen gesteld", verzucht hij, "Pak alleen al de schade die we oplopen als de stroom uitvalt. Niet alleen, dat ik daardoor op de vreemdste uren naar de fabriek moet komen om naar de machines te kijken, maar door het uitvallen van de stroom moeten we ook veel materiaal weggooien. Het deeg voor de meelproducten wordt hard en onbruikbaar. Dan moet je weer nieuw deeg aanmaken en als je pech hebt valt een paar uur later de stroom opnieuw uit........."

'Empresa Hollandia' is ná de Shell en de Mijnmaatschappij Curacao's oudste industrie. De onderneming werd in 1922 opgericht door de Spanjaard Ramón Ayala, die het bedrijfje toendertijd onderbracht in de Penstraat. In de eerste acht jaar van haar bestaan kende de onderneming een reeks van eigenaars. Echter in 1930 werd zij overgenomen door de gebroeders Ernesto en Guillermo Martijn, die het bedrijf tot bloei brachten, filialen openden - ondermeer op Aruba en Haiti - en bovendien een aantal agentschappen bemachtigden.

Op Curacao zelf verhuisde de fabriek in 1938 naar twee afzonderlijke panden: de koffiebranderij werd gevestigd aan de Roodeweg, terwijl de meelfabriek werd ondergebracht aan de Kraayenhofstraat. Tegen het einde van de jaren zestig moest de koffiebranderij aan de Roodeweg worden ontruimd, waarna de twee peilers van het bedrijf weer onder één dak werden samengebracht aan de Kraayenhofstraat. Het voorste gedeelte van de fabriek is bestemd voor het branden, malen en verpakken van koffie, in het achterste deel staan de machines voor het vervaardigen van de meelproducten - macaroni, spaghetti en vermicelli - die daar ook worden verpakt.

CONCURRENTIE

Het merendeel van de machines dateert nog van tientallen jaren geleden, uit de begintijd van het bedrijf. "We houden ze nauwgezet bij" zegt Guillermo Martijn. Alles draait dan ook nog even goed als vroeger. Helaas is wat vroeger voldeed om op te boksen tegen de concurrentie, anno 1982 hopeloos verouderd. "De concurrentie is moordend", zegt Martijn bedroefd, "De markt wordt overstroomd met buitenlandse koffiemerken, om nog maar te zwijgen over oploskoffie....En wat meelprodukten betreft, is het al niet veel beter". Vroeger heeft hij de regering meer dan eens gevraagd om protectionistische maatregelen, bijvoorbeeld accijnzenverhoging op producten, die ook locaal kunnen worden gemaakt. Nu lijkt hij de moed te hebben opgegeven.

"Er zit niets anders op dan zo maar door te gaan", zegt hij met een zucht. In de praktijk betekent dit, dat de heer Martijn 'Empresa Hollandia' nét draaiende kan houden op wat hij kwijt kan op de locale markt. Er zijn nog altijd toko's en een enkele supermarket, die zijn Milanese-meelproducten en koffie van het merk Corona in hun rekken hebben. Van export binnen de regio is echter geen sprake meer. Niet alleen omdat er téveel andere, buitenlandse merken zijn, ook omdat de oude machines de vraag - zo die er zou zijn - nooit of te nimmer bij zouden kunnen benen. Guillermo Martijn: "Een grote koffiebranderij of meelfabriek haalt onze productie van een jaar in één of anderhalve dag. Alleen al in Venezuela zijn er tientallen van zulke grote fabrieken. Hoe kunnen wij daar ooit tegen opboksen?

Maar Venezuela kent dan ook stringente maatregelen om de klein-industrie te beschermen", voegt hij daar spijtig aan toe.

MINIMUM-LOON

Hij raakt niet uitgepraat over de moeilijke tijden van nu: "Pak nu dat minimumloon. Ik kan dat niet betalen. Toen het werd ingevoerd heb ik dan ook meteen ontheffing aangevraagd. Op den duur heb ik die ontheffing ook gekregen. Maar intussen had ik wel tien maanden lang die hoge lonen moeten uitbetalen..." De hoogbejaarde fabrikant laat er overigens geen twijfel over bestaan, dat hij het ook onzin vindt "zoveel te betalen" aan meisjes, die niets anders doen dan spaghetti verpakken.... "Daar hoef je niet eens voor te kunnen lezen". Ondanks zijn in deze nauwelijks verlicht te noemen opvattingen, blijkt het verloop onder zijn personeel niet groot te zijn. "Sommige meisjes zijn al ruim tien jaar bij mij in dienst". In totaal beloopt het personeel "zo'n elf, twaalf man".

VERPAKKING

De moderne tijd brengt voor een onderneming, die op de leest van een oudere tijd is geschoeid, problemen met zich mee waar een buitenstaander niet zo gauw bij stil staat. Zo moest Guillermo Martijn bij de opkomst van de supermarkets opeens zorgen voor een moderne verpakking van zijn producten. Afwegen en in papieren zakjes doen, zoals in de winkeltjes vroeger gebeurde, is er in supermarkets niet meer bij. Maar een verpakking ontwerpen en laten vervaardigen, kost handenvol geld, geld dat Martijn niet had. De verpakking die nu wordt gebruikt, is dan ook door hemzelf ontworpen. Niet dat dat hem voor onoverkomelijke problemen heeft gesteld. Hij is van alle markten thuis en typisch een 'self-made man', die van jongsafaan al beschikte over durf en ondernemingslust.

FILIALEN

"Ik heb van alles aangepakt. Zo was ik de eerste die hier op Curacao de airco introduceerde. Ik heb bijvoorbeeld de eerste airco in het hoofdkantoor van de Shell verzorgd. De kennis, die daarvoor benodigd was, haalde ik uit boeken en uit tijdschriften". Later kon hij de techniek niet meer bijbenen en zag af van de airco-business.

Dat 'Empresa Hollandia' na de overname door de gebroeders Martijn zijn grote bloeitijd beleefde, is voornamelijk te danken aan hun dynamische leiding en ondernemingslust. Guillermo was productie-leider, zijn broer Ernesto, inmiddels overleden, was general-manager. Ook andere broers waren, zij het in mindere mate, bij het bedrijf betrokken. In de loop van de dertiger jaren kwamen er filialen van de onderneming op Aruba en Haiti en in Canada en Santo Domingo. De omzet steeg indrukwekkend, vooral binnen het Caribisch gebied. In 1934



Door:
BERNADETTE BAROUD

vertrok Guillermo Martijn voor vier jaar naar Haiti om zich te belasten met de leiding van het daar opgezette filiaal. Ernesto vestigde zich later in Canada, van waaruit hij diverse transacties regelde voor het bedrijf.

ZEILSCHEPEN

Guillermo praat met liefde over 'de goede oude tijd', alhoewel ook die hem niet voor moeilijkheden spaarde. "Het vervoer over zee gebeurde vroeger met zeilschepen. Zelf hadden we er drie. Op een bepaald moment ging één van de grootsten kapot. Op het dok van Haiti werd het gerepareerd, wat ons in totaal tienduizend dollar kostte. Van Haiti ging het schip naar Puerto Rico en vandaar naar Venezuela. Onderweg is het gezonken. Alle geld voor niets. En het schip was niet verzekerd..."

OPSTAND

In Sto Domingo hadden de gebroeders Martijn meer dan dertig jaar lang een agentschap van auto's. "Toen brak de opstand tegen president Trujillo uit. Het duurde drie maanden voor we weer open konden. Op het moment dat de opstand uitbrak hadden we een schip met auto's in de haven. De rebellen lieten het zinken. Naderhand weigerde de verzekering te betalen, omdat het tijdens een opstand was gebeurd. Dus moesten we zelf voor alles opdraaien. Het is ons gelukt een regeling te treffen met de Maduro en Curiel's Bank. Maar nog steeds ben ik die auto's aan het betalen..." Tussen de bedrijven door had Guillermo Martijn op Haiti ook nog een tijd het consulaat-generaal van Nederland.

Guillermo Martijn ondersteunt zijn verhalen over vroeger met prachtige foto's uit die tijd, op vele daarvan staat hij zelf in zijn jonge jaren tussen het personeel van zo'n vijftig jaar geleden en de oude machines, die ook nu nog in gebruik zijn. Tijdens een rondleiding legt hij uit, waar de machines voor dienen en hoe ze werken.

Een mens waant zich in een museum, wandelend langs de oude koffiebrander en de machine waarin de koffie wordt gemalen, stilstaand bij de machine waarin het meel geperst wordt tot spaghettislierten en de machine, die vermicelli maakt, blikkend in de hokken waar de meelproducten onder een speciale temperatuur worden gedroogd....

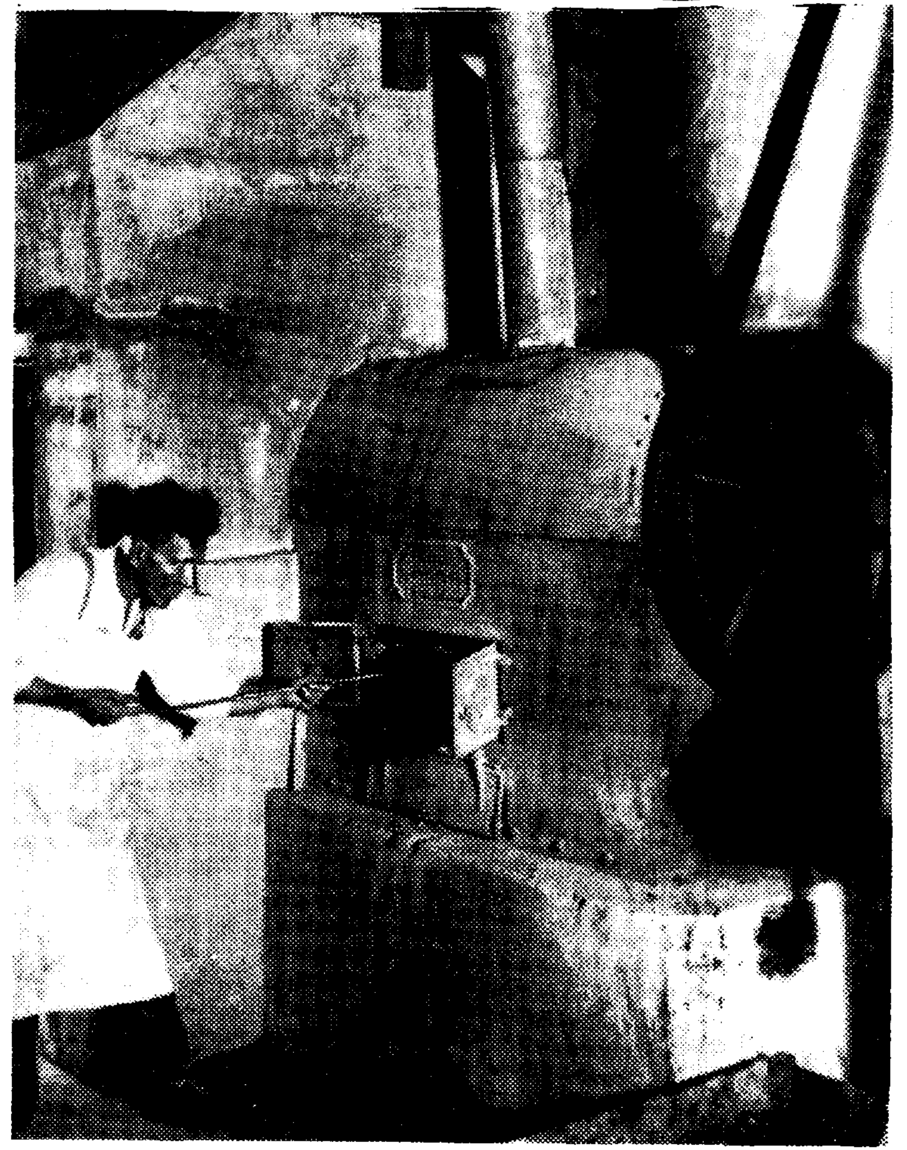
PRETIGE-KWESTIE

De sfeer heeft iets aandoenlijks, vooral tegen de achtergrond van het besef, dat de zaak hoe dan ook gedoemd is op korte termijn te verdwijnen. Subsidie voor vernieuwingen zit er niet meer in, eigen kapitaal voor vernieuwingen, is evenmin aanwezig, de kinderen van Guillermo Martijn hebben al laten weten weinig animo te hebben de zaak straks voort te zetten.... Waarom blijft Guillermo zelf volhouden en gaat hij nu hij tachtig is, niet genieten van een welverdiende rust? Zuigend aan het pijpje, waarin hij de ene sigaret na de andere rookt, zegt hij: "Ik ben me er best van bewust hoe onmogelijk onze situatie is. Maar u moet begrijpen, wij zijn de oudste klein-industrie hier op Curacao. Doorgaan is voor mij een prestige-kwestie".

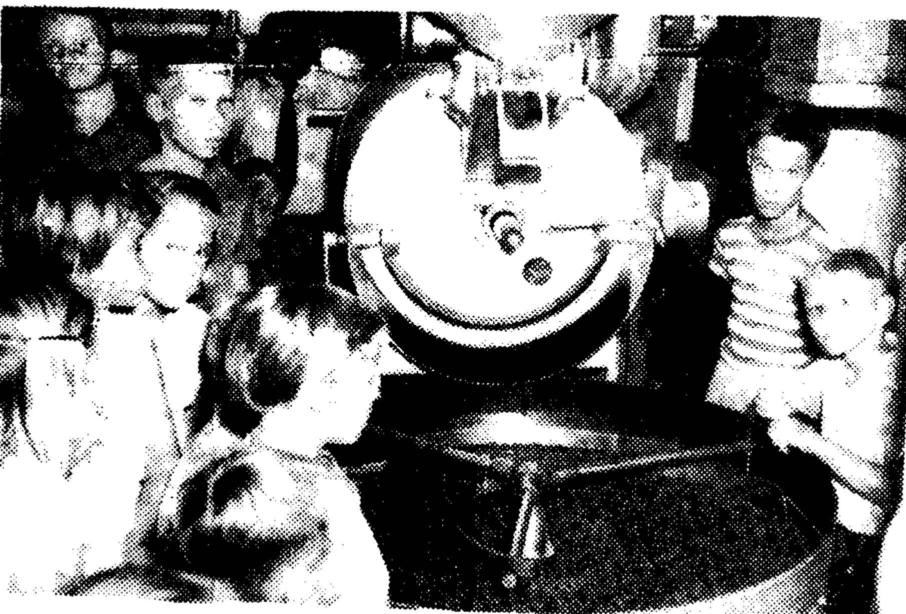
Als het gesprek ten einde is, beduidt Guillermo Martijn, dat hij nog "een heel speciale verrassing" heeft. Met plechtige gebaren zet hij een pak koffie voor me op tafel." Dat is niet zomaar koffie", legt hij uit," "Gewone koffie bevat veel caffeine en dat is op zich slecht. Maar dit een heel speciaal mengsel, koffie met chicorei, dat kun je de hele dag door drinken...." Waarna hij met een weids gebaar nog een pak spaghetti aan de koffie toevoegt....



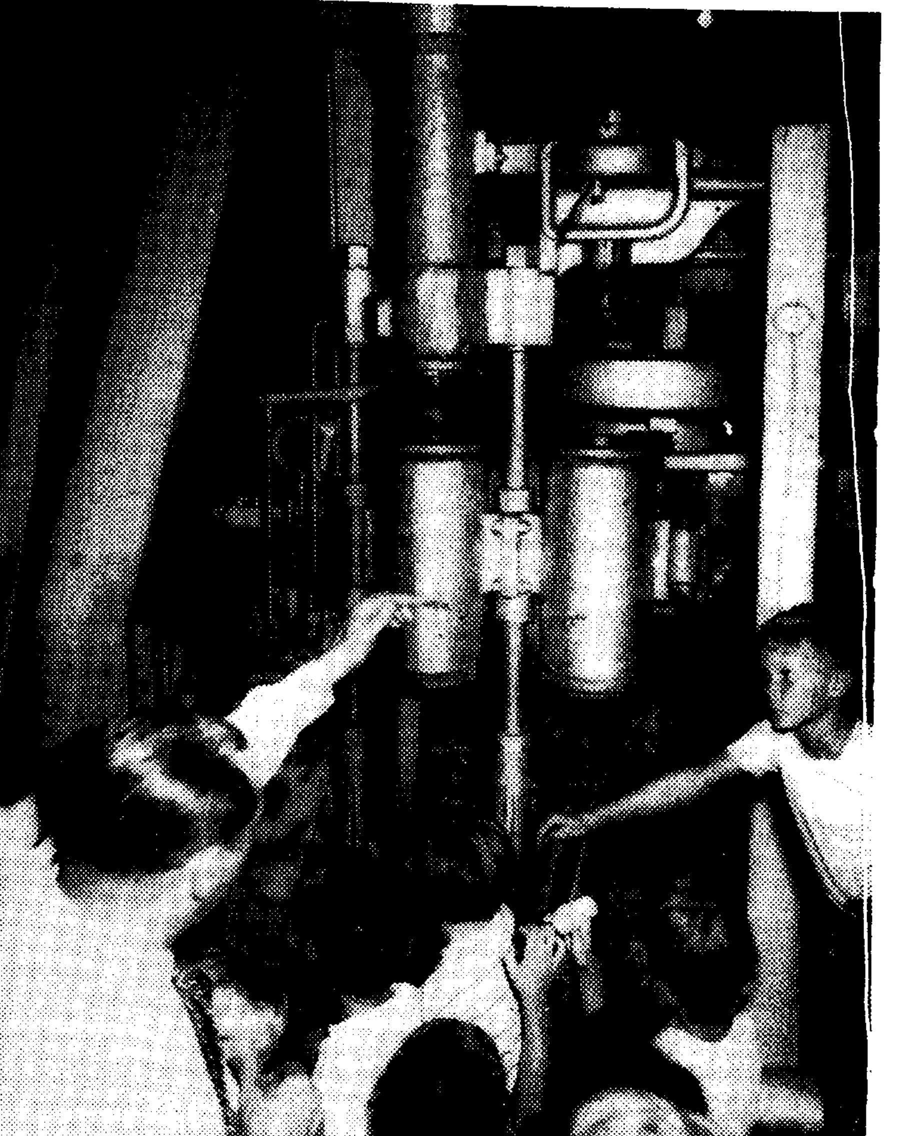
Guillermo Martijn (staande, gekleed in kostuum) tussen het personeel van de koffie- en meelfabriek. "Ziet U, hoe jong ik daarop nog ben". De foto, zo legt hij uit, is tweeenvijftig jaar geleden gemaakt. De fabriek was toen nog aan het Molenplein gevestigd.



Een foto, die dateert uit de begintijd van 'Empresa Hollandia'. Met steenkool wordt de koffiebrander gestookt. De oven op de foto is nu natuurlijk niet meer in gebruik.



Een foto van min of meer recente datum. Een groep kinderen bekijkt de koffiebrander in de fabriekshal aan de Kraayenhofstraat.



Kinderen bewonderen de machine waarmee vermicelli wordt gemaakt. De machine is al vele tientallen jaren in gebruik.

KAR'KAR!

461- "Bezetenheid begint in de buik; alles rommelt er. Dan trekt het opwaarts, je krijgt een gevoel alsof je hoofd opgezwollen is".

462- Een vrouw die veel mannen ontvangt, noemt men een kapstok; bij haar worden veel hoeden opgehangen.

463- De beruchte Cha Tin is tenslotte toch gepakt, door de eigenaar van San Sebastiaan, met paardetouw gebonden, naar de stad gebracht en met ijzer geslagen en gebrandmerkt.

464- Na de vrijmaking werd aan de distriktmeesters opgelegd te streven naar dorpsvorming; maar niemand liet zich dwingen: er kwam niets van terecht.

465 - Op Pietermaai woonde omstreeks 1700 Pieter de Mey, scheepskapitein. Heel vroeger heette deze buurt Steenen Pad.

466- Zwangere vrouwen voelden het als hun baby haren begonnen te krijgen; het gaf een branderig gevoel; dat zij bestreden door stijfsel te eten.

467- Heeft een lichtgevende geest een kleinere bij zich, wat vaak gebeurd, dan spreekt men van Kain en Abel. Zo die tussen Piskadera en Blauw.

468 - "Ik geloof niet in onzin; alleen God brengt geluk en ongeluk. Negen dagen achtereen heb ik puta 'ango gedronken en het heeft me geen zier geholpen". Oh, toch.

469 - "Een slokje zeewater drinken is goed om de maag schoon te maken; je geeft dan over. Ook goed voor de gal.

470 - Een oude vrouw: "In de buik van de moeder wordt eerst het hart van de baby gevormd, dan het overige".

471 - Koraal Tabak was eens eigendom van de heer Sarn en die begon er een grootse tabaksaanplant. De hele oogst mislukte.

471 - Een oude vrouw weet precies waar de graven in Veeris liggen, maar wil het niet zeggen en ze zelfs niet in de verte aanwijzen. "De geheimen van de wildernis moet je niet onderzoeken".

472 - Sabaneta met Zorgvliet telde in 1867: 358 mensen, waarvan 1 protestant en 357 katholiek: Je mag raden wie die ene protestant was.

474 - Een gepelde kadushi wordt gauw bruin; vandaar de opinie dat kadushi ijzer zou bevatten.

475 - Als de spanten zijn bereikt bij het bouwen van een huis, bevestigt men twee vlaggen, een nationale en een witte voor de vrede.

476 - "Bij iedere verbouwing of vernieuwing van je huis moet je ergens dichtbij wat centen in de grond stoppen".

477 - San Wan Menga Tutu, Sint Jan weigert de hutspot, is een plaats in Washington. Op die dag gingen de arbeiders in staking vanwege het slechte eten.

478 - Zeer resoluut zegt een vrouw; "Pastoors weten niets van brua af: al die bruamakers gaan gewoon naar de kerk en zijn voor hem vrome lieden".

479 - Een remedie voor een zieke geit is: water laten drinken, waarin poeder van schraapsel van een dakpan is gemengd.

480 - Voor de grot van Hato vond ik een offer: een mooi dienblad met een pompoen, vier appels en twee sigaren in cellofaan.

Paul Brenneker

Rally Parijs-Dakar eist een zware tol

SENEGAL — Drie doden, een zwaargewonde, en ontelbare lichtgewonden, alsmede voor miljoenen guldens aan materiaalschade. Aldus Peter van Putten in de Gelderlander.

Dat was het resultaat van de zwaarste Endurorace bekend staande rallye Parijs-Dakar. Een drie weken durende race over ruim 10.000 kilometer, veelal door terrein dat zelfs voor de meest geharde nomaden wordt gemeden. Een rallye ook waarin honderden auto's „gesch[illegible]" worden gemaakt door de schroothoop. Organisator Thierry Sabine dwingt de deelnemers de moeilijkste omstandigheden te doorstaan, of de strijd te staken.

Zo maar een willekeurige kreet van een motorcoureur na een van de bijna mensonterende proeven. „Ik weet niet meer wat ik heb gedaan. Hoe ik gereden ben, wat ik gezien heb, naar ik zit er nog wel bij". Merkwaardig genoeg volgt er geen woord van kritiek aan het adres van Sabine, die 45 dagen heeft gezocht om de slechtste route te vinden. De Franse 32-jarige playboy en ex-filmacteur, die inmiddels is toegetreden tot het selecte groepje van uitzonderlijk rijken, zou zich trouwens van klachten ook niets aantrekken. „Ik dwing niemand mee te doen, of door te gaan. Bovendien weet ik hoe ver ik kan gaan".

ONRUST

Toch ontkent hij niet dat de grens al bijna bereikt is. Het langdurig verdwijnen van Mark Thatcher („voor mij is hij nooit verloren geweest, alleen zoek") en van Serge Racou heeft niet nagelaten de nodige onrust te wekken. Het opsporen van de befaamde Engelsman heeft volgens Algerijnse bronnen f 165.000,- gekost. Een sommetje dat niet zo snel zou zijn uitgetrokken voor een minder bekende deelnemer. Als welwillend gebaar heeft Algerije al laten weten geen declaratie in te zullen dienen. De pot waarin de ontwikkelingsgelden worden gestopt is kennelijk nog niet leeg... Los van dit feit rijst de vraag of Parijs-Dakar moet worden beschouwd als een sportief evenement van allure, dan wel een race waarin de waanzin overheerst. De Franse minister van sportzaken neigt kennelijk tot het laatste en heeft in de Franse pers fikse kritiek geleverd op de aanpak van Sabine. Het lijkt twijfelachtig of dat iets zou uitmaken. De TSO-leiding heeft in de markt een gat ontdekt, waarin het woord eenvoudig [illegible] staat.

DUBIEUS

Sabine weet inmiddels dat hij inderdaad in een voor velen, overigens als dubieus beschouwde behoefte voorziet door de motorarmada door de woestijn en de onmetelijke steenvlakten te voeren. Door de deelnemers te dwingen de meest zware beproevingen te doorstaan. Elk jaar komen meer liefhebbers op zijn race af ondanks de vele duizenden guldens die met de inschrijving gemoeid zijn. Parijs-Dakar is ook in financieel opzicht een klapstuk van de eerste orde geworden. Hoewel weinigen de officiele cijfers onder ogen krijgen, circuleert het gerucht dat Sabine elk jaar een miljoen gulden op zijn bank kan laten bijschrijven. Toch kan geld alleen niet als de drijfveer van Sabine worden beschouwd. Ook hij ziet een dergelijke tocht als een uitdaging. Hij heeft respect voor de deelnemers en bewondert de groep die Dakar bereikt. Beter dan wie ook beseft hij dat de dood steeds om de hoek gluurt. Zeker wanneer met honderd kilometer per uur door een stofwolk wordt geraasd.

DODEN

Wanneer een coureur pech heeft gehad moet hij soms een hard gevecht leveren om te overleven. Sabine heeft daarmee overigens zelf ervaring opgedaan. Tijdens de rallye Abidjan-Nice is hij de weg kwijt geraakt en drie dagen zoek geweest. Hij is daardoor hard voor zichzelf geworden en is dat ook voor de deelnemers aan zijn rallye. Toekomstige coureurs doen er goed aan te blijven rekenen op buitensporige eisen.

Klassementsproeven met bijna onhaalbare moyennes, blijven in het programma prijken. De deelnemers zullen elk uur van de dag worden opgejaagd. Ze hebben bij het nemen van onverantwoorde risico's wel een zekerheid. Wanneer er een ongeluk gebeurt is hulp redelijk snel ter plaatse. En wanneer iemand in de woestijn verloren raakt dan wordt een zoekactie op gang gebracht. Echter pas na drie dagen! In tegenstelling tot bijvoorbeeld Abidjan-Nice beschikt Sabine over helicopters en vliegtuigen om in geval van nood te kunnen ingrijpen. Desondanks zijn er dit jaar — net zoals in 1981 — doden te betreuren.

Ditmaal Bert Oosterhuis ([illegible] kan het vergeten"), Ursula Zentsch en een Algerijns kind dat de weg oversteek en door een van de passerende wagens is gegrepen. Het heeft veel Nederlandse deelnemers min of meer verwonden dat de doktoren niet meer werk hebben gekregen. Luister naar Frits Kiggen, de moedige bakkenist die tienduizend kilometer heeft gestaan.

De broers Bernard en Claude Barreau, de latere winnaars bij de auto's, ploegen hier door het zand van de Malinese Sahara.

ROEKELOOS

„Het is in deze race ieder voor zich. Er wordt roekeloos gereden. De wil om te winnen overheerst. Ik heb af en toe de schrik van mijn leven gekregen. Soms komen de auto's recht op je af, tegen het verkeer in, ze passeren je rakelings. De coureurs die aan de top meestrijden spelen met hun leven". En ton van Heugten Frits: heeft gelijk. Ik zal deze wedstrijd dan ook nooit rijden om te winnen. Alleen bijvoorbeeld om een motor uit te testen".

Ook Maus Westerbaan en Joop Staman hebben de veiligheid niet uit het oog verloren. Daarom ook hebben ze niet gegrepen naar pepmiddelen. Een aantal concurrenten heeft dat wel gedaan. Uit een soort noodzaak om het contact met de koplopers niet te verliezen. Ook al omdat in deze rallye grote financiele belangen op het spel staan.

GEKEURD

Toch heeft Hubert Basnier, het hoofd van de onder de sponsornaam GAP 180 opererende medische organisatie, niet kunnen merken dat er veel dope wordt gebruikt. „Ik krijg daarvan weinig signalen. Niemand komt er om vragen!" Dat zal ongetwijfeld waar zijn want alle deelnemers hebben wel zoveel pepillen meegenomen dat er bijna sprake is van een rijdende apotheek in de woestijn. Hoewel Basnier met de beste bedoeling is bezield, kan hij niet ontkennen dat er een aantal kanttekeningen moeten worden geplaatst bij deze rallye. De deelnemers behoeven zich vooraf bijvoorbeeld niet aan een medische controle te onderwerpen. Basnier: „De deelnemers hebben een licentie en zijn dus gekeurd. Vooraf keuren door ons kan niet in verband met het grote aantal deelnemers en de daaraan verbonden hoge kosten. Ik kan iemand onderweg wel een startverbod opleggen, maar dan doe ik niet snel. Er staat teveel op het spel. Zo heb ik Philippe Bassard een injectie gegeven alsmede een speciale behandeling, omdat hij enkele dagen voor het einde van de race een kapotte elleboogpijp heeft opgelopen. Ik doe dat zolang hij zijn leven en dat van anderen niet in gevaar brengt. De risico's in ralley als Parijs-Dakar zijn inderdaad groot. De verantwoordelijkheid drukt dan ook zwaar op me. Ik moet vaak echter volstaan met adviseren".

TROOST

De 32-jarige Parijzenaar die een grote ervaring heeft en al jaren meerijdt in de ralley Parijs-Dakar en in de Tunesische ralley, werkt in Parijs in een ziekenhuis. Tijdens deze ralley staat hij aan het hoofd van een groep van elf artsen, die allemaal vrijwillig en gratis hun medewerking verlenen. Basnier toont zich zeer terneergeslagen wanneer de dood van Oosterhuis ter sprake wordt gebracht. „Er is een troost. Zelfs al zou het midden in Parijs gebeurd zijn, bij het meest moderne hospitaal, dan hadden wij weinig voor hem kunnen doen. Het was zeer triest hem te zien sterven in een omgeving waar niemand hem verstond".

Hoewel Hubert Basnier beter dan wie ook de gevaren onderkent, verwacht hij niet dat dit evenement zal verdwijnen. Hij probeert dan ook op geheel eigen manier een bijdrage te leveren om de veiligheid te verhogen. „Ik zoek een grote sponsor om een echte medische afdeling op te bouwen. Een groep die echter niet alleen moet worden ingezet in de ralley Parijs-Dakar, maar alle grote ralleys begeleidt. Dat is evenwel niet eenvoudig. Het klinkt mooi maar het is eigenlijk hypocriet".

SUCCES

Inmiddels gaat de grote race door. Ook al omdat de commerciele belangen een overheersende rol spelen. Neem bijvoorbeeld het grote gevecht tussen Honda en Yamaha. Op de Franse markt is veel vraag naar zogenaamde off-the-road-motoren. Guilles Desheulles, de captain van het Honda-fabrieksteam, stelt bij afwezigheid van manager Guillouy: „In een race als deze komt de betrouwbaarheid van het materiaal tot uiting. De winnende machine is de fiets die de mensen zullen kopen. Vorig jaar heeft Yamaha de verkoop cijfers bijna zien verdubbelen. Daarom is Honda er alles aan gelegen om ditmaal te winnen". Honda heeft de zaak groots aangepakt. Zeven coureurs, ondersteund door een legertje van uitgeslapen monteurs, ondergebracht in niet minder dan vier volgwagens, zijn op weg gestuurd.

En met succes, want waar een fabrieksteam als BMW volledig is weggevallen, daar heeft Honda op hetzelfde terrein de lakens uitgedeeld. Voor Honda telt het resultaat en niet de mens. Althans, dat laatste kan worden geconcludeerd uit opmerkingen van de Nederlanders die menen dat coureurs aan de top met hun leven spelen. „Ons is", zegt Guillouy, „het niveau van de coureur niet te bepalen". Hoe het ook zij, Honda komt binnenkort met een nieuw model uit en dat zal, volgens de Fransman gretig aftrek vinden. Dat moet eigenlijk ook wel, want de fabriek heeft ruim drie miljoen gulden in het ralleyteam gepompt.

PROMOTION

Parijs-Dakar brengt heel wat teweeg. Ook binnen het bestel van de internationale motororganisaties. Bekend is dat de FIA, Féderation Internationale Automobiliste, de beslist niet kinderachtige organisatie van Balestre, ernstige bezwaren koestert, omdat auto's, vrachtwagens en motoren door elkaar rijden. En ook de FIM, Féderation Internationale Motorcycliste, vindt het maar niets dat etappes van 900 km en meer worden vastgesteld. Toch blijkt er niet veel tegen het spel van Thierry Sabine te beginnen te zijn. De sponsors zien er brood in. Lee van Dam, de bekwame leider van het Dutch Motorcycle Team, heeft bijvoorbeeld Lois alweer bereid gevonden om er eventueel ook volgend jaar in te stappen: "Het sluit prachtig aan op een promotion, en in het voorjaar wordt begonnen met een nieuwe verkoopactie".

En dan de coureurs die het uiteindelijk allemaal zelf moeten doen, zij zijn door al de ontberingen niet echt afgeschrokken. Kijk eens naar George Fenouil, de 31-jarige schrijver en coureur. Hij is van plan in oktober van dit jaar zelf een soort Parijs-Dakar te organiseren, maar dan in Tunesië en voor amateurs. Hij blijft ook actief: "Als je je goed voorbereid, hard traint en er echt voor leeft, is Parijs-Dakar echt niet zo gevaarlijk. Het is een harde, maar eerlijke ralley. Natuurlijk is er ook gevaar, maar dat geeft een kick. Net zoiets als zeezeilen".

HOOGTEPUNT

Dit jaar is het de Fransman niet gelukt voorin te eindigen. Integendeel. "In opdracht van de BMW-manager heb ik moeten stoppen omdat anderen hun versnellingsbak in de puree hebben gedraaid. Op de enige overgebleven motor heb ik buiten mededinging de etappe naar Gao gereden. Ik ben zelfs in de buurt van Merov gebleven en die is toch hoog geeindigd. Ik houd ervan. Het is een soort hartstocht die me leidt".

En de Nederlanders? Knuiman houdt het voor gezien. Hij beschouwt zijn arriveren in Dakar als een hoogtepunt in zijn carrière. Een soort afsluiting, al zou hij op een ander niveau ongetwijfeld zijn partij blijven meeblazen. Maar Joop Staman en Maus Westerbaan zijn gegrepen door Parijs-Dakar. Staman, die via het organiseren van bingoavonden zijn start heeft moeten verdienen, zegt: "Ik heb wel eens gedacht: waaraan ben ik begonnen. Je wordt een soort beest zonder gedachten. Er zit geen greintje menselijkheid meer in je als je eenmaal goed onderweg bent. Ik heb vaak gedacht nooit meer, maar nu ik in Dakar ben weet ik het niet. Alleen staat wel vast dat ik niet meer bereid ben startgeld te betalen".

STRAFTIJD

Een beslissing die ook Maus Westerbaan heeft genomen. De coureur uit Dedemsvaart die vijftien uur straftijd heeft opgelopen omdat hij een controle had gemist: "Ik was verdwaald en durfde niet verder te gaan. Ik moest kiezen tussen 's nachts over stenen rijden of doorgaan." Heeft er zelf geen cent meer voor over. "Daarvoor moet je teveel afzien. Je moet in deze race geluk hebben. Ik ben soms langs grote gaten gekomen die ik niet eens heb gezien. Het zand is vaak net een spiegel. De uitgetrapte karresporen zijn keihard. Het is niet ongevaarlijk. Ik ben ook bang geweest dat ik in de Sahel zou uitvallen. Iedereen weet dat hij zich dan maar moet zien te redden. Voor Parijs-Dakar moet je vier paar ogen hebben en je verstand erbij houden. Heerlijk toen ik na al de beproevingen bij Tiougune de Oceaan zag, toen heb ik wel even moeten slikken". Desondanks, ook Maus Westerbaan is bereid terug te keren.

Ondanks het gevaar, ondanks de ellende. Misschien raakt Jim Vermeulen, de autocoureur de kern van de zaak als hij zegt: "Een dode in de ralley is niets bijzonders. Dat gebeurt ook in de ralley van Monte Carlo en andere races. Daarover hoor je trouwens niemand. Nu wel, terwijl het gebeurt op een eigen piste.

ROEM EN GELD

Het is eigenlijk veel erger als iemand dat lot treft tijdens een verkeersongeluk". Het is een goede tekst, maar hij gaat voorbij aan het leed, ontstaan door het doodrijden van dat Algerijns kind in dat dorpje. Parijs-Dakar, de eerste voorbereidingen voor de vijfde editie zijn alweer getroffen. De jacht op roem en geld gaat onverminderd door. Zelfs de dood van Bert Oosterhuis, waarover door de ralleycoureurs in de ogen van de buitenwereld hard wordt gereageerd (hij wist waaraan hij begon en hij was niet geschikt voor dit werk) is niet afschrikwekkend. In die gebieden waar mensen er alles voor over hebben om in leven te blijven zetten anderen datzelfde leven op het spel. Het is eigenlijk te gek om los te lopen. Toch dwingen diezelfde deelnemers om hun moed en doorzettingsvermogen bewondering af. Het blijft echter een waanzinnige zaak.

Er gloort evenwel een lichtpuntje aan de horizon. De autoritaire persoonlijkheid die Thierry Sabine heet blijkt gevoelig voor kritiek. Vrij onverwachts heeft hij in Dakar aangekondigd veranderingen te overwegen. Hij denkt aan een maximum van 300 deelnemers. Voorts speelt hij met de gedachte auto- en motorcoureurs te scheiden, terwijl hij de laatste wil onderbrengen in een prof en amateur categorie. Selectie moet plaatshebben aan de hand van de staat van verdienste, de klasse van de wagens, de voorbereiding en de opgedane ervaring. Het gezonde verstand gaat kennelijk toch overheersen. Het begin is er in ieder geval.

Chinese acteurs tegen kabaal

PEKING — Verscheidene Chinese acteurs en sportlieden hebben de inwoners van Peking op het hart gedrukt tijdens culturele en sportieve evenementen geen kabaal meer te maken, niet te fluiten en niet al te luid te applaudiseren. Zoals het Dagblad van Peking meldt, werd de oproep gedaan tijdens een bijeenkomst van kunstenaars en persoonlijkheden uit de sportwereld. Zij vinden dat de acteurs en de sportlieden "gerespecteerd" moeten worden. De waarschuwing volgt op enkele recente incidenten bij vooral sportmanifestaties. Die laatste, dat resulteerde in de schorsing van vier spelers, deed zich voor bij een nationale voetbalwedstrijd in Kanton.

Bridge

Verzorgd door: H. Dorsman

IK BEN EEN LIEFHEBBER van systemen, vooral die systemen die ontwikkeld werden door erkende bridgemeesters. Het toepassen van allerlei ingewikkelde systemen vereist natuurlijk wel een langdurig partnerschip en .. niet te vergeten veelvuldig spelen. Het is dan ook niet verantwoord om een ingewikkeld systeem te spelen indien men slechts één maal per week een kleine dertig handen speelt.

Voor de aardigheid zal ik een spel uit de doeken doen, dat we onlangs bij de Arubaanse viertallenkampioenschappen in handen kregen:

Noord: Sch. A Q 10 8 6 4
Ha. A Q J 5
Ru. 7
Kl. J 4

Zuid: Sch. K 7 3 2
Ha. 8
Ru. A K 8 5 2
Kl. A Q 5

Ik zat zelf op de Noord Hand, kwetsbaar en Zuid was gever.

Zuid: 1 Kl (minstens 16 punten)
Noord: 1 Schoppen (minstens 8 punten en 5 kaart Schoppen)
Zuid: 1 Sans Atout (Vraagbod: hoeveel controles heb je? Een heer is 1 controle en een aas is 2 controles)
Noord: 2 Harten (de derde stap betekent 4 controles)
Zuid: 2 Schoppen (Hoe zien je schoppen er uit?)
Noord: 3 Schoppen (ik heb de 5e stap en dat betekent: een zeskaart schoppen met 2 tophonneurs)

In de praktijk maakte ik hier een telfout, maar deze deed voor de eindbeslissing niets af.

Zuid: 4 Klaveren (welke controle heb je van klaveren?)
Noord: 4 Harten (de tweede stap is derde controle d.w.z. een doubleton of de vrouw)

Zuid kan, aan de hand van eigen kaart nu zien, dat het een doubleton is, want heeft de vrouw zelf.

Zuid: 5 Ruiten (welke controle heb je in Ruiten?)
Noord: 5 Sans (de tweede controle, aangegeven met de derde stap).

Ook nu kan Zuid concluderen dat het een singleton Ruiten moet zijn, want hij geeft zelf de Heer.

Zuid kan nu de hele hand uittellen:

a. Zeskaartschoppen met A Q, b. 2-kaart klaveren, c. singleton ruiten, d. Aas en vier kaarten in harten.... want met het 2 Harten antwoord op 1 Sansatout en de rest van de antwoorden kon Noord alleen harten aas nog hebben.

PEON

Entrega no. 62

Pa Osvaldo Merién

DEN E KAPITULO AKI, kwal te ainda te esun mas largu ku nos a trata, nos ta atendiyendo é piesa mas importante riba tablero ku ta é REY. Nos a kaba di mira é lesnan anterior kon é DAMA ta ataká un REY ku no ta enroká ainda. Awe nos ta kuminsa wak atáke dje DAMA riba é REY ku ya ta enroká. Korda ku tin dos manera pa é REY enroká, esta enroke korto ora é REY buska é defensa aki na ALA di REY of enroke largu, na unda é REY ta defendé su mes na ALA di DAMA.

Ora é REY enroká korto, é ta bai para si ta é REY BLANKU na g1 anto é TORE bandé dje na f1. E REY PRETU ta enroká korto ora é bai para na g8 i é TORE bandé dje na f8. Den kaso ku é REY enroká largu, é ta bai para é ora ey na é hòki c1 ku é TORE di a1 ta bin para bandé dje na d1 pa BLANKU, anto pa PRETU é REY ta bai na c8 i é TORE di a8 ta bai para bandé dje na d8. Wak enróke bon riba bo tablero, i korda ku é PEONAN den tur dos enróke ta pará na é hokinan dilanti dje REY i é TORE.

DAMA TA ATAKA REY ENROKA

Pa un DAMA ataká un REY enroká ta tuma mas tempu ku pa hasi esaki ora é REY no ta enroká. Ta nifika ku tin mester di mas tantu movida di preparashon. E no ta bai asina lihé manera nos a mira é DAMA duna "máté-pastor".

Promé ku bo por yega asina lew pa duna un REY enroká máté, alomenos algun piesa mester a wordu komé. Pwes é wega mester ta basta lew. Komo ainda nos no a yega é kápitulo di hunga un partido, awor aki nos lo duna solamente é posishonan di ataké i defensa. Korda bon ku kasi nunka é DAMA s ó den atáke no por duna "háké-maté". E mester di sosten di kwalkier otro piesa. Un dje piesanan ku ta sostene é DAMA mucho bon mas ta é ALFIL, manera nos a mira ora di duna "máté-pastor".

Pwes pa mata é REY enroká tambe é DAMA ta buska é ALFIL pa yudé. Anto awor no solamente é ALFIL "blanku" por yuda é DAMA pero tambe é ALFIL "pretu". Bo ta korda kwa ta é ALFIL "blanku" i kwa ta e ALFIL "pretu"??? Laga nos refreská é memoria un ratu. Tantu den é piesanan BLANKU komo esunan PRETU tin dos ALFIL, un pará banda dje REY i un pará banda dje DAMA. Esun pará banda dje REY BLANKU su hòki ta f1, pwes un hoki blanku. Komo un ALFIL ta move solamente schuin, esaki ta keda move solamente den hokinan blanku, i pesey nos ta yame ALFIL "blanku" di BLANKU. E otro ALFIL di BLANKU ta pará banda dje DAMA. Su hòki ta c1, pwes un hoki pretu, loké ta nifika ku é ALFIL di c1 ta keda move solamente den é hòkinan pretu. E ALFIL aki nos ta yama ALFIL "pretu" di BLANKU. Pa e piesanan PRETU tin un ALFIL pará banda dje REY na é hòki f8, ku ta un hòki pretu, pwes é ALFIL aki ta é ALFIL "pretu" di PRETU. Por ultimo tin é ALFIL pará banda dje DAMA PRETU na é hoki c8, esaki ta un hoki blanku, pwes é ALFIL aki ta é ALFIL "blanku" di PRETU. Tur lokwal nos a kaba di repasa aki bo ta haña den Entrega nr. 41. Waké atrobe, anto lo bo komprende e diagrama aki bou bon bon.

8 7 6 5 4 3 2 1
a b c d e f g h

Riba nos tablero djawe bo ta mira é REY PRETU bon bon enroká. Tin un DAMA BLANKU na h5 i na d3 tin un ALFIL "blanku" di BLANKU. E DAMA BLANKU ta atakando é PEON PRETU di h7, manera é flecha ta mustrabo. Na mes momentu é ALFIL "blanku" di BLANKU tambe ta atakando é mesun PEON PRETU di h7, meskos ku é flecha ta mustra. Pwes é DAMA ku sosten di un ALFIL ta kla pa hunga, i é DAMA ta kome é PEON di h7, nos ta nota 1. D h5xh7 i duna é REY PRETU háké. E REY por bai unikamente na h8, pero é ta keda den háké, i komo é no tin ningun otro kaminda di bai é REY ya "háké-máté"!!!!!

Te otro siman.



De geitenbruiloft

(door Nel Basilio)

ZWARTJE HET BOKJE Ringeloortje het geitje dden besloten met elkaar trouwen, weet je nog wel? n ze waren van plan er een el groot feest van te maen. "We nodigen alle dieren n de mondi uit", zei Zware. "Behalve de wilde katn", knikte Ringeloortje. nders durven de muisjes vogeltjes niet te komen. dat zijn onze allerbeste iendjes".

We vragen, of we het feest de open plek voor het kabouterhuisje mogen houn", bedacht Zwartje. Maar ngeloortje vond het daar te ein. "De open plek bij het ote rotsblok is beter", zei . "Dat is óók vlak bij de boutertjes. En bovendien nnen we alle smuldingen der het rotsblok bewaren, nder dat ze nat regenen".

Ach ja natuurlijk", zei wartje. "De smuldingen, ude kranten en cups. En isschien kunnen we ook odschappenzakken krijen. Die zijn het lekkerst. Mmm, hij likte zijn lippen af.

ZE GINGEN GELIJK aan e slag. De hele dag dwaalen ze door de mondi om ups en kranten te zoeken. wartje vond ook nog een root stuk plastic, maar dat wilde Ringeloortje niet meenemen. "Daar krijg je pijn in e buik van", zei ze. "En op nze bruiloft mag niemand iek worden". Alles, wat ze onden, brachten ze naar de pen plek. Onder de grote ts was een holletje, waar ze les in legden. Dan kon het et nat worden, zei verstange Ringeloortje.

OP EEN DAG, toen ze een heleboel papier verzameld hadden, kwamen ze Poetsje op de open plek tegen. Poetsje met een grote bezem. "Over een paar dagen is de bruiloft en daarom maak ik de open plek vast netjes voor jullie", zei ze. "Kijk, hier ligt een glassplinter. Daar zou iemand in kunnen trappen. En het hol onder de rots ligt vol oude kranten. Dat wil ik ook opruimen". "Oh of, ja ja", knikten de geitjes. "Dat is fijn, Poetsje. Maar die oude kranten moet je niet opruimen. Dat hebben wij daar alvast neergelegd voor onze gasten. Dat is onze smulvoorraad". "Oh ja, vanzelf", knikte Poetsje. Ze was vergeten, dat geitjes dol op papier en karton waren. Maar ze dachten er niet aan, dat andere dieren er niet van hielden. Poetsje vergat opeens, dat ze was gekomen om schoon te maken en rende naar huis.

"WAT IS ER?" vroeg kabouter Brr verschrikt, toen ze hijgend en buiten adem thuis kwam. "We moeten direct aan het werk", zei Poetsje. "Zwartje en Ringeloortje hebben reuze hun best gedaan en een heleboel oud papier voor hun gasten verzameld. Maar de konijntjes en muisjes lopen vast weg, als ze niets anders krijgen". "Gruttepietjes", knikte kabouter Brr. "Ik ga ogenblikkelijk dadels zoeken voor dadeltaarten". "En honing voor de honingkoekjes", zei Poetsje. "Ik zal wel tamarinde voor de tamarinde-limonade halen", riep Pinkie. Twee dagen lang waren de kaboutertjes druk. Ze bakten de ene dadeltaart na de andere en een grote berg honingkoekjes erbij. En Pinkie maakte tamarinde-limonade. Lekker hoor. Ze waren nog niet eens helemaal klaar, toen de bruiloft begon.

JA, DE BRUILOFT. Alle dieren uit de mondi kwamen feliciteren. En terwijl de oudere dieren gezellig met elkaar zaten te babbelen, dansten en zongen de jongeren op de open plek voor de rots. Ze kregen er honger van. De ouderen van het praten en de jongeren van het dansen. Maar daar hadden Zwartje en Ringeloortje immers op gerekend! Ze sleepten hun hele voorraad papieren cups en kranten naar het midden van de open plek. "Eten jullie je buikje maar vol", riepen ze vrolijk. En dat lieten de andere geitjes zich geen twee keer zeggen.

MAAR DE OVERIGE dieren keken elkaar eens aan en trokken hun neusjes op. "Geef mij maar een wortel", bromde Opa Konijn. "Of een bot", likkebaardde Boel de hond. "Als dat alles is, wat we krijgen, ga ik naar huis", piepte een muisje. En samen met nog een heleboel andere dieren stond hij op. Maar net op dat moment kwamen de kaboutertjes eraan. Met emmersvol limonade, een grote stapel dadeltaarten en het karretje van Pinkie vol honingkoekjes. De dieren duwden elkaar gewoon ondersteboven, zo snel wilden ze allemaal weer gaan zitten. Ze aten en dronken, ze dansten en zongen en gingen door tot diep in de nacht. En allemaal waren ze het er over eens, dat ze in geen jaren zo'n goede bruiloft hadden gehad. Dat vonden Zwartje en Ringeloortje ook en daarom gaven ze de kaboutertjes de lekkerste cup van hun smulverzameling. Wat denk je? Zouden de kaboutertjes die hebben opgegeten?

Puzzel en win een prijs

Coordinashon: Pòpi Muzo

WINNAAR van de vorige keer

D. Wiezenga
Stadionweg 9,
Aruba.

Hij/Zij kan contakt opnemen met de Redaktie van Amigoe Aruba, Nassaustraat 110.

Oplossing:

VORK
OREN
REDE
KNEL

Deze week hebben we in plaats van een puzzel een zoekspelletje. Iedereen mag meedoen. Onder diegenen die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van **NAfl. 15,–** van Augustinus boekhandel. Succes!

ZOEKSPELLETJE
In elke zin zit een dier verborgen. Kun je hem vinden?

1. Doe niet zo kinderachtig en houdt op met huilen.
2. Mag ik mee Uw dochter ophalen?
3. Het verjaarsfeest van Jan werd een daverend succes.
4. Is Anna al thuis gekomen?
5. Hij sloeg de bal pal in Gerda's gezicht.
6. Dat doen ze zelf wel, snauwde hij.
7. Ivar kent zijn lessen heel goed.
8. Altijd gaan Ko en Mies samen naar school.
9. Shermientje bleef een paar dagen logeren.
10. De optocht leek wel kilometers lang.

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 8 **april 1982** worden bekend gemaakt.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 7 april 1982 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577, Aruba - Nassaustraat 110, Bonaire - de heer H. Linkels, P.O.B. 122, Bonaire.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: **ZOEKSPELLETJE.**

Nanzi i e burakunan kantu di kaminda

UN DIA NANZI TABATA sinta dilanti di su kas ta huma su pipa. Di ripiente un outo a lastra brek duruduru ku Nanzi mes a spanta te bira blek. "E buraku di malora den kamindanan ei ta pone outo kue brek duru spanta hende, ku bo alma por sali for di bo kurpa. Ban wak si mi por drecha Kòrsou su kamindanan. Shi Maria mi ta bai D.O.W bini".

"Bon Nanzi tene kuidou na kaminda". "Ai Shi Maria, mi no ta mucha mas. "Na kaminda Nanzi di: "Mi no ta bai D.O.W pasobra nan sa laga asfalt kanti kaminda. Nanzi a bai kue su krenwa i a bai buska asfalt. E krenwa tabata pisá pa hala, pero kada bia Nanzi tabata usa su mannan p'asina e trabou no bira di mas pisá. Ora Nanzi tabata basha asfalt ata un outo ta bini riba dje. "Esta kos di bestia no, awor ta kon mi ta hasi pa mi kita e krenwa for di kaminda". Nanzi a kuminsa grita pidi yudansa. "Ousilio, ousilio, bin yudami, mi ta muri".

E ora ei Cha Tiger ku hopi forsa a pasa ei banda i el a kuminsa hala e krenwa pone un banda. Nanzi mes a plama na katuna i a subi den un palu di lus. "Baha for di einan, abo ku tin asina un boka grandi", Cha Tiger a bisa Nanzi. Asina Nanzi a bin baha for di e palu di lus i huntu ku Cha Tiger ela kaba di drecha e kaminda. Ora nan a kaba nan mes a gosa loke nan a kaba di hasi. Su siguiente siman Shon Arei a pasa den e kaya di Nanzi i el a mira kon Nanzi i Cha Tiger a traha duru pa drecha Kòrsou i ela manda un baka gordo pa nan kushiná un bon stobá i awe ainda nan ta huntu pa yuda drecha Kòrsou.

Nos mes ta traha



AWE NOS TA BAN traha un pareha masha leuk. Un yònkuman hardinero ku a piki un bokèt di flor pa su dams. Bo mester di dos bòter di swithart....dos fombal (si bo no tin bo por traha dos bala di katuna i fura nan den un paña blanku òf krèm) lapi di diferente kolò.....bisònkit un fòrki di plèstik un tiki grandi......un pida karton fuerte pa bo pone nan para ariba...papel di krèp i wòl pa bo traha e mucha muhe su kabei.

E kurpa dje mucha muhe ta masha fasil. Riba e punta di basha dje dòpi bo ta prek un fombal riba kua bo a pinta un kara. Kose un shimis hanchu bunita bo bistié i traha su flèktunan i un tiki kabei dilanti bo peñé, kaba bo ta mara un pida lapi riba su kabes. Awor bo ta traha dos man di paña ku bo a lora un tiki pe keda un tiki steif i kose nan ne skouder dje bisti. Traha un bokèt di flor i blachi di papel di krèp i pone den su mannan. E mucha muhe ta kla awor.

Prome ku bo kuminsa bisti e mucha hòmber bo ta kòrta un drihuk for di den su bòm di moda ku ta parse ku ta dos pia e tin. Awor bo ta kose su kamisa i un overòl of braga pe. Bo ta forma su man meskos ku esun dje mucha muhe i pegue na su skouder tambe. Awor bo ta fura un fòrki di plèstik ku wòl te ora e parse un harpa. Riba e yònkuman su kabes bo ta traha un sombre stail di koboy pone.

Awor bo ta fura bo karton nèchi ku papel di krèp i bo ta ban plak e pareha riba dje. Ora nan dos ta bon pará banda di otro bo ta hinka e harpa den e yònkuman su brasa di parti pafó i e otro brasa bo ta bira di moda ku ta parse ku ta lei e ta lei e dams. Bo pareha ta kla.......

Amiguitunan Konta?

KON A BAI KU tur e rapòrtnan ku nos a haña den e simanan ku a kaba ei? Mener ku Yùfrou a bisa mai ku bosota hasi boso bèst bon of nan ta haña ku por bai aind un tiki mas bon? Si tur kos tabata bon, sòru pa e bia mas bon e biaha aki. I e muchanan ku nan resultadonan no tabata bon, perkurá pa bo drecha e kos e masha lihe pasobra ta e rapport ku ta bini aki ta didi ku bo por bai over si òf nò.

Awe ma pmbèrsa ku un otro mucha di Beatrixschool. Pap Monte. E ta den 5de klas. Lesa kiko e ta konta bao. Tambe ma pone un mas kuenta for di e buki. Kompa Nanzi di: Ban drecha Kòrsou. E kuenta ak ta di: Virgiline de la Paz. E ta den derde klas di St. Margarethaschool na Janwe. Bon bon Virgiline!

Wega di tróm

POR A HUNGA E wega di tròm diferente manera, Sheridan sa tata a splika. Bo por balia bo tròm dushi asina lagué kore abou. Of bo ta kue den bo man lagué kore riba bo brasa bai te ariba aya bolbe bin bèk abou sin stòp di drei. Anto bo ta pusta ku bo amigunan di ken ta bali mas tantu.

Tambe tin bia tabata hala un liña den tera i huntu ku bo amigunan bo ta bai para mas o menos un 10 pa 15 of 20 meter for dje liña. Awor bo ta bai pusta. Bùrt pa bùrt bo ta buska moda di dal e tròm di esnan ku bo ta hunga cu ne manda den direkshon dje liña, esun ku di e tròm pasa e liña prome, esey ta gana.

Tambe sa hunga peko. Tròm di e mucha ku a pèrdè den kualke dje pustamentu, tin ku bai suela anto e otro muchanan ta hala nan hilu bon na nan tròm anto mék pa di e tròm aki. Tin mucha tabata masha bon mes den wega aki. Nan ta dal te kibra e tròm pone abou na pis. Ta yamer ku e wega di tròmnan aki a bai for di moda.

Nos reseta

RESEPT pa den kuaresma pa muchanan ku no ta gusta piska.

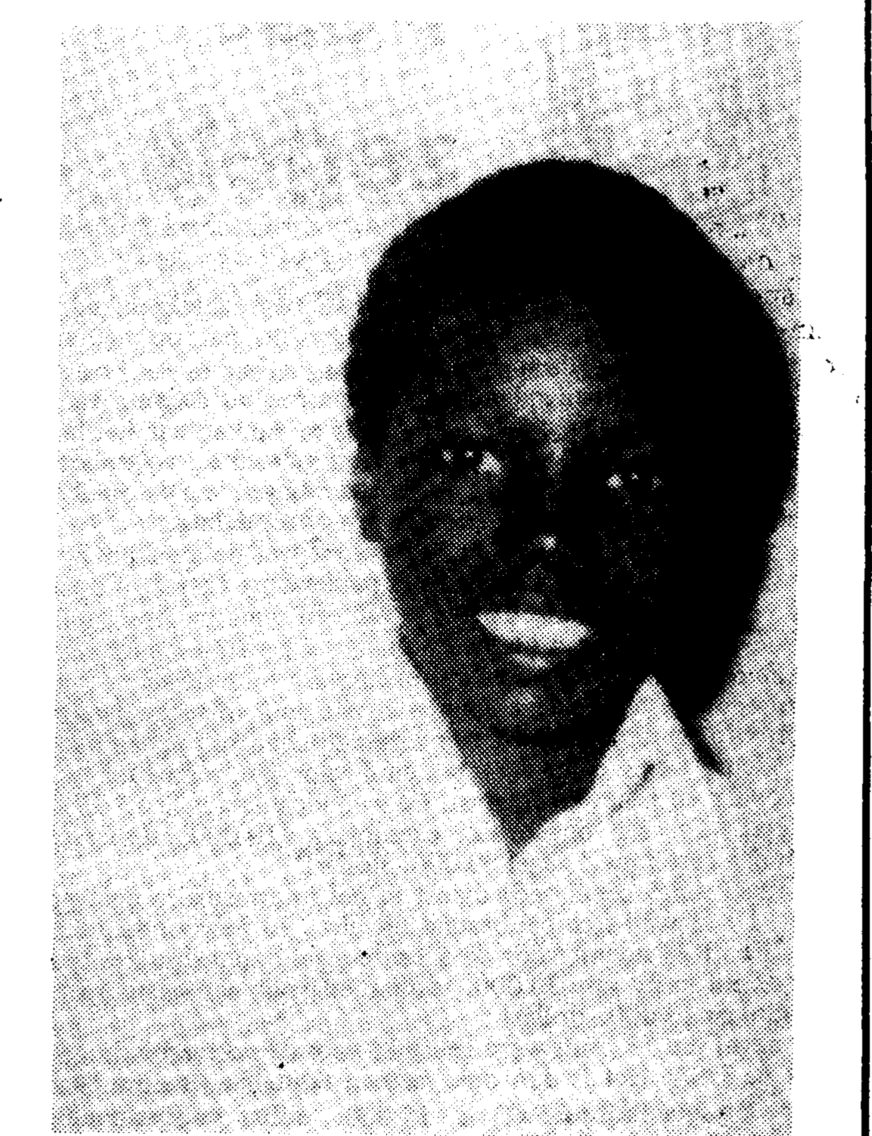
Bo mester di:
- 4 webu
- 1 of 2 telep di mòstert
- 2 kuchara di mei di manteka of margarina
- 4 kuchara di hariña di pan
- 2 kòpi di buyon (traha di buyonblòk)
- un tiki salu
- un tiki peper
- un tiki pitiseli.

Pone kla:
- un paila pa herebe e webunan
- un panchi pa traha e sous aden.
- un skalchi pa drecha e totalidat aden
- un fòrki i un kuchu
- un telep
- un wea chikitu pa traha e buyon aden

1. Herebe e webunan duru, kaskanan i parti nan na dos.
2. Pone e manteka smèlt den e panchi i hasa e hariña den e manteka te ora e haña un kolo di oro.
3. Basha e buyon aden i segun bo ta drei nan e ta bira un sous.
4. Pone un tiki salu, un tiki peper i e mòstert aden pa dune smak i biré bon.
5. Pone bo webunan den un skalchi i basha bo sous ariba.
6. Komé ku pan franses kayente òf aros ku un salada di kòmkòmber di salada i tomati.

MI YAMA ROEL MONTE, mi tin 10 aña i mi ta den 5de klas di Beatrixschool. Na kas nan ta yama mi Papi. Mi gusta bai skol hopi pa mi siña. Aki na nos skol nos ta traha ku proyekto. Den tempu di un proyekto bo ta siña tur kos tokante e proyekto. Por ehempel ora tin un proyekto di Agrikultura bo ta siña tokante plantamentu di mata, pero bo ta bishita un plantage tambe pa bo mira ku bo mes wowo kon tur kos ta bai. Anto ora un proyekto kaba nos ta seré huntu ku henter skol bou di "Overdekte".

Tur klas tin ku hasi algu di komedia of kantamentu òf kiko ku ta otro ku tin di haber ku e proyekto. Tambe e yùfrounan ta traha spèl of kwes pa mira ku nos a kompronde tur kos dje proyekto. Masha dushi mes.



Dia mi bira grandi ku mi kaba skol aki mi ke bai Havo anto di einan si tur kos bai bon ku mi, mi kier bai siña afo pa mi siña pa dòkter. No ta importami kon duru e estudio ta òf kon largu, ta pa dòkter mi kier bai siña. Mi tin tres ruman hòmber tur tres ta operator. Nan ta traha nan sine. Nan ta koopera bon ku otro, un ta yuda otro i nan ta gana bon sèn. Tog ami si no tin gana di bira operator.

Mi tin un amigu chikitu ku yama Angelo. E ta mi bisiña. Tur ora e ta bin yamami na waya pa mi drecha su outo chikitu nan pe. E tin masha hopi. Tin bia mi ta drecha nan, di dos mi ta traha un. Tin bia tambe mi ta sobra piesa. Eseinan mi ta warda nan bon. Despues ku mi tin basta mi ta traha un outo pa mi mes ku nan. Mi gusta landa i lesa hopi. Tambe mi gusta bai yag den mondi. Pero mi mama no gusta e kos ei masha. Den siman si mi no ta na kas, mi ta biba serka mi wela ta solamente wega di fli mi no gusta. Sin ta den palu di lus nan ta pega, ta den palu di mata. Laf mes! Mi deseo di mas grandi ta un outo remot kontròl. I mi kuminda preferí ta guiambo ku funchi. Di boso tambe?

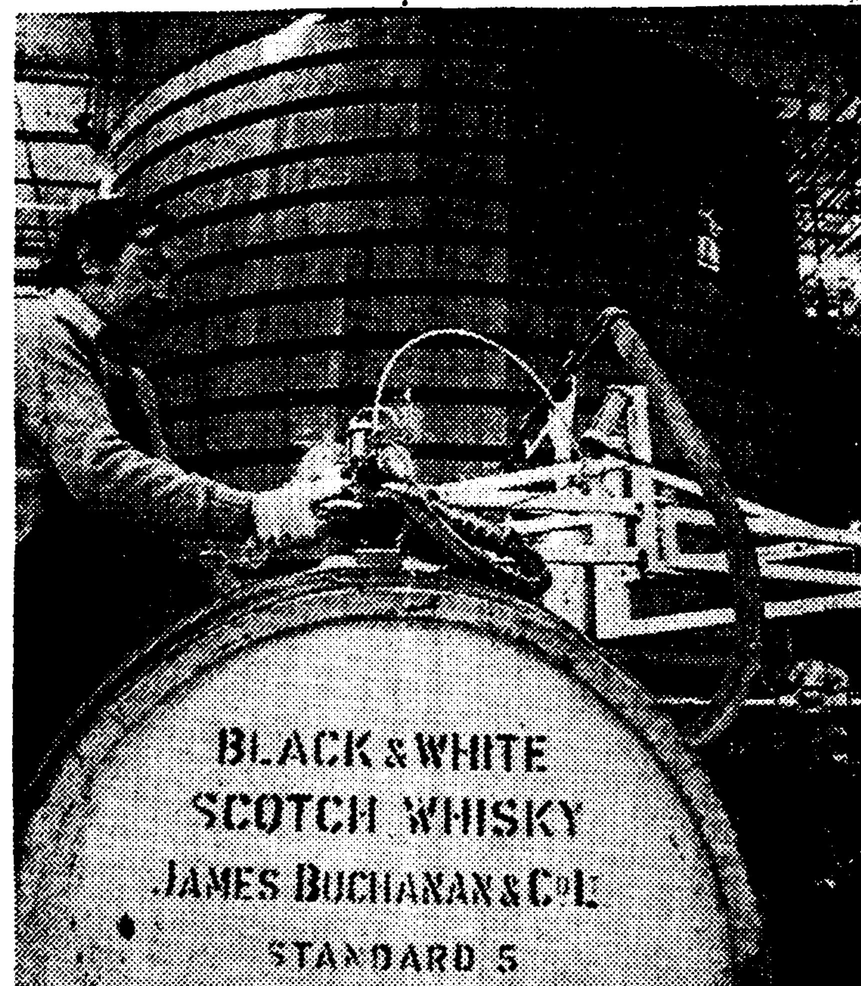
Over 'whiskey' en 'whisky' en overbodigheid van 'Scotch'

WIE IN SCHOTLAND als ongeletterde wil gelden schrijft 'whiskey' in plaats van 'whisky'. De eerste spelling wordt hoogstens bewaard voor andere, uiteraard geringere dranken uit graan, die elders, in Ierland, Canada of de Verenigde Staten worden vervaardigd. Wie in Schotland bovendien ook als een ongeletterde wil klinken spreekt daar van 'Scotch' in plaats van whisky. Al wat werkelijk aanspraak maakt op de naam whisky (zonder e) is immers vanzelfsprekend en onontkoombaar Schots?

Toegegeven, deze overtuiging is buiten Groot-Brittannie's noordelijk gebiedsdeel niet zo algemeen verbreid of aanvaard. Vandaar dat de Schotse distilleerder of blender (menger) van deze nationale drank bereid is in de rest van de wereld andere maatstaven te laten gelden. Daar bezigt hij juist met nadruk de aanduiding 'Scotch', als waarmerk voor de grote hoedanigheden die de ingewijde gebruiker zozeer bekoren.

Whisky. Voor de buitenstaander een wat scherpe, branderig smakende drank met - vaag - het aroma van smeulende turf, maar niet nauwelijks van andere soorten te onderscheiden. En stellig zonder de subtiele gewaarwordingen die zich volgens de kenners meedelen aan reukorgaan en gehemelte. De hartelijkheid der Schotse gastheren is groot, en verkwikkend is hun bereidheid de bezoekers op een speciaal belegde "ceilidh" de passende omlijsting voor whisky-vreugde te bieden. Ceilidh is Gaelisch (Schots-Keltisch) voor een ontstuimig verlopende avond vol drank en zang en dans.

Dit alles is een schone ervaring. Maar ook tijdens zang en spel en vrolijke chaos knaagt diep in de gast het trieste besef buiten de gemeenschap der oprechte whisky-minnaars te zijn gesloten. Zo is dat in de highlands, zo is dat ook op het prachtig-woeste Hebrideneiland Islay aan de westkust waar zeven van de 117 Schotse distilleerderijen in bedrijf zijn. In die gebieden zijn de bestanddelen voor een goede whisky volop voorhanden: een klimaat geschikt voor de groei van gerst, zacht bronwater, grote voorraden turf, gebruikt om de gemoute gerst te drogen, de zuivere lucht, die naar men zegt bijdraagt tot een evenwichtig rijpingsproces van de jonge whisky in oude vaten..



De volwassenwording van de whisky duurt tenminste drie en dikwijls tien tot twaalf jaar. In die tijd ontwikkelt zich volgens de kenners het eigen karakter, naar gebied geheel verschillend. Het probleem van de herkenbaarheid van whisky vormt een moeilijk leerstuk. De populaire whisky-soorten zijn een menging van talrijke, soms 50 tot 60 afzonderlijk whisky's. Of het nu om een Black and White gaat, een Long John, een Haig's, een Dewar's of een Johnny Walker - allen zijn gemengd volgens een oud recept waarover op romantische wijze geheimzinnig wordt gedaan. Schotland brengt tweeduizend blended whiskies voort en tezamen vormen zij achtennegentig procent van de totale produktie. De menging verricht een "blender" met zijn medewerkers, lieden die over bovenaards scherp reukorgaan beschikken, die nooit aftershave gebruiken en hun handen van sterke zeepgeuren vrij houden. Van hun inzicht in rijpheid der afzonderlijke bestanddelen hangt de constante kwaliteit van het eindprodukt af. De mythe wil dat een goede blender in staat is 117 enkelvoudige whisky's te onderscheiden - alleen met de neus, want drinken doet hij niet, althans niet in diensttijd.

MOUT-WHISKY

De overige twee procent van de Schotse whisky-produktie bestaat uit de "zuivere", ongemengde mout-whisky die in een eeuwenoud ambachtelijk [illegible] en distillering worden gewonnen. Ze hebben niet zelden exotische namen zoals Glenmorangie en Laphroaig en eveneens tamelijk exotische prijzen.

"Schotland heeft een klimaat, koud genoeg om van de nationale drank te eisen dat hij verwarmt, een landschap met genoeg geuren om van die drank te verlangen dat hij een krachtig aroma heeft. Gerst, klare bergstromen en turf in overvloed bepalen dat die drank mout-whisky is" Aldus schrijft de historicus prof. David Daiches die een deskundig en zeer kritisch man is.

De pure moutdrank gaat hem boven alles en hij heeft het niet zo erg op al die poespas rondom de bovenmenselijke mengkunst van de blenders in de grote bedrijven. Daiches ontkent niet dat er talrijke zeer drinkbare blended whisky's bestaan. Maar het verzwijgen van de mengformules door de ondernemingen schrijft hij niet zozeer toe aan vrees voor concurrentie als wel aan de wens van de bedrijven tegenover het publiek te verheimelijken dat de aangeboden drank voor de helft of iets meer uit de goedkopere, mindere edele grain-whisky bestaat.

ZEGETOCHT

De whisky, als alle gedistilleerd zwaar belast (in Groot-Brittannie is 80 procent van de kleinhandelprijs accijns en BTW) heeft niettemin een naoorlogse triomftocht beleefd. De uitvoer van Scotch, "de drank die men op zijn dertigste begint te drinken", bedraagt het zevenvoudige van voor 1939. Ook discriminatie in landen als Frankrijk, Italie en Denemarken heeft de groeiende afzet niet sterk kunnen belemmeren.

De Verenigde Staten gaan voorop, gevolgd door Japan, Frankrijk en Italie. Het woord whisky is afkomstig van het Gaelische "uisgebeatha" wat zoveel als "levenswater" betekent. Als een belangrijk uitvoerprodukt (3,2 miljard gulden per jaar) voldoet de drank zeker in economische zin aan die oude omschrijving. [illegible] procent blijft in het land van oorsprong, voor gebruik ter plaatse.

(Door Ewout Janse)

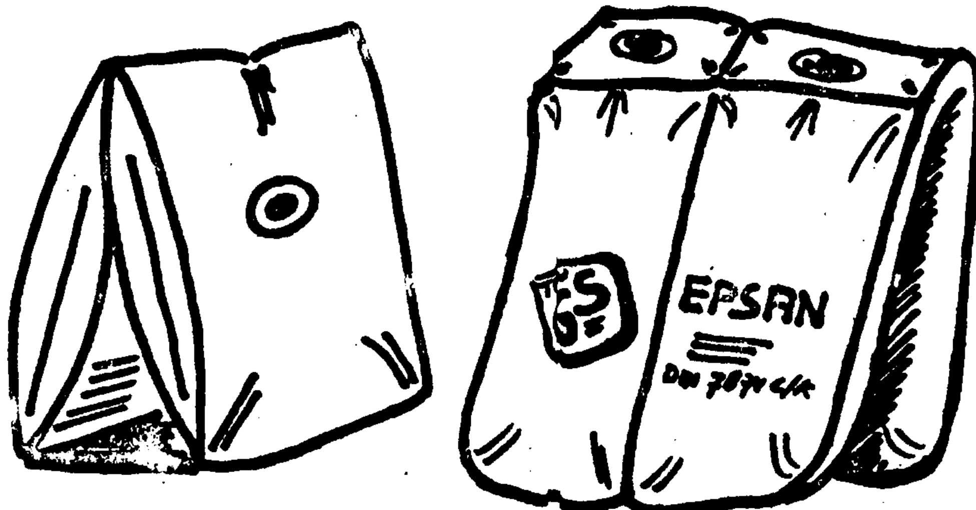
Postzegels

WANNEER MEN IN DE FILATELIE over zeldzaamheden spreekt, mogen de Hawaii-missionariszegels niet op het appél ontbreken. Met deze naam duidt men de eerste vier postzegels van de Hawaii-eilanden aan. Ze stammen uit de jaren 1851 en 1852. Hun titel hebben deze zegels te danken aan het feit, dat de weinige nog bewaard gebleven gebruikte exemplaren vrijwel alle zijn aangetroffen op postzendingen van de op deze eilandengroep werkende missionarissen of zendelingen.
De missionariszegels zijn nogal primitief wat de kwaliteit van het drukwerk en wat de gebruikte papiersoort betreft. Vooral het papier, lokaal aangemaakt, is van een ondermaatse slappe samenstelling. Dit is er oorzaak van, dat er heden ten dage geen enkel onberispelijk gestempeld exemplaar meer bestaat. Alle resterende gestempelde exemplaren zijn min of meer beschadigd en/of gerepareerd! De vier zegels zijn bedrukt in een blauwe kleur. De 2 cents was bestemd voor het verzenden van drukwerk en is het zeldzaamst. De wereldcatalogus Scott 1978 noteert voor een ongebruikt exemplaar 110.000,- dollar en voor een gestempeld zegel 60.000,- dollar!
De zegel van 5 cents deed dienst in het interinsulaire postverkeer. De Hawaii-archipel bestaat uit circa 20 bewoonde eilanden. Scott'78 noemt voor de 5 cents-zegel in ongebruikte toestand een prijs van 30.000,- dollar en voor een gestempeld exemplaar 13.000,- dollar!
Het zegel van 13 cents werd gebruikt voor de postverbindingen met de USA. Het is dan ook meteen duidelijk waarom deze zegel het goedkoopste (!) is. 15.000,- dollar voor een ongbruikte en 8.250,- dollar voor een gestempelde zegel! Deze 13 cents-zegel werd in 1852 vervangen door een 13-cents-zegel van een iets kleiner formaat, waarbij in de tekst vermeld wordt HI&US Postage (zie foto), ofschoon de Hawaii-archipel eerst in 1898 onder de USA gaat ressorteren!
In 1853 verdwenen de missionariszegels om vervangen te worden door een emissie met de beeltenis van koning Kamehameha. De oplage was vervaardigd in de drukkerij Holland te Boston in de USA!
Om het bezit van een 2 cents missionariszegel is er op het einde van de vorige eeuw in Frankrijk een moord gebeurd.
Op zekere dag werd de schatrijke Franse zakenman Gaston Lerouw dood in zijn woning aangetroffen. Alles wees op moord, maar dader en motief waren niet te achterhalen.
Een van de met het onderzoek belaste rechercheurs zat op een gegeven moment de uitgebreide postzegelkollektie van Leroux door te bladeren en ontdekte toen, dat, getuige de plakkerresten, er bij de Hawaii-eilanden een 2 cents missionariszegel ontbrak. Aan de hand van dit nieuwe gegeven slaagde de recherche er in na een uiterst tijdrovend speurwerk de dader aan te houden. Hij werd ter dood veroordeeld, maar dit vonnis is gewijzigd in levenslang wegens bewustzijnsvernauwing of iets zoiets op het moment van de daad! Aldus de geschiedenisboeken. Waar nadien de betreffende 2 cents missionariszegel terecht is gekomen, vindt u nergens beschreven staan.

M. ARVIS

Glijdt niet van de arm af

Nieuw veilig zwembandje



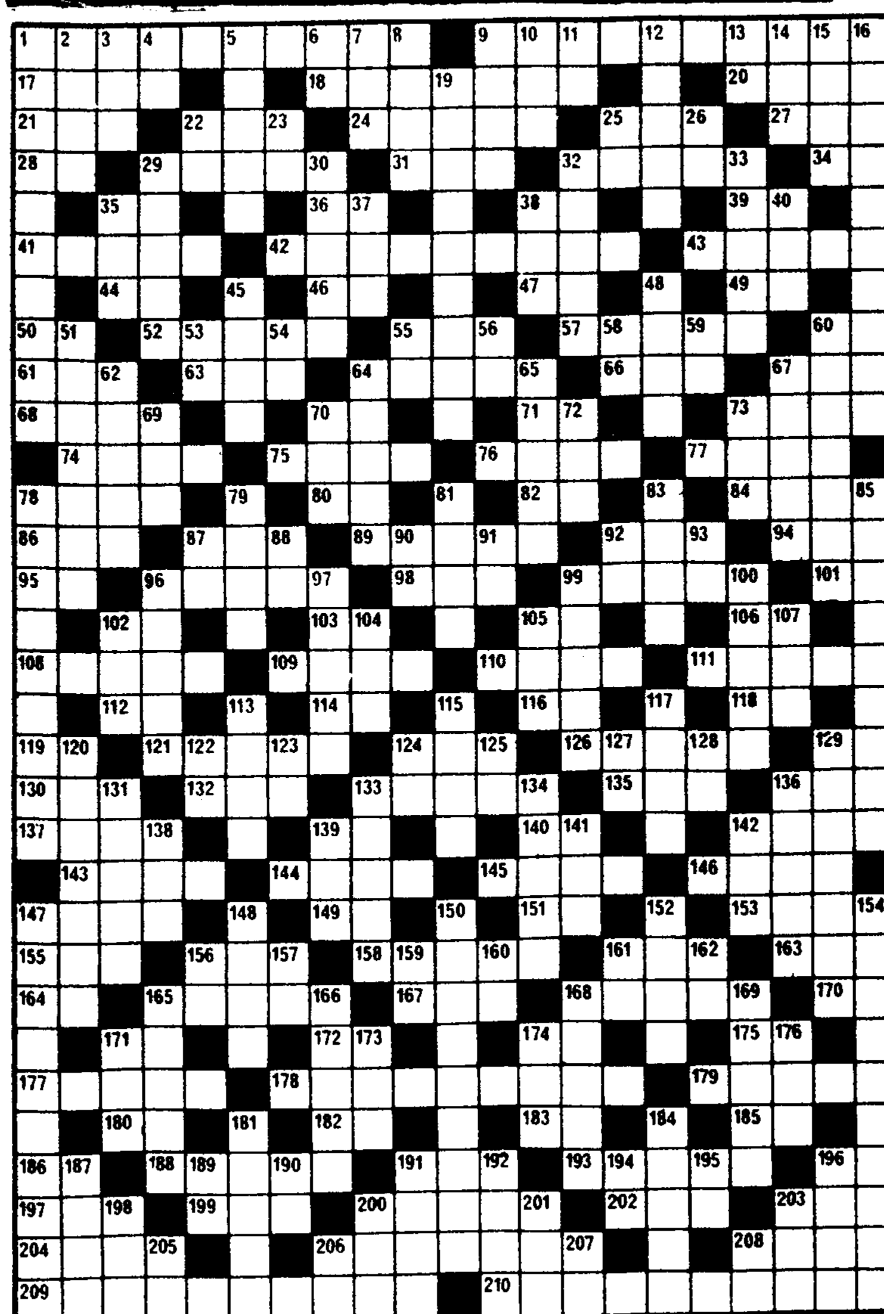
Links het oude model zwemarmband en rechts het model van EPSO BV. Duidelijk is het verschil in ligging van de luchtkamers te zien. De luchtkamers liggen bij het nieuwe model niet meer tegenover, maar naast elkaar en sluiten beide geheel om de arm. Raakt één van de kamers lek, dan wordt het bandje door de andere kamer tóch goed op de plaats gehouden.

WILLEMSTAD — Er is een nieuw zwemarmbandje dat een aanzienlijke verbetering van de veiligheid van vooral kleine kinderen heet te zijn. Het zwemarmbandje, gefabriceerd door EPSO bv in Mijdrecht, kan niet meer - zoals dat tot nu toe wél het geval was - van de armen afschieten. Bovendien kan het drijfvermogen worden aangepast aan de zwemvaardigheid van het kind.

Reeds geruime tijd geeft men bij het zwemonderwijs aan kinderen, maar ook bij het gewoon zwemmen en spelen, de voorkeur aan zwemarmbanden, die om de bovenarmen worden, gedragen, boven de zwemband, die om het bovenlijfje wordt gedragen. Zowel het Nederlands Veiligheids Instituut als de Koninklijke Nederlandse Bond tot Redding van Drenkelingen adviseren het gebruik van armbandjes, omdat deze het hoofd van het kind beter boven water houden.

Het nadeel van de zwemarmbandjes, zoals die tot nu toe op de markt zijn, ligt in het betrekkelijk grote risico van afglijden. Bij het onderhavige model van EPSO kan dat echter niet meer voorkomen. Voor de bandjes is zeer sterk materiaal gebruikt. De nieuwe bandjes zijn ook groter, waardoor het drijfvermogen aanzienlijk is verhoogd. Door meer of minder lucht in de achterste kamer te blazen kan het drijfvermogen worden geregeld; iets wat bij de andere modellen onmogelijk was. Verder zijn de bandjes voorzien van een verzinkbaar veiligheidsventiel.

In West-Duitsland zijn de nieuwe bandjes al met enthousiasme ontvangen. Ze werden er onder meer bij een test door de Duitse consumentenbond erg goed bevonden.



HORIZONTAAL: 1. deel v. brandblusser; 9. haarstreng; 17. venster; 18. beslist van optreden; 20. bezinksel; 21. asvaas; 22. naad; 24. windrichting; 25. kledingstuk; 27. zonder werklust; 28. dat is; 29. oogziekte; 31. snijwerktuig; 32. deugdzaam; 34. de stenen spreken (Lat. m.b.t. de geologie); 35. heilige; 36. riv. in N-Brabant; 38. pers. vnw.; 41. reeds; 41. waterdamp; 42. het tot stilstand komen van een voortgang; 43. bouwmateriaal; 44. afstandsmaat; 46. pers. vnw.; 47. op dit moment; 49. handelsterm; 50. Duitse NV; 52. kooplust; 55. bevel; 57. tennisterm; 60. bevestiging; 61. woonboot; 63. gevangenis; 64. droog, dor; 66. soort; 67. grote steen; 68. pl. in Amerika; 70. gewicht (afk.); 71. motorraces; 73. bijtend; 74. muziekteken; 75. schoorsteenzwart; 76. deel v.h. lichaam; 77. binnenste van been; 78. riv. in Duitsland; 80. met name; 82. inhoudsmaat (afk.); 84. rijtuigje op 2 wielen (Ind.); 86. voorzetsel; 87. ijzerhoudende grond; 89. rangtelwoord; 92. aardkluit; 94. beteuterd; 95. inhoudsmaat; 96. harde buitenkant; 98. soort slede; 99. lichaamsdeel; 101. Jap. bordspel; 102. de stenen spreken (Lat m.b.t. de geologie); 103. insgelijks; 105. daar; 106. rund; 108. schaakstuk; 109. bouwval; 110. gezellig; 111. ondeugend; 112. slede; 114. Amsterdams Peil; 116. uitroep van pijn; 118. oude lentemaat; 119. in casu; 121. knaagdier; 124. vloeibaar eten; 126. elk der bomen v.e. ladder; 129. uitroep; 130. grappenmaker; 132. hulpsein; 133. boom; 135. afval v. gedorste halmen; 136. mannelijk dier; 137. wildebeest; 139. op die manier; 140. soortelijk gewicht; 142. eetgerei; 143. tijdelijk verblijf; 144. worm; 145. gast; 146. vervoermiddel; 147. opbergplaats; 149. de onbekende; 151. maanstand; 153. zonder geluid; 155. ongeluksgodin; 156. vaatwerk; 158. onderdeel v.e. fiets; 161. klap, dreun; 163. een zekere; 164. deel v. Franse ontkenning; 165. schoonmaak/toilet-gerei; 167. korte, felle beweging; 168. verdovend middel; 170. landbouwwerktuig; 171. bruto; 172 tegenover; 174. slede; 175. ondernemingsraad; 177. kleur; 178. gezongen hulde; 179. mannelijk dier; 180. Chinese afstandsmaat; 182. spil; 183. water in Friesland; 185. voor de vuist; 186. bijbelse stad; 188. sieraad; 191. onwrikbaar, onbeweeglijk; 192. vlaskam; 196. Frans voegwoord; 197. rag; 199. lokspijs; 200 fijngestampte aardappelen; 202. evenzo; 203. afslagplaats bij golf; 204. voortreffelijk; 206. het rond-zijn; 208. gewichtseenheid; 209. gegadigde; 210. op staande voet.

VERTICAAL: 1. bruid & bruidegom; 2. vreemde; 3. voorzetsel; 4. deel v.d. dag; 50. veerkrachtige muziekdraad; 6. klein kind; 7. electr. geladen deeltje; 8. muziekinstrument; 9. afscheidingsprodukt v.e. naaldboom; 10. plat ovalen vat; 11. administratietroepen; 12. aantal bij elkaar varende schepen; 13. Eminentie; 14. bergpas; 15. oprecht, trouwhartig; 16. door drie lijnen gevormd; 19. in overeenstemming met; 22. militaire rang (afk.); 23. Franse NV; 25. regeringsreglement; 26. boksterm; 29. huidmondje; 30. rede; 32. godin v.d. liefde; 33. sportwedstrijd (Eng.); 35. kledingstuk; 37. woonboot; 38. gemeen-laag; 40. durf; 45. stuk v. e. schaakspel; 48. grote zak; 51. schuifbout; 53. de onbekende; 54. titel; 55. de oudste; 56. ten bedrage van; 58. titel; 59. stoomschip; 60. jong; 62. strafwerktuig; 64. roofvogel; 65. studie, oefeningsstuk; 67. borstharnas; 69. gehoororgaan; 70. vlakgum; 72. duivenhok; 73. telwoord; 78. omarming; 79. tempel; 81. spelonk; 83. plattelandsgemeente; 85. vertraging; 87. onder-officier; 88. vr. mu.. 90. getijde; 91. decibel (afk.) 92. riv. in Italie; 93. br.. aanhef; 96. schrijver; 97. o.. derdrukker; 99. geweld.. dig; 100 afgodsymbool .. de Indianen; 102. graafwe.. tuig; 104. hoogste punt; 1.. Sp. ex-koningin; 107. m.. zieknoot; 113. kippenziekt.. 115. korf; 117. goed gekoo.. 120. zangstuk; 122. trekdi.. 123. lekkernij; 124. onme.. baar getal; 125. per dag; 1.. geloof; 128. klaar; 1.. verslavend middel; 1.. strafwerktuig; 133. e.. beetje scheel; 134. organi.. tie verbinding; 136. water.. Z-Holland; 138. een zeke.. 139. trek, lust; 141. m.. 142. vervoermiddel; 1.. boer; 148. klank; 150. sto.. plaats met vuur erop; 1.. dienstbode; 154. slaappla.. 156. zeer zacht (muz.); 1.. ten name (afk.); 159. te.. graaf restant; 160. kle.. kind; 161. mil. politie (afk.. 162. per uur; 165. aanval.. bewusteloosheid; 16.. metaal; 168. bestelling, .. dracht; 169. logeergeleg.. heid v. automobilisten; 1.. speelgoed; 173. gewicht; 1.. Engels bier; 176. reis; 1.. vr. munt; 184. trede v.. ladder; 187. toespraak; 1.. riv. in N-Brabant; 1.. boom; 191. stip; 192. kopp.. leisel; 194. omroepvere.. ging; 195. maanstand; 1.. zwemvogel; 198. deel v.. ambtsgewaad; 200. nacht.. waad; 201. tak, spruit; 2.. dicht; 205. laatstleden; 2.. zonnegod; 207. bevel; 2.. per persoon.

Zomertijd in Europa vrijwel algemeen

MUNCHEN — In vrijwel alle Europese landen zal op 28 maart de klok een of twee uur worden vooruitgezet waarmee de zomertijd officieel ingaat. Landen die de zomertijd niet gaan gebruiken, zijn onder meer Joegoslavie dat dan de midden-Europese tijd gaat gebruiken en Turkije dat de Oosteuropese tijd (midden-Europese tijd plus twee uur) gebruikt en een zomertijd invoert. Verder hebben Polen en de Sovjet-Unie zich niet vastgelegd.

In de meeste van de 21 Europese landen die de zomertijd gaan gebruiken, zal de klok aan het begin van de periode die tot en met 26 september duurt, een uur worden voortgezet. In Bulgarije, Finland, Griekenland en Roemenie is dat twee uur.

Oplossing Kruiswoordpuzzel

. N A R E D E . G R E N S . F Y N
O . A . D . L I R E . E I K E L .
B A L L A D E . A D D E R . L I P
E . G . M U G . V E R F . S . N O
R E E L . N I C E . A . S T A G E
O . E I K . E E L T . Z A A G S E
N A R C I S . L . R A A P . A . T
. L . H O E D . H E R T . O M A .
L A A T S T . R O E M . O O I . L
A R K . K . P I N K . W O R S T .
A M E N . H A N D . D A G . T A K
R . L . M E L K . L A S S O . N A
S L A K . F . E Z E L . T R I T S
. O . O C T E T . G E K . A D E .
A F K E R I G . D I N E R . O . N
G . E N I G . L E U . I O N . R O
A L T . N . V . E E R S T . W A N
. I E P . E L P . N E L . V Y Z E
H E L . S T O E L . B A A L . Z .
A D . P U T . T E R U G . E D I K
V . T A F E L . R I S . L I R A .
I R I S . R A K E T . R O E S . S
K . A S E . B E N . B I E R . . T
. A A I . O B I . M O O T . P A R
K A R E T . O . P E S O . K . K E
A M . F E L O N I E . L O O F . E
M . S . R E N E T . D . R E U S .
. K L A R E . E . S A R A . R I O
R E U . A M A . B O R A T . O M K
E N I G . T A L I E . G I E R . E
E T S . V E L . S P R E E . E E R

WINNARES van de Ami.. Kruiswoordpuzzel dd 12 m.. 1982.

Adelia Hypolite
Prof. Lorentzstraat 1,
Oranjestad, Aruba.

Zij kan langs komen (Redak.. Amigoe Aruba) om haar p.. (fl 25,—) op te halen.

Oplossingen van deze week d.. nen vóór 2 april 1982 in b.. bezit te zijn van de Redak.. Amigoe, Scherpenheuvel z/n .. P.O.B. 577.
Deelnemers aan de Kruiswoord.. puzzel op Aruba en Bonaire d.. nen hun oplossing vóór 1 ap.. 1982 in te dienen.
Aruba-Nassaustraat 110: Bona.. re - bij de heer Linkels, Gouver.. neur N. Debrotweg z/n of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Van.. James. Op de enveloppe duide.. lijk vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL.

Tijdgenoot gevonden van neandertaler

CAIRO — In Assoean hebben Egyptische archeologen een fossiel skelet van een tijdgenoot van de Neandertaler gevonden. Dit heeft Ahmed Kadri, voorzitter van de Egyptische vereniging van oudheidskundig onderzoek bekendgemaakt..

Kadri bevestigde dat het gaat om een tijdgenoot van de prehistorische Neander-taler-mens, die 60.000 tot 80.000 jaar geleden op aarde leefde.

Het skelet is het oudste in Egypte aangetroffen overblijfsel van menselijk leven. Het tot nu oudste stamt van ongeveer 15.000 jaar geleden. Volgens de Egyptische archeoloog zal de vondst grote wijzigingen in ontelbare gegevens en wetenschappelijke en archeologische theorieen inzake de prehistorie teweeg brengen.

PARIJS — Frankrijk heeft zondag een nieuwe atoomproef genomen op het atol Moeroeroa in de Toeamotoe-archipel in de Stille Oceaan, zo is vandaag uit welingelichte bron in Parijs vernomen. Wat er beproefd werd is volgens hen niet de bom zelf, maar het "slaghoedje" waarmee die wordt ontstoken.

kiezingscampagne in El Salvador

'Aubuisson heeft nu een tijd om te moorden

SALVADOR — Als het aan majoor Roberto d.Au- on ligt, wordt er straks in El Salvador napalm gebruikt de linkse guerrillastrijders. Dat wil zeggen na 28 maart, e verkiezingen in deze Middenamerikaanse republiek r de rug zijn en zijn partij, de Nationalistische Repu- inse Alliantie Arena, een klinkende overwinning zal en behaald.

que', is de inheemse bij- voor d'Abuisson: het stamhoofd. Vooral vrou- vallen op deze 39-jarige macho', die met de kreet laag de strijd, morgen , vooruitgang en vrijheid' et land trekt.

buisson wordt ervan ver- de moordaanslag op bisschop Romero, twee geleden, te hebben nd, plus nog een aantal e politieke moorden. Zijn j. Arena is de meest rechtse, die er momenteel in El Salvador bestaat.

Zaterdag was ik erbij toen Arena het stadje San Vicente honderd kilometer in de bergen, bezocht. Roberto d'Abuisson zelf kon niet aanwezig zijn, want onderweg werd er een aanslag op hem gepleegd — dat hoort er nu eenmaal bij in El Salvador —, waarbij hij licht aan de schouder werd gewond. Maar ook zonder hem werd het een indringende show.



SCHRIK

De opkomst was matig: slechts een paar honderd inwoners op een totaal van 10.000 hadden het aangedurfd naar het met blauw-wit-rode vlaggetjes versierde centrale plein te komen. Misschien zat de schrik de meesten nog in de benen na de gebeurtenissen van de vorige dag, toen de linkse guerrilleros, die in dit gebied sterke bases hebben rondom de Chinchontepec-vulkaan, een verrassingsaanval uitvoerden op het plaatselijk garnizoen. Pas na vijf uur hevige straatgevechten, waarbij er aan de kant van het leger zeven doden vielen tegenover een onbekend aantal onder de 'muchachos', was de rust weergekeerd.

Voor alle zekerheid hadden de meeste huisvrouwen de luiken in verband met de komst van Arena voor de ramen gelaten en je zag zeer weinig mensen op straat.

CRIMINELEN

'De communisten zijn criminelen met dierlijke instincten', zo klonk het Arena-lied schallend door de luidspreker, toen twee sinistere Cherokee-stationcars met ondoorzichtige ramen het plein op scheurden en abrupt voor het podium halt hielden. Terwijl de plaatsvervanger van d'Aubuisson, een bonkige zakenman met een vierkante bokserskop en een rauwe stem, haastig uitstapte, namen de vaste Arenalijfwachten rondom hun posities in.

Zelden viel zulk fascinerend tuig waar te nemen. Allen droegen zij minstens twee pistolen en een automatisch geweer, terwijl bij een enkeling ook nog een handgranaat aan de gordel bungelde. Natuurlijk ontbraken de zonnebrillen niet. Het was een vreemde gewaarwording om een verkiezingsspeech te beluisteren tegen dit van moordlust zinderende décor.

De menigte keek dan ook meer dan dat ze luisterde en ging zwijgend uiteen toen het afgelopen was. De schrik zat er goed in: geen mens durfde met ze te praten. Niemand weet precies wie deze afstotende trawanten van d'Aubuisson precies zijn, maar dat het keiharde professionals zijn voor wie een leven niet telt, staat wel vast. Toen na afloop van de meeting weer ergens in de stad schoten klonken en een ambulance met loeiende sirene voorbij stoof, barstte het gezelschap in een ruw gelach uit.

EXTRA 'KLUSSEN'

Menig Salvadoriaan heeft me erop gewezen dat sinds een paar maanden het nachtelijke massale moorden, met als resultaat de stapels onthoofde en verminkte lijken aan de kant van de weg de volgende morgen, praktisch is gestopt.

Dit hangt samen, zo wordt gezegd, met de verkiezingscampagne van Arena: er is geen tijd meer voor zulke extra 'klussen' en bovendien zou het de partij geen goed doen als onverhoopt één van de moordenaars zou worden gegrepen en geidentificeerd. Arena immers wil het nog even netjes en democratisch houden, tot straks, na 28 maart, als ze, zoals ze hopen gesteund door een hoog stemmingspercentage legitiem een vernietigingscampagne tegen de guerrilleros kunnen organiseren. Het griezelige hierbij is, dat Arena volgens de opiniepeilingen inderdaad sterk in de lift zit en al op meer dan tien procent van de stemmen kan rekenen.

Omdat er geen bussen meer terug gingen naar San Salvador, kreeg ik een lift van de firma, die de geluidsinstallatie had verzorgd. Achter in de bak van de Toyota lagen de twee manshoge luidsprekerboxen naast elkaar in hun foedralen. Een vrouwtje dat ook mee wilde, slaakte een kreet van angst toen ze op de auto klom: zij hield in het schemerduister de apparatuur voor twee doodskisten. "Zo ver is het al met ons gekomen", zei ze bitter toen we uit gelachen waren. Tot zover Münninghoff in de Haagsche Courant.



SAN SALVADOR – Nadat onlangs een vreedzame demonstratie van ontevreden Salvadorianen door soldaten met gericht vuur vanaf de daken en de straat ten koste van drie mensenlevens was opgebroken, uitten de betogers hun woede door barricades op te richten en 12 vastgelopen bussen met stenen te bekogelen en in brand te steken.

ZONDAG WORDEN in El Salvador de lang verwachte of gevreesde verkiezingen gehouden. Daaraan doet alleen rechts mee samen met de christendemocraten. In verband hiermee ditmaal een paar ooggetuigeverslagen vanuit El Salvador zoals verschenen in NRC/Handelsblad en de Haagsche Courant. Uit deze verslagen is iets van de gewelddadige sfeer in El Salvador voelbaar.



Pilaf



Recept van Bunchi Römer

Oven: 350
Tijd: ong. 30 minuten
Voor: ruim 4 personen.

Benodigd:

A. 1/2 cup fijngehakte uien
teentjes knoflook, platgeslagen
1 theelepel selderij, fijngehakt
1 theelepel sjalotjes, fijngehakt
2 eetlepels boter of margarine
1 1/2 cup gebakken rijst

B. 1 1/4 cup kippebouillon
1/2 eetlepel lamunchisap
1/4 theelepel kaneel
1/4 theelepel gemalen komijn
3 á 4 draadjes saffraan.
1/2 cup rozijnen.

Bereidingswijze:

1. Bak de ingredienten genoemd onder A. in de boter of margarine, totdat de uien slap zijn.
2. Voeg onder goed roeren de gebakken rijst erbij.
3. Breng de onder B. genoemde ingredienten aan de kook en voeg ze bij de rijst.
4. Giet dit mengsel in een vuurvaste schaal. Bedek de schaal met beboterde boterhampapier en doe er het deksel op.
5. Bak. de "pilaf"in de voorverwarmde oven gedurende de aangegeven tijd.
6. Na de baktijd de rozijnen toevoegen en de "pilaf" afgedekt gedurende 10 minuten laten staan, alvorens hem op te dienen.

uerrillastrijders sterk gemotiveerd

eger komt in problemen

SALVADOR — Na een ieve aanvallen de landmacht en de lucht- heeft het Salvadoriaanse de strijd om het meest gische guerrillabolwerk het land, de Guazapa- aan 40 kilometer ten noor- van de hoofdstad, opge- en zich abrupt terugge- en.

betekent in feite dat de ng van het leger om de illakampen op de vulkaan- gen in te nemen is mis- een zware slag voor het . Met dit tot dusver ste offensief had het leger hoofdkwartier van de llastrijders dat het dichtst hoofdstad ligt willen op- n, omdat men verwacht t verzet vanaf de Guazapa acties zal gaan voeren om rkiezingen van 28 maart k onmogelijk te maken. elde Marlise Simons van Handelsblad begin maart n een beschouwing vanuit lvador.

wel het leger de strijd om apa een overwinning e en verklaarde dat het dan honderd guerrillastrij- had gedood zeiden zegslie- van de guerrillastrijders ogen dat ze maar weinig en verloren hadden. Wel en de bewoners van de dorpjes op de vulkaan- gen "zwaar zijn getroffen" het leger.

verloren strijd om Guazapa deze week — het leger had acht mislukte pogingen de rug — is de jongste een aantal belangrijke lagen die voor Washing- leiding zijn tot groeiende dheid. Amerikaanse mili- en politieke waarnemers twijfelen steeds meer of lvadoraanse leger in staat guerrillatroepen op eigen te verslaan. Het de besef rijst dat de re- geleidelijk de overhand .

zijn bezig de strijd tegen errillastrijders op het and te verliezen", zei pre- Napoleon Duarte onlangs verslaggevers. Hij oordeel geven over e in de hoofdstad en in steden, waar de llastrijders tot dusver actief zijn geweest.

at er in El Salvador dan om of het leger meer militair materieel eft, maar of het in staat terieel te absorberen en lvadors kleine officiers- kleine leger de strijd kunnen volhouden tegen ervarener en guerrillaleger. al tekenen van een ver- d moreel en van insu- atie binnen de gelederen.

De guerrillastrijders, die duidelijk in het leger hebben geïnfiltreerd, zo blijkt uit hun bekendmaking van geheime militaire operaties al voordat deze beginnen, beweren dat er onvrede heerst onder de officieren over de officiele strategie en dat er sprake is van toenemende insubordinatie in de lagere rangen.

Ferman Cienfuegos, lid van het uit vijf man bestaande guerrilla-opperbevel, zei bij een bezoek aan Mexico-stad tegen verslaggevers dat er 70 soldaten in arrest zaten in de San Carlos kazerne en 41, onder wie twee officieren, op de luchtmachtbasis Ilopango. Ook zei hij dat 16 soldaten in de provincie Chalatenango waren gedeserteerd, terwijl zes deserteurs door het leger waren gedood in Usulutan en zes soldaten in San Miguelas toen zij probeerden te deserteren.

Het grote probleem, zo beginnen Amerikaanse waarnemers nu op te merken, is dat het in El Salvador niet gaat om een confrontatie tussen Cubaanse wapens voor de rebellen en Amerikaanse wapens voor de regering, maar om een krachtmeting tussen slecht opgeleide, vaak bange en slecht betaalde legertroepen en sterk gemotiveerde vrijheidsstrijders die een bepaalde mate van steun genieten van de plattelandsbevolking, al is moeilijk precies te zeggen hoe groot die steun is.

Aan de kant van de regering staan een leger van 18.000 man, een 3000 man tellende nationale garde en nog eens 3000 man die deel uitmaken van twee politiemachten die deelnemen aan de strijd. "Ze hebben een groot tekort aan officieren. Ze hebben niet genoeg manschappen en daarvan is bovendien de helft gebonden aan een vaste post", aldus een Amerikaanse diplomaat.

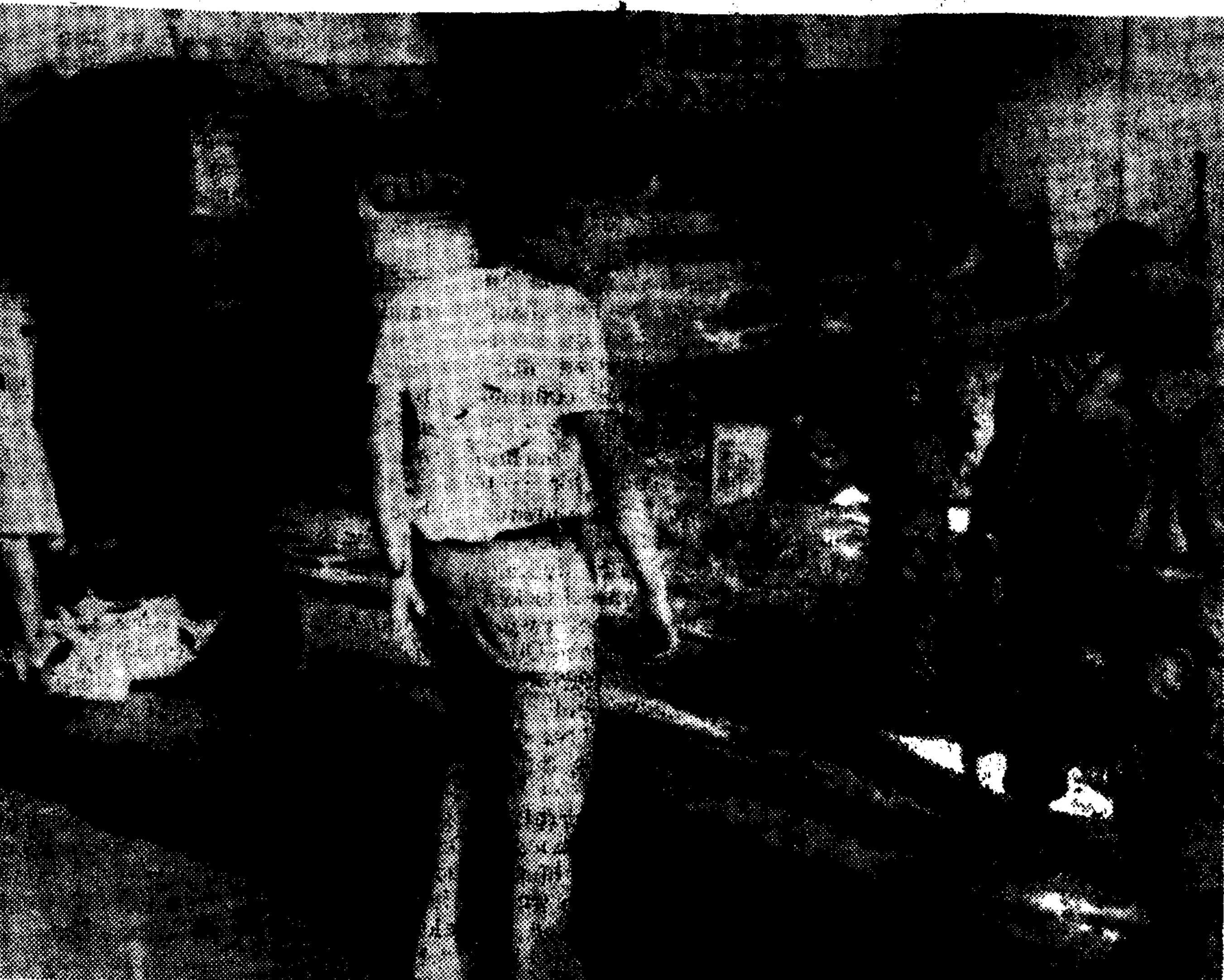
Het jaar van training door Amerikaanse militaire adviseurs heeft volgens welingelichte bronnen bij de Amerikanen frustraties veroorzaakt omdat het leger de Amerikaanse adviezen vaak niet opvolgde.

Het afgelopen jaar (dat voor de rebellen slecht begon, met een mislukking van hun 'beslissende offensief') hebben de guerrillastrijders aan sterkte, vaardigheden en doelmatigheid gewonnen. Zij betogen dat deze vooruitgang niet het gevolg is van wapenleveranties van buitenaf — zoals Washington heeft gezegd — maar van een verbetering van hun strategie en taktieken en van de meer openlijke steun van de boerenbevolking, die door de regeringstroepen de schrik op het lijf wordt gejaagd.

De guerrillastrijders hebben naar eigen zeggen 32 bruggen opgeblazen en 180 hoogspanningsmasten, waardoor de mobiliteit van de regeringstroepen ernstig is beperkt. Hoewel ze weinig voet aan de grond hebben gekregen in de steden hebben ze grote delen van de provincies Morazan, Chalatenango en Cabanas onder controle, evenals secties van San Vicente, Usulutan en San Miguel — hetgeen al met al ruwweg neerkomt op ruim een kwart van het nationaal grondgebied.

Hoewel de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Alexander Haig zijn veroordeling heeft uitgesproken over nieuwe omvangrijke wapentransporten vanuit Cuba via Nicaragua naar de rebellen kunnen Amerikaanse diplomaten in het gebied alleen maar lachen om dit soort berichten.

"De bevoorrading hier gaat druppelsgewijs, per muilezelkaravaan. Er zijn geen bewijzen dat er grote hoeveelheden wapens binnenkomen. De regering hier onderschept niets", aldus een hoge Amerikaanse diplomaat in Midden-Amerika. Amerikanen in El Salvador zeggen ook openlijk dat de rebellen veel wapens hebben buitgemaakt op de regeringstroepen, ook wapenzendingen die onlangs uit de Verenigde Staten zijn aangekomen. Tot zover Marlise Simons in NRC/Handelsblad.



SAN SALVADOR – Soldaten houden in San Salvador de wacht bij een uitgebrande bus en een bestelwagen, die door linkse strijdgroepen midden op de hoofdweg naar de hoofdstad van El Salvador waren geplaatst.

"We schoten omdat hij niet wilde stoppen"

Guerrilla int oorlogsbelasting langs de weg

"CRITICA", ZEGGEN de soldaten bij de brug over de Rio Lempa als ik ze om een beoordeling vraag. We staan onder de strak blauwe Salvadoriaanse hemel te wachten tot we verder kunnen, de provincie Usulutan in. Daar waren volgens de berichten gisteren gevechten uitgebroken tussen eenheden van het regeringsleger, ondersteund door pantserwagens, en de "muchacho's", de "jongens", zoals de linkse guerrilleros in de volksmond genoemd worden. Zo begon Alexander Münninghoff een van zijn verslagen voor de Haagsche Courant vanuit San Salvador.

PUINHOOP

De brug over de Lempa is na een bomaanslag in een puinhoop van verwrongen ijzeren balken herschapen. De soldaten, 110 man in totaal, tonen zich tamelijk bezorgd. Vooral als zij aan de overkant van de rivier verkenningspatrouilles moeten lopen, voelen zij zich zeer onbehaaglijk, zeggen ze, want een eventuele snelle terugtocht is, al wadend door de rivier , nauwelijks mogelijk. "Maar gelukkig zijn er vaak helikopters om ons te helpen", zegt een van hen.

Net als de anderen is hij eigenlijk ook nog maar een muchacho van goed zeventien jaar oud, met dit verschil dat hij twee jaar lang een slecht zittend Amerikaans leger-dumppak moet dragen en de bevelen moet opvolgen van een beroepskader dat zich in dit land niet bepaald geliefd heeft gemaakt. De echte muchacho's daarentegen vechten in vrijheid en uit overtuiging, zo wordt gezegd.

SCHIETEN

We gaan verder. Omdat we gewaarschuwd zijn dat de muchacho's nog wel eens willen schieten op onbekende voertuigen hebben we met plakstrips de letters TV op de ruiten bevestigd.

Bovendien hebben we een witte hotelhanddoek aan een stok gebonden en hebben twee van de inzittenden, een Franse en een Amerikaanse fotograaf, kogelvrije vesten meegenomen. Voor vijfhonderd dollar kun je zo'n ding kopen, leggen ze uit, het past onder je hemd, het is bestand tegen handvuurwapens en ter hoogte van het borstbeen zit een extra stevig beschermplaatje. Toch verhoogt deze accessoire mijn gemoedsrust niet.

VERLATEN

Op veertig kilometer van de stad Usulutan zien we de eerste tekenen dat er iets aan de hand is. De telefoonpalen zijn hier en daar met bruut geweld tegen de grond gewerkt, we zien een uitgebrande legerjeep en de meeste huizen in de gehuchten zijn verlaten.

Er is weinig verkeer en als we, na een plotseling opgebroken weggedeelte, op het totaal verlaten landweggetje belanden, keren we na een honderdtal meters ijlings terug. De commandant bij de brug had immers gezegd dat op veel van de zijwegen mijnenvelden gelegd zijn. Zo ploeteren we verder, op zoek naar de muchacho's die van dit van bloed en tranen doordrenkte El Salvador een nieuwe staat willen maken.

Bestaan ze eigenlijk wel? Mijn medereizigers, die al enkele weken in El Salvador zitten, vertellen me dat ze er tien dagen op hebben moeten wachten voordat ze de eerste guerrillero in de bush tegenkwamen. En sindsdien lijken ze weer van de aardbodem verdwenen.

PANIEK

Maar dan is er opeens actie. Een vrachtwagen komt met hoge snelheid en knipperende lichten aangereden, de mannen op de laadbak zwaaien met hun armen en wijzen dat we moeten omkeren. Pal daarop klinken schoten van achter een heuveltje in de weg, dan komt een rode personenwagen met een weggeschoten voor- en achterruit plankgas langs scheuren, de chauffeur met begrijpelijke paniek in de ogen. In de verte zien we kruitdampen opstijgen.

Wat te doen? Zwijgend gorden de beide fotografen het kogelvrije vest aan, ik houd die belachelijke "hotelhanddoek" omhoog uit het raam en zo rijden we met matige snelheid al claxonerend naar de plek des onheils. Deze ontmoeting met de guerrilleros verloopt correct. Het zijn er ongeveer dertig en ze dragen allen Amerikaanse M-16-geweren, terwijl er één een Amerikaanse bazoeka bij zich heeft. Al te veel munitie hebben ze overigens niet, vrijwel niemand heeft patroontassen en gordels.

BEREIDWILLIG

Ze vragen om legitimatie, maar als die eenmaal gegeven is zijn ze bereidwillig genoeg. We krijgen de gelegenheid om een tijdje mee te maken hoe zij het verkeer aanhouden. Het gaat gemoedelijk, al snel vormt zich een rijtje stationair draaiende vrachtauto's, de meesten beladen met zakken mais of varkens en kippen.

De chauffeurs weten kennelijk al lang wat er van ze verwacht wordt want ze hebben zonder uitzondering een bankbiljet in de hand geklemd, net zoals wij dat doen bij het naderen van een tolweg. Eén van de muchacho's loopt met een grote plastic zak vol geld rond: de buit van een dag "oorlogsbelasting", zoals wij dat noemen.

Een ander verdwijnt, half schuil gaand onder een grote zak mais in het struikgewas. Voordat hij verder mag rijden houden de guerrilleros (die geen doeken voor de mond dragen, een teken van zelfvertrouwen) eerst een praatje met een bestuurder. "Houdt goede moed", zeggen ze, "wij zijn bezig aan een beslissend offensief. Laat je niet ompraten door de propaganda".

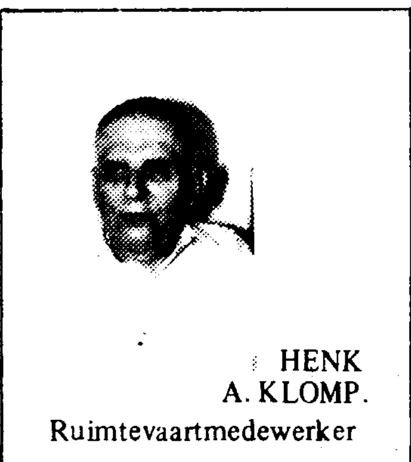
BROEDERHAND

Verreweg de meeste chauffeurs geven een plechtige broederhand, waarbij de duimen in elkaar gehaakt worden, ten afscheid. Op mijn vraag aan hen of ze bang zijn voor de muchacho's antwoorden ze doorgaans met een brede grijns: "Niet in 't minst, dat zijn onze jongens, wij vormen één front".

Maar die rode personenwagen dan, vraag ik aan de aanvoerder van de verzetsstrijders. "Ach, die man raakte in paniek omdat wij toen net de weg opkwamen", is het antwoord, "en toen hij niet wilde stoppen hebben we op hem geschoten". Hij zegt het op zo'n manier dat het bijna vanzelfsprekend lijkt.

Na anderhalf uur houden de guerrilleros het werk voor gezien. Binnen enkele minuten lijken ze weer van de aardbodem verdwenen. Tot zover Münninghoff in de Haagsche Courant.

Russische ruimteveer "Albatros" start met grote achterstand



HENK A. KLOMP.
Ruimtevaartmedewerker

WILLEMSTAD – Nu de Amerikaanse Space-shuttle al twee suksesvolle ruimtevluchten heeft gemaakt, vraagt men zich onwillekeurig af wat nu de Russische plannen zijn op dit gebied. Als men alle in Russische bladen verschenen publikaties als een legpuzzel bij elkaar legt, wijst het er op zijn minst op dat men in de Sovjet-Unie serieus met het ontwerp van een ruimtependel bezig is. De Russische ruimtevaart-traditie wil nu eenmaal dat alles wat nieuwe ontwerpen betreft met een geheimzinnig waas omgeven blijft. Er zijn reeds verscheidene namen voor dit ruimteveer in omloop maar officieel zijn ze niet. Er zijn heel wat illustraties maar ook deze zijn niet officieel en men moet deze meer zien in het licht van hoe het mogelijk kan worden. De Russische space-shuttle staat in de Sovjet-Unie bekend als het "TKK Albatros". Dit staat voor Transportnii Kosmitsjeski Koralblj Albatros.

Ook duikt de naam Kosmoljot geregeld in de Russische pers op.

Het gaat om een driedelig voertuig dat vanaf het water gelanceerd zou worden. Het eerste gedeelte bestaat uit een versie van de bekende draagvleugelboot Raketa. Het tweede deel is een straalvliegtuig dat het raketvliegtuig (de eigenlijke space-shuttle) de vereiste snelheid moet geven. Alle drie eenheden zijn meerdere keren bruikbaar. Het gebruik van het straalvliegtuig is zeker niet origineel te noemen en vermoedelijk afgekeken van de Amerikanen. Het eerste concept voor de Space-Shuttle van de Amerikanen bestond ook uit een straal/raket vliegtuig dat de Space-shuttle in de ruimte moest brengen. Men is toen afgeweken van dit ontwerp als te zijn te onpraktisch en te kostbaar. Daar de Russen hun ruimtestation Saljoet 6 zeer efficient zijn gaan gebruiken en grote plannen hebben om een groot ruimteplatform in de ruimte te gaan bouwen, is de noodzaak van een ruimteveer zeer voor de hand liggend.

De noodzaak voor een beter transport-systeem voor kosmonauten en goederen naar en van het ruimtestation werd al belangrijk op het moment dat het Saljoet-ruimtestation in gebruik werd genomen. Voor de kosmonauten en een deel van de goederen is een transport-systeem naar en van de Saljoet nodig.

Het merendeel van de goederen, zoals voedsel, water, zuurstof, wetenschappelijke apparatuur en brandstof behoeft echter alleen maar één keer naar het ruimtestation gebracht te worden. Op deze basis werden twee typen ruimtevaartuigen geconstrueerd, de Sojoez, voor het vervoer en het aflossen van de kosmonauten en de Progress, die slechts goederen en brandstof naar het Saljoet-ruimtestation vervoerd. Deze Progress werd later door de kosmonauten aan boord van de Saljoet met afval gevuld en afgestoten, waarna dit ruimtevaartuig in de dampkring verbrandde. Op deze manier worden uiteraard heel wat kostbare materialen verspild en is het logisch dat de Russen naar een beter systeem zijn gaan uitkijken waarbij een ruimteveer zeker de oplossing zal blijken te zijn.

Nog later werd een ander ruimtevaartuig geconstrueerd om kosmonauten naar de Saljoet 6 te brengen. Dit is de Sojoez-T. Met de Sojoez-T3 werd zelfs een bemanning van drie kosmonauten naar de Saljoet 6 gelanceerd die daar uitgebreide reparatiewerkzaamheden in en aan de buitenkant van de Saljoet verrichtten. Daarna keerde de Sojoez-T3 weer bemand naar de aarde terug.

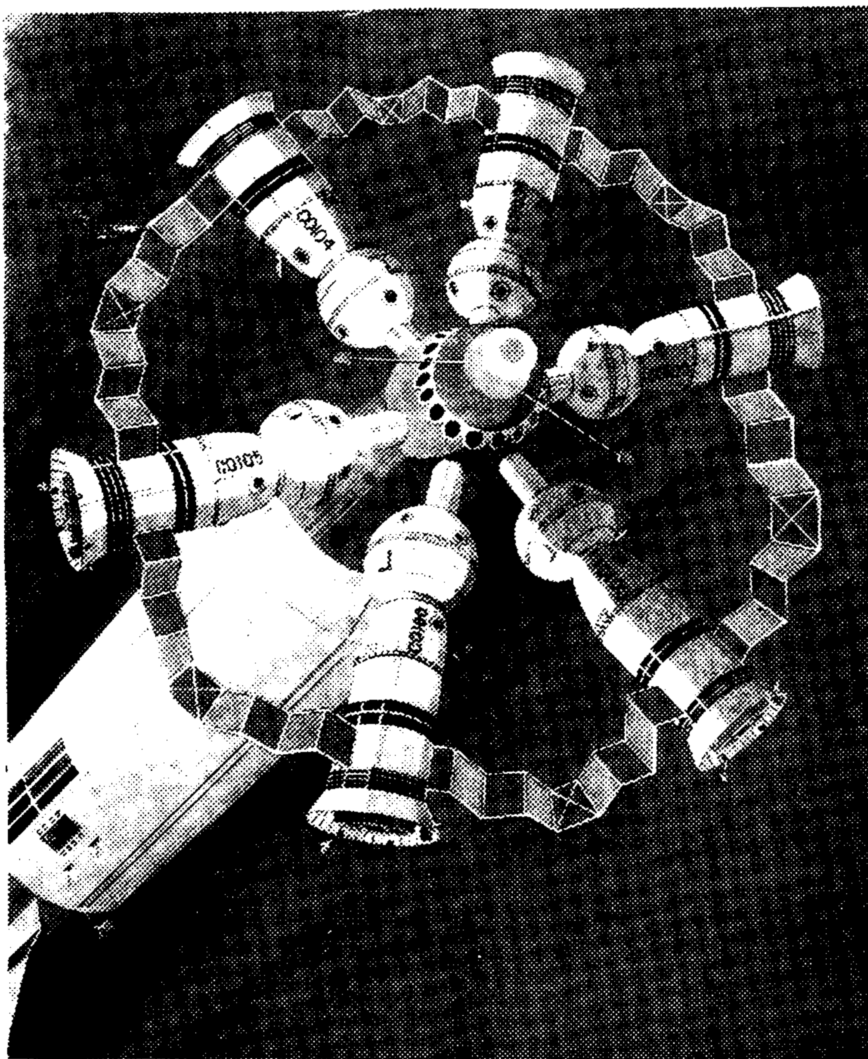
Zeer waarschijnlijk zullen deze Sojoez-T ruimtevaartuigen in de toekomst worden gebruikt voor het bouwen van een groot ruimte-platform dat door vele kosmonauten bemand zal moeten worden.

In het kader van het Interkosmos-programma van de Russen, zijn er al heel wat niet Russische kosmonauten aan boord van het Saljoet 6 ruimtestation geweest. Dit waren een Tjech, een Oostduitser, een Pool, een Hongaar, een Bulgaar, een Roemeen, een Cubaan, een Mongool en een Vietnamees.

Binnenkort is te verwachten dat een Franse kosmonaut samen met een Russische Kosmonaut naar het Saljoet 6 ruimtestation wordt gelanceerd. Er zijn reeds geruime tijd twee Franse kosmonauten in opleiding in Sterrenstad (Zverdnoy Gorodok) waar het Yuri Gagarin ruimtevaart opleidingscentrum is gevestigd.

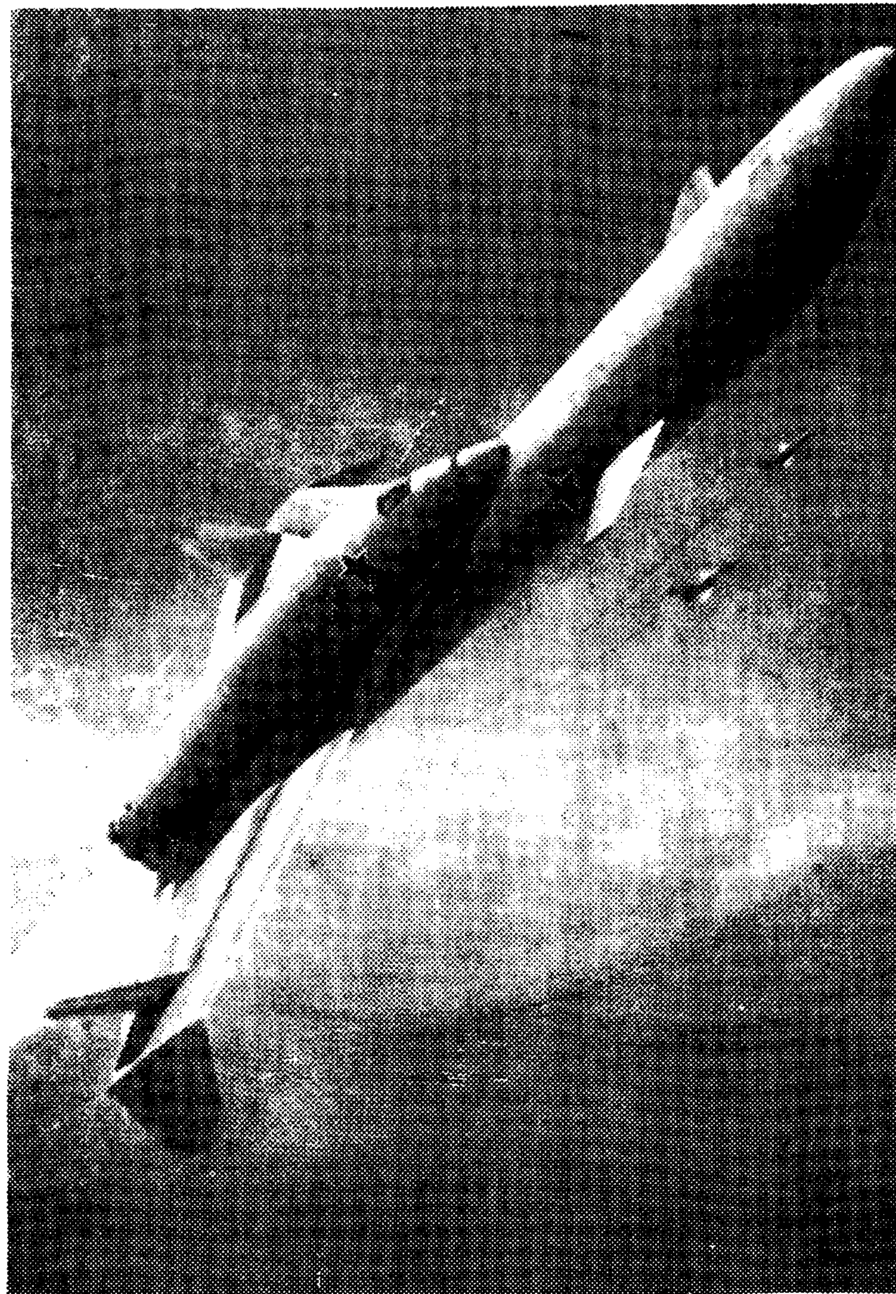
Dit zijn kolonel Jean-Loup Chretien 43 jaar en majoor Patrick Baudry, 36 jaar.

De ruimterace gaat door, maar voorlopig zijn de Amerikanen met hun wondermachine, de Space-shuttle, vele lengtes op de Russen voor!



...ontwerp van Russisch ruimte- platform...

SPECIAAL VERZOEK:
Uw ruimtevaartmedewerker verzoekt langs deze weg contact met lezers die in het bezit zijn van foto's van het bezoek aan Curaçao van 's werelds eerste ruimtevaarder Yuri GAGARIN. Hij zou daarmee graag zijn ruimtevaart archief willen uitbreiden. Dit bezoek vond plaats op 28 juni 1961. Vergoeding gegarandeerd. Telefoon: 25243.



...tekening van de Russische ruimte-pendel Albatros...

OP WOENSDAG EN donderdag 16 en 17 maart lag aan de Admiraal Brionwerven gemeerd het Russisch satellieten-volg-schip "KOSMONAUT PAVEL BELYAYEV".

Dit wetenschappelijk schip wordt gebruikt om op een bepaalde plaats in de Atlantische Oceaan het contact te onderhouden, voornamelijk met bemande Russische ruimtevaartuigen in de ruimte, zoals de Saljoet- en Sojoez ruimteschepen.

Zoals gewoonlijk hernieuwde Amigoe- ruimtevaartmedewerker Henk Klomp wederom zijn contacten met deze Russische ruimtevaartwetenschappers. De heer Klomp is daar op bekend terrein en de leider van de expeditie aan boord alsmede de kapitein brachten een bezoek aan zijn woning om zijn unieke gedocumenteerde philatelistische ruimtevaart collectie te bewonderen. De expeditieleider was daarvan zo onder de indruk, vooral van het gedeelte van deze collectie gewijd aan de Russische ruimtevaart, dat hij de heer Klomp met een prachtige bronzen legpenning (middellijn 6 centimeter) gaf, geslagen door de Academie van Wetenschappen van de Sovjet-Unie. De beeldenaar van deze legpenning vertoont een satellietvolgschip voorzien van de nodige schotelantennes en heeft de tekst: "ACADEMY OF SCIENCES - USSR" alsmede deze tekst in het Russisch. De keerzijde van de penning vertoont een gestyleerde ster met twee gekruiste ankers, en een Russische tekst: "20 jaar kosmisch onderzoek door middel van tracking-schepen'. Er zijn slechts 300 van deze legpenningen geslagen werd aan de heer Klomp medegedeeld. Voorwaar een unieke waardering.

Klein maar goed geoutilleerd bedrijf

"Saba Deep" maakt duiken een festijn

(Van onze correspondente)

THE BOTTOM – Doordat het havenkantoor verhuist is heeft "Saba Deep" nu eindelijk een ruimte gevonden aan de haven van Saba.

Voorheen had zij haar ruimten onder hotel "Captain's Quarter" en van daaruit werden de duiktochten georganiseerd. Met de nieuwe lokatie begint voor "Saba Deep" een nieuw hoofdstuk in haar toch al veel bewogen geschiedenis.

Tot 1978 werd er op Saba nauwelijks gedoken. In dat jaar kwamen er twee Amerikaanse jongens naar Saba: Bill Mc. Queen en James Helprim. Zij onderkenden de mogelijkheden van het professioneel starten van een duikonderneming. Zij noemden hun onderneming "Saba Scuba Safari" en begonnen met veel enthousiasme het duiken "van de grond" te krijgen. Bill verliet na een tijdje het eiland. Maar James, op Saba beter bekend als "Jumbo", vond een nieuwe compagnon in Robbie Hassel; een Sabaanse jongen die al van het "begin af aan intensief bezig was geweest met de hele "Saba Scuba Safari".

Robbie was ook een van degenen die mee heeft geholpen de boot voor de duikonderneming te bouwen. Deze 24 voet, 140 pk motorboot is namelijk op Saba gebouwd.

Door omstandigheden moest Jumbo in 1980 het eiland verlaten. Net op dat moment vestigde zich op Saba Edward Arnold (b.s.). Zijn grootvader was een Sabaan die op 17-jarige leeftijd Saba verlaten had. Bij het overlijden van de grootvader erfde Edward zijn huis op Saba. Hij besloot, na al eerder een bezoek aan Saba te hebben gebracht, zich er te vestigen. Vanwege zijn duikerservaringen in de Verenigde Staten en zijn interesse voor het onderwatergebeuren, ging hij na het vertrek van Jumbo samenwerken met Robbie.

...nieuw gebouw/ van "Saba Deep" aan de Fort Bay...

UITRUSTING

De naam Saba Scuba Safari werd veranderd in "Saba Deep". Daarbij werd begonnen de aanwezige povere uitrusting uit te breiden tot een professioneel geheel.

Iedere cent die verdiend werd, ging terug in onderneming en na verloop van een jaar kon de uitrusting in zoverre uitgebreid worden dat men nu een volledige uitrusting heeft voor 10 duikers.

Eind 1981 moest Robbie echter om medische redenen ophouden met aktief duiken. Hij is nog steeds betrokken bij het Saba deep gebeuren, maar gaat niet meer mee als duikleider. Voor hem in de plaats is nu Lou Bourque aangetrokken. Lou, een vriend van Edward, was 2 weken op Saba, hoorde van alle mogelijkheden met betrekking tot Saba Deep. Als gekwalifiseerd duikleider, voelde hij er veel voor om zijn bestaan in de Verenigde Staten op te geven en naar Saba te komen. "Saba Deep NV" bestaat dus nu uit Edward Arnold, op het eiland bekend als Telt en Lou Bourque, als duikleiders en Robbie Hassel als derde compagnon.

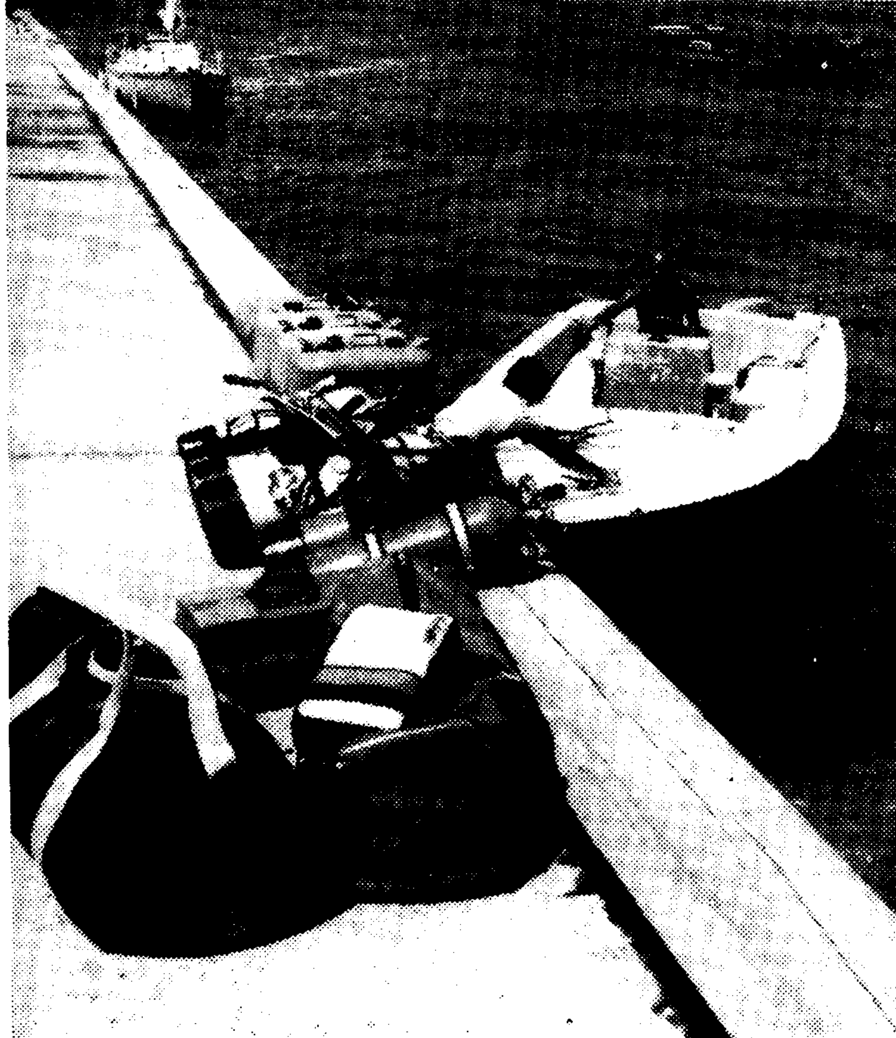
Saba Deep geeft resort kursussen. Dit houdt in dat de aspirant-duiker een 3 uur durende kursus krijgt, waarin hij bekend wordt gemaakt met de duikuitrusting en de basistechnieken van het duiken. In het zwembad van hotel Captain's Quarter wordt deze theoretische kennismaking uitgebreid met praktische oefeningen. Na deze kursus kan men veilig duiken met een instructeur.

Via, vooral Amerikaanse duik-organisaties, komen toeristen naar Saba om te duiken, alhoewel ook vele andere vakantiegangers gebruik maken van de faciliteiten die Saba Deep heeft te bieden.

Wat het duiken op Saba zo speciaal maakt is de grote variëteit; onaangetaste koraalriffen van ieder type en een ongekend mooie onderwater flora en fauna dat nog volkomen ongerept is en van een weelderige verscheidenheid aan kleuren. Er zijn meer dan 25 plaatsen, welke allemaal makkelijk te bereiken zijn. De grootste afstand die men vanaf de pier moet varen om een duikplaats te breiken is 7 mijl (30 minuten). Doch de meeste gebieden liggen binnen 10 minuten vaarafstand van de pier.

Edward vertelt: "Sommige mensen voelen zich daardoor in eerste instantie bij de neus genomen. Vooral "Tent Bar" is daarvan een mooi voorbeeld. Dit grote koraalrif ligt 2 minuten varen van de pier. Als we dan ook na deze twee minuten voor anker gaan met mensen aan boord, staat er vaak op hun gezichten geschreven: "Nou, hier worden we genomen; daar gaat ons goede geld!" Eenmaal in het water ziet men alleen de zandbodem totdat over de rand van het rif gezwommen wordt. Dan openbaart zich een paradijselijk gebied van maagdelijk koraal met een grote verscheidenheid aan vissen in de meest wonderlijke kleuren! Achteraf wordt dan vaak bekend hoe men in eerste instantie over dit hele duikgebeuren dacht!"

Andere spektakulaire plaatsen rond Saba om te duiken zijn bijvoorbeeld: Diamond Rock; een halve mijl uit de noordkust gelegen piek, die 26 meter onder water uit een zandbodem oprijst met een hoogte van 35 meter boven het wateroppervlak. Vooral van de mensen die houden van "wall diving", is dit een heel speciale ervaring.



...Lou en Edward in de haven...

SNORKELEN

Voor een vrije duik is Core Gut de aangewezen plaats. Deze duik geeft een magnifiek koraalbos te zien; van Alcorn koraal langzaam aflopend tot een enorm "brain coral" gebied. Daartussen door zwemmen allerlei soorten veelkleurige vissen zoals: baracuda; Queen angel fish (Holacanthus ciliardis); Grey angel Fish (Pomacanthus arcuatus); Rock beaty (Holacanthus tricolor); Queen trigger Fish (Balistes vetula).

Veel mensen denken dat men op Saba alleen zou kunnen diepzeeduiken en dan alleen nog maar in de meest geavanceerde vorm. Echter, dit is een groot misverstand. Om Saba liggen grote gebieden met ondiep water waar men kan snorkelen zowel als duiken.

Deze gebieden zijn echter alleen met een boot vanuit de haven te bereiken. Saba heeft geen stranden vanwaar deze plaatsen bereikbaar zijn. Alle duiken, maar ook het snorkelen moeten dan ook vanaf de boot worden gemaakt. Hiervoor gaan altijd 2 instrukteurs mee, waarvan er één de groep duikers leidt en de ander volgt de duik. Er wordt gedoken volgens het sgn. "buddy systeem", waarbij men dus van te voren een duikpartner aangewezen krijgt.

Dit alles om de veiligheid bij het duiken te verhogen. Toch vinden Lou en Edward beiden dat duiken niet gevaarlijker is dan welke andere sport ook. Zij gaan van het standpunt uit dat zolang men het onderwaterleven respekteert, er geen gevaarlijke objekten zijn.

VISGEREI

Saba Deep verzorgt naast deze duik-en snorkel-ekspedities ook boottips naar de omliggende eilanden zoals St. Eustatius, St. Barths, St. Kitts, etc. Daarnaast worden er vistochten georganiseerd. Daarvoor heeft Saba Deep visgerei voorhanden. Géén werphengels, maar de, als van oudsher op Saba gebruikte werpklossen, waarmee men de vis vangt met een handlijn.

Tevens worden er, bij voldoende aanmeldingen, (minimaal 4 en maximaal 10 personen) "Sunset Cruises" gehouden. Men vertrekt daarvoor aan het eind van de middag uit de haven. Er wordt een boottocht rond het eiland gemaakt. Onder het genot van een drankje en een snack kan men ter hoogte van Diamond Rock de zonsondergang bewonderen en bij gunstige weersomstandigheden de voor dit gebied bekende "Green Flash" zien.

CERTIFICAAT

Op dit ogenblik is de Saba Deep NV een klein, doch goed geoutilleerd bedrijfje. Men wil dat ook zo houden. Het hele concept van Saba Deep is gebaseerd op het persoonlijke kontakt met de mensen. Er wordt met kleine groepen gedoken; maximaal 6 personen, die begeleid worden door de twee instrukteurs Lou en Edward. De plannen voor de toekomst zijn dan ook heel eenvoudig: de uitrusting nog meer verbeteren en de opleiding uitbreiden zodat men eventueel later ook een duik certificaat op Saba kan halen. Bij Captain's Quarter een kleine duik-shop beginnen waar men allerlei artikelen op gebied van watersport kan kopen.

Naast het natuurschoon, zoals het tropisch regenwoud van Mount Scenery en enkele historische bezienswaardigheden, waaronder Ladder Bay, Sulfer Mijnen en Mary's Point is Saba Deep één van de belangrijkste attrakties op Saba. En dit kan weleens steeds belangrijker worden. Edward ziet zijn onderneming dan ook in het belang van Saba. Hij gaat er van uit dat men met duiken een bepaald soort toerist aantrekt: mensen die komen duiken zijn meestal geïnteresseerd in de ecologische omstandigheden van een gebied. Zij willen deze zo min mogelijk beïnvloeden, zonder de disastreuze effekten, zoals op sommige andere eilanden het gevolg is van de toeristen (in-) vloed. Daaruit volgt een gezond respekt voor de natuur van Saba, op en onder water!



...French Angel Fish (Pomacanthus Paru)...